

FF GROUP®



GCS 441 PRO
GCS 450 D PRO

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

FR

NOTICE ORIGINALE

IT

ISTRUZIONI ORIGINALI

EL

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

HR

ORIGINALNE UPUTE ZA RAD

RO

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE

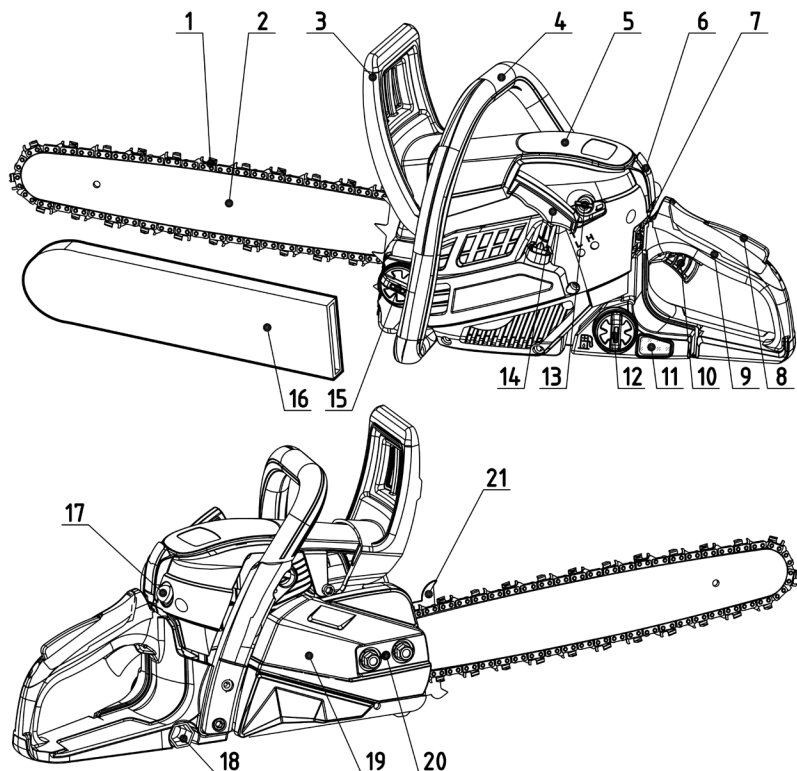
HU

EREDETI UTASÍTÁSOK

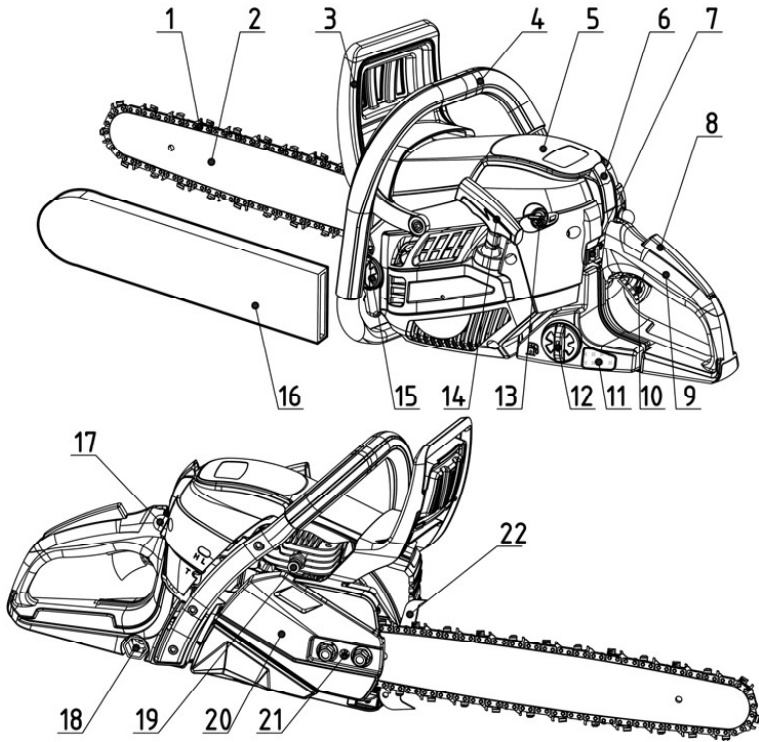
LT

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

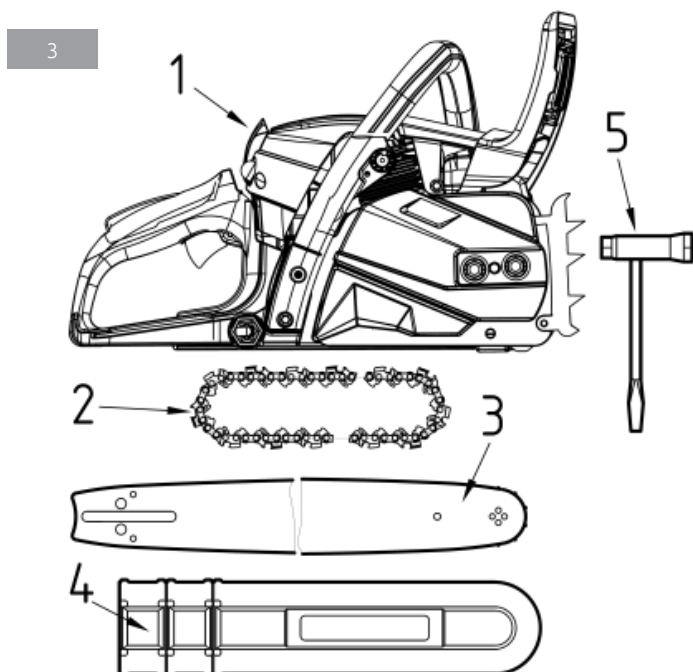
| EXPLANATION OF SYMBOLS / EXPLICATION DES SYMBOLES / SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / OBJAŠNJE- NJE SIMBOLA / OBJAŠNENJE SIMBOLA / EXPLICAREA SIMBOLURILOR / SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE / SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS | | 8 |
|---|-------------------------------|----|
| EN | PETROL CHAINSAW | 18 |
| FR | TRONÇONNEUSE À ESSENCE | 26 |
| IT | MOTOSEGA A BENZINA | 35 |
| EL | ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΒΕΝΖΙΝΗΣ | 44 |
| SR | BENZINSKA MOTORNA TESTERA | 53 |
| HR | BENZINSKA MOTORNA PILA | 61 |
| RO | MOTOFIERASTRAU PE BENZINA | 69 |
| HU | BENZINES LÁNCFŰRÉSZ | 78 |
| LT | BENZININIS GRANDININIS PŪKLAS | 86 |
| CE | | 94 |

GCS 441 PRO

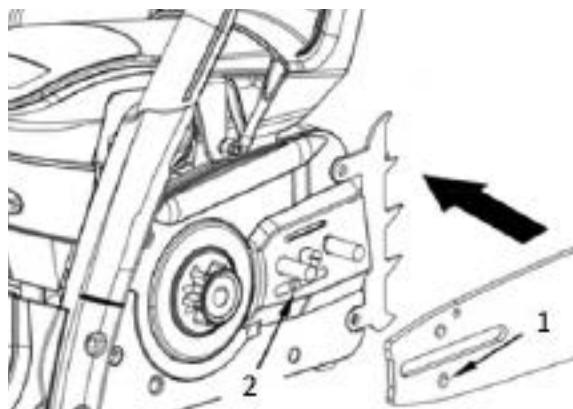
GCS 450 D PRO



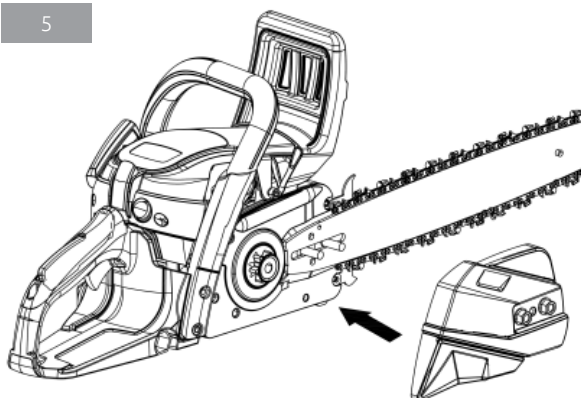
2



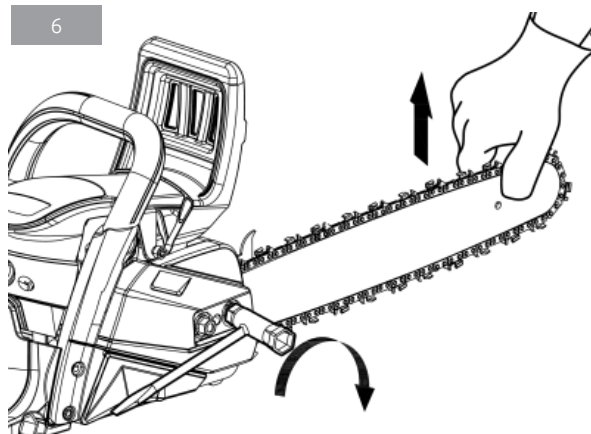
4



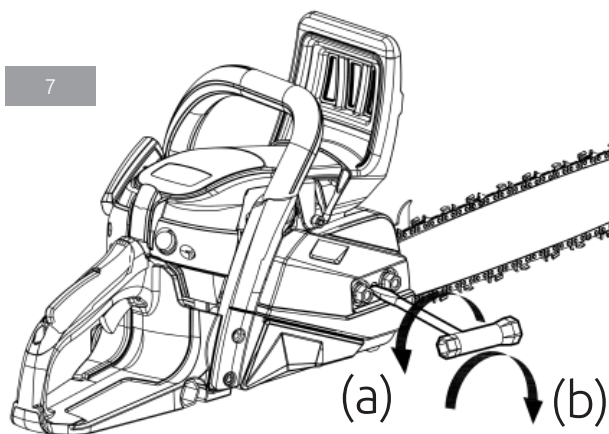
5



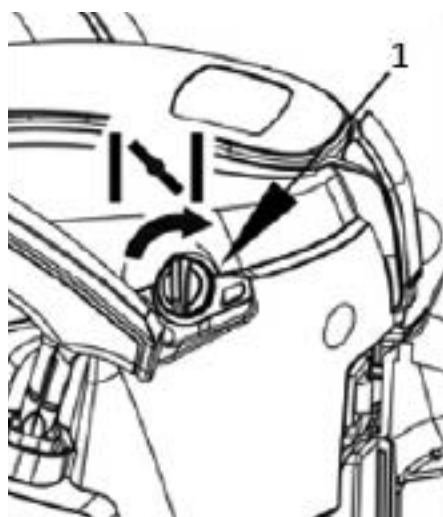
6



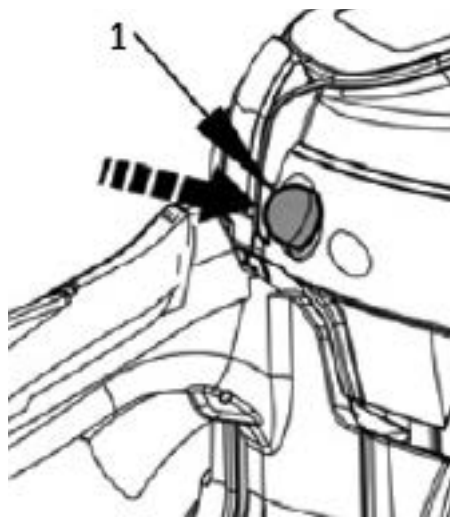
7



8



9



10



11



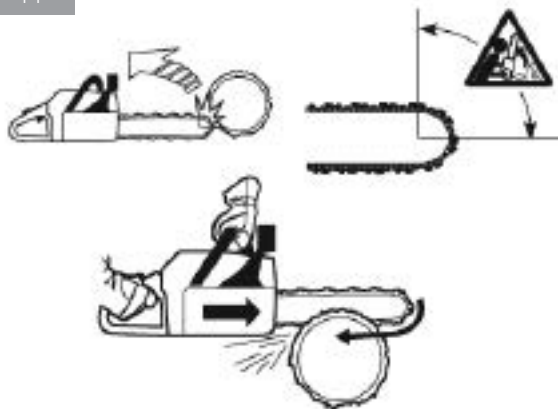
12



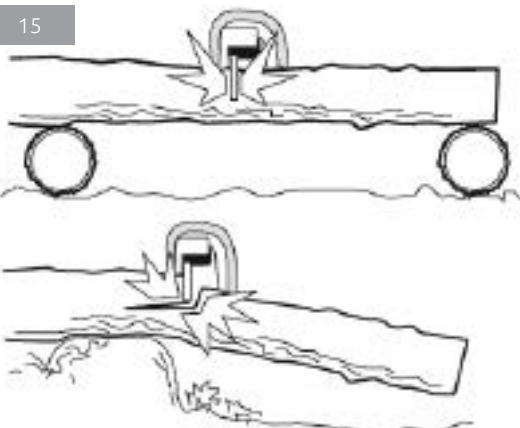
13



14



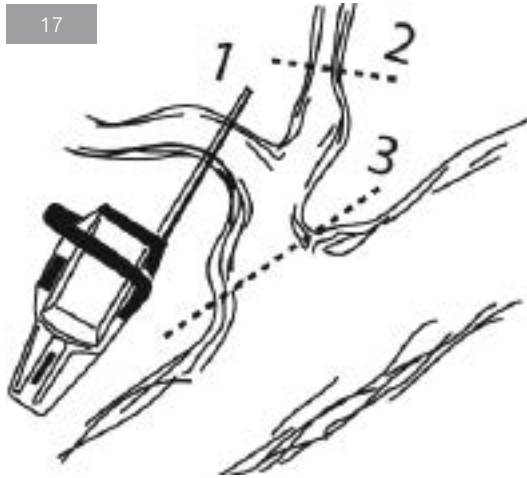
15



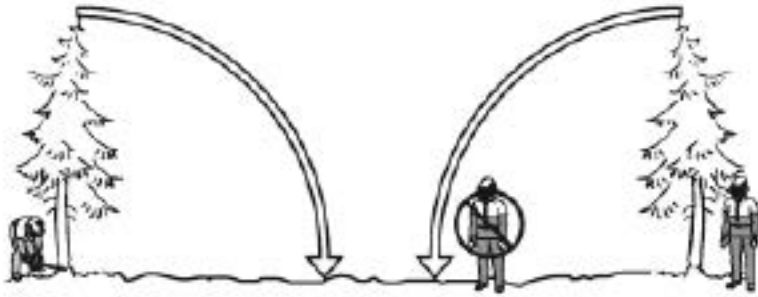
16



17



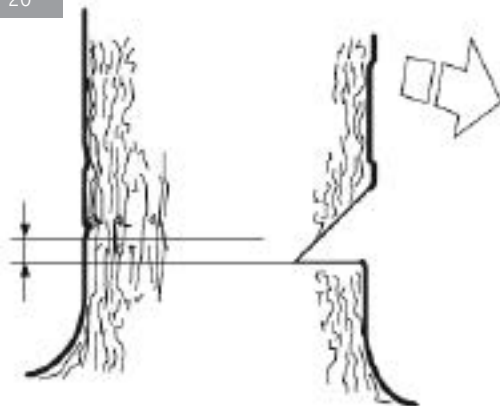
18



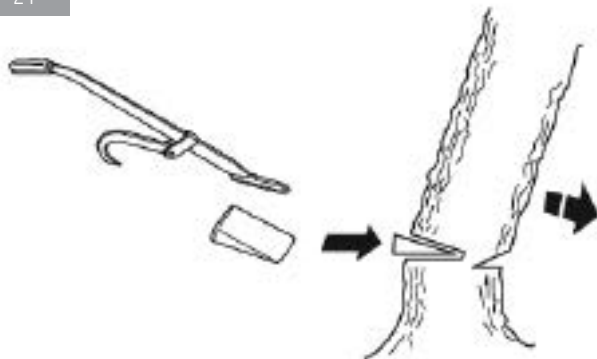
19



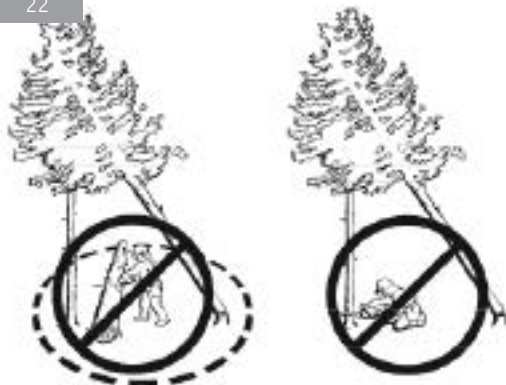
20



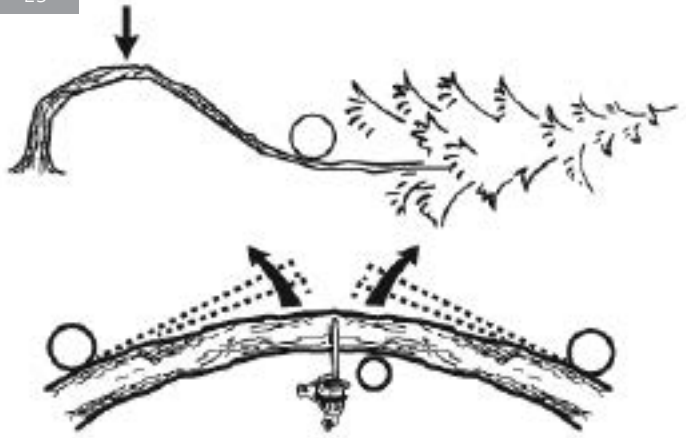
21



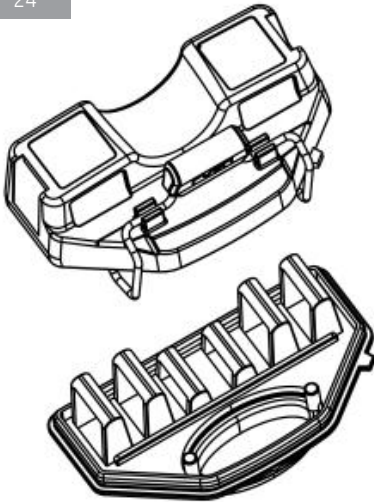
22



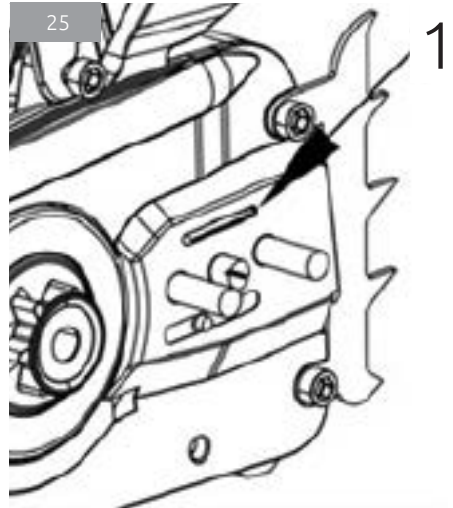
23



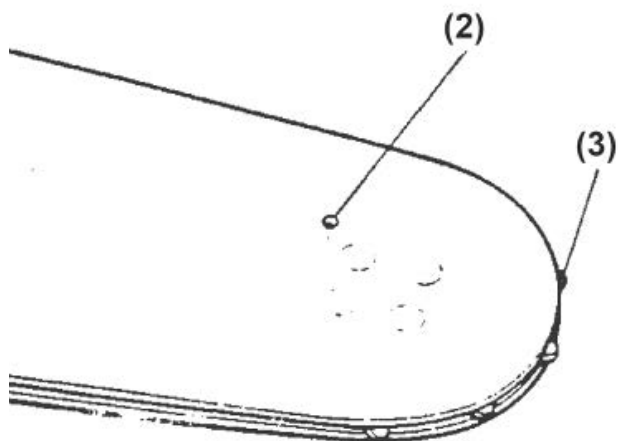
24



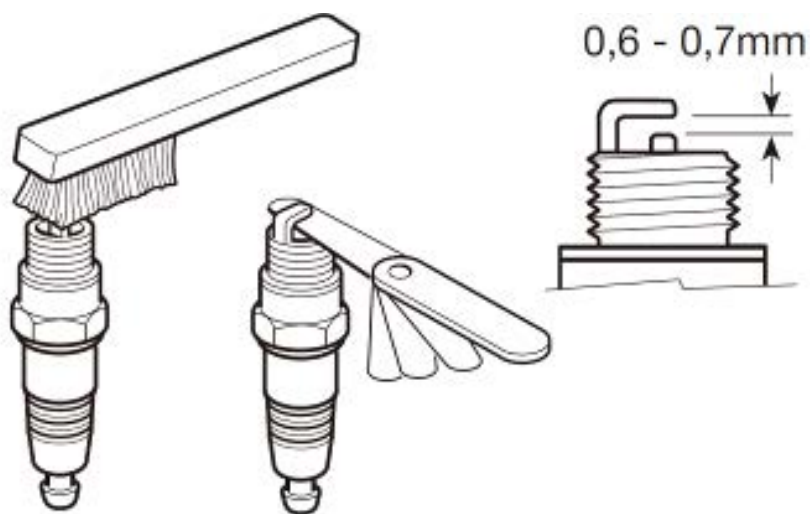
25

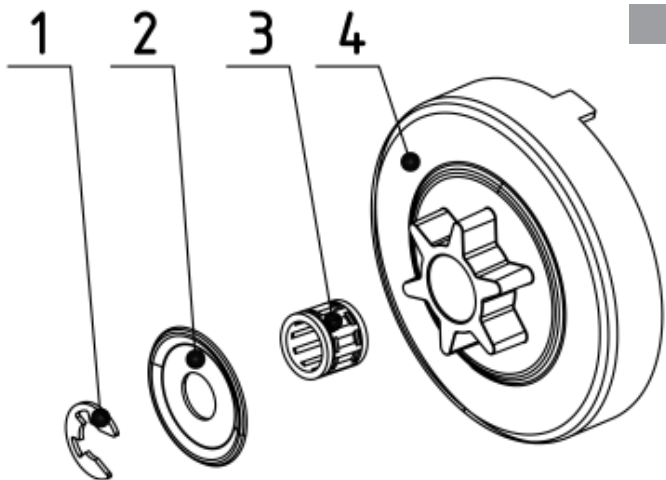


26



27



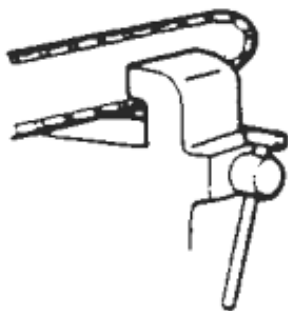


28

29















30



31



| | ENGLISH | FRANÇAIS | ITALIANO | ΕΛΛΗΝΙΚΑ |
|---|--|---|--|--|
| | EXPLANATION OF SYMBOLS | EXPLICATION DES SYMBOLES | SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI | ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ |
|  | Always read and understand the instructions before operating | Toujours lire et comprendre les instructions avant d'opérer | Leggere e comprendere sempre le istruzioni prima di operare | Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης πάντα πριν από τη λειτουργία |
|  | Always wear appropriate face protection when operating | Portez toujours une protection faciale appropriée lors de l'utilisation | Indossare sempre un'adeguata protezione per il viso durante il funzionamento | Να χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλη προστασία προσώπου κατά τη λειτουργία |
|  | Always wear appropriate ear protection when operating | Portez toujours une protection de l'oreille appropriée lors de l'exploitation | Indossare sempre un'adeguata protezione dell'orecchio quando si opera | Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία αυτιών κατά τη λειτουργία |
|  | Always wear appropriate head protection when operating | Portez toujours une protection de la tête appropriée lors de l'utilisation | Indossare sempre un'adeguata protezione per la testa durante il funzionamento | Να χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλη προστασία κεφαλής κατά τη λειτουργία |
|  | Always wear appropriate hand protection when operating | Portez toujours une protection appropriée pour les mains lors de l'exploitation | Indossare sempre la protezione della mano appropriata quando si opera | Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία χεριών κατά τη λειτουργία |
|  | Always wear appropriate feet protection when operating | Portez toujours une protection appropriée des pieds lors de l'exploitation | Indossare sempre la protezione appropriata dei piedi quando si opera | Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία ποδιών κατά τη λειτουργία |
|  | Always wear appropriate protective pants when operating | Portez toujours des pantalons de protection appropriés lors de l'utilisation | Indossare sempre pantaloni protettivi appropriati durante il funzionamento | Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλο παντελόνι προστασίας κατά τη λειτουργία |
|  | Keep hands and feet clear of rotating parts | Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces en rotation | Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti | Διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη |
|  | Always use both hands when operating | Utilisez toujours les deux mains lors de l'utilisation | Usare sempre entrambe le mani durante il funzionamento | Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία |
|  | Do not use the upper part of chainsaw bar tip when cutting | N'utilisez pas la partie supérieure de la pointe du guide-chaîne lors de la coupe | Non utilizzare la parte superiore della punta della barra della motosega durante il taglio | Μην χρησιμοποιείτε το άνω μέρος του άκρου της λάμας όταν κόβετε |
|  | Keep hands and feet clear of moving saw parts | Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces mobiles de la scie | Tenere mani e piedi lontani dalle parti in movimento della sega | Διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα πριονίσματος |
|  | Do not keep or operate in wet environment | Ne pas conserver ou opérer dans un environnement humide | Non tenere o operare in un ambiente umido | Μη διατηρείτε ή λειτουργείτε σε υγρό περιβάλλον |

| SRPSKI | HRVATSKI | ROMÂNĂ | MAGYAR | LIETUVIŲ K. |
|---|---|--|--|--|
| OBJAŠNJENJE SIMBOLA | OBJAŠNJENJE SIMBOLA | EXPLICAREA SIMBOLURILOR | SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE | SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS |
| Uvek pročitajte i razumejte uputstva pre rada | Uvijek pročitajte i shvatite upute prije operacije | Citiți și înțelegeți întotdeauna instrucțiunile înainte de a utiliza | Használat előtt mindig olvassa el és értesse meg az utasításokat | Prieš pradėdami dirbti, visada perskaitykite ir supraskite instrukcijas |
| Uvek nosite odgovarajuću zaštitu za lice kada radila | Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za lice | Purtați întotdeauna protecție adecvată pentru față când lucrați | Munka közben mindig viseljen megfelelő arcvédőt | Dirbdami visada dėvėkite tinkamą veido apsaugą |
| Uvek nosite odgovarajuću zaštitu za uši kada radila | Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za uši prilikom rada | Purtați întotdeauna o protecție adecvată a urechii în timpul funcționării | Működés közben mindig viseljen megfelelő fülvédőt | Dirbdami visada dėvėkite tinkamas ausų apsaugos priemones |
| Uvek nosite odgovarajuću zaštitu glave kada radila | Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za glavu | Purtați întotdeauna protecție adecvată pentru cap atunci când lucrați | Munka közben mindig viseljen megfelelő fejdédőt | Dirbdami visada dėvėkite tinkamą galvos apsaugą |
| Uvek nosite odgovarajuću zaštitu ruku kada radila | Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitu ruku | Purtați întotdeauna o protecție adecvată a mâinii în timpul funcționării | Munka közben mindig viseljen megfelelő kézvédőt | Dirbdami visada dėvėkite tinkamą rankų apsaugą |
| Uvek nosite odgovarajuću zaštitu stopala kada radila | Uvijek nosite odgovarajuću zaštitu stopala prilikom rada | Purtați întotdeauna protecție adecvată pentru picioare atunci când | Munka közben mindig viseljen megfelelő lábvédőt | Dirbdami visada dėvėkite tinkamą pėdų apsaugą |
| Uvek nosi odgovarajuće zaštitne pantalone kada operišeš | Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuće zaštitne hlače | Purtați întotdeauna pantaloni de protecție corespunzători când lucrați | Munka közben mindig viseljen megfelelő védőnadrágot | Dirbdami visada dėvėkite tinkamas apsaugines kelnes |
| Drži ruke i noge dalje od rotirajućih delova | Držite ruke i noge dalje od rotirajućih dijelova | Țineți mâinile și picioarele departe de părțile rotative | Kezét és lábát tartsa távol a forgó alkatrészekről | Rankas ir kojas laikykite toliau nuo besisukančių dalių |
| Uvek koristi obe ruke prilikom rada | Prilikom rada uvijek koristite obje ruke | Folositi întotdeauna ambele mâini când lucrați | Működés közben mindig mindkét kezét használja | Dirbdami visada naudokite abi rankas |
| Ne koristite gornji deo vrha motorne testere prilikom sečenja | Prilikom rezanja nemojte koristiti gornji dio vrha šipke motorne pile | Nu folosiți partea superioară a vârfului barei de ferăstrău cu lanț atunci când tăiați | Vágáskor ne használja a láncfűrészlap felső részét | Pjaustant nenaudokite viršutinės grandininio pjūklo strypo antgalio dalies |
| Drži ruke i noge dalje od pokretnih delova testere | Držite ruke i noge dalje od pokretnih dijelova pile | Țineți mâinile și picioarele departe de piesele mobile ale ferăstrăului | Tartsa távol kezét és lábát a mozgó fűrészrészekről | Rankas ir kojas laikykite toliau nuo judančių pjūklo dalių |
| Ne držite ili ne radite u vlažnom okruženju | Nemojte držati ili ne raditi u mokrom okruženju | Nu păstrați și nu acționați într-un mediu umed | Ne tárolja és ne működtesse nedves környezetben | Negalima laikyti ar veikti drėgnoje aplinkoje |

| | ENGLISH | FRANÇAIS | ITALIANO | ΕΛΛΗΝΙΚΑ |
|---|---|--|--|---|
| | EXPLANATION OF SYMBOLS | EXPLICATION DES SYMBOLES | SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI | ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ |
|  | Do not keep near sources of heat or fire | Ne pas conserver à proximité de sources de chaleur ou de feu | Non tenere vicino a fonti di calore o fuoco | Μη διατηρείτε κοντά σε πηγές θερμότητας ή φωτιάς |
|  | Important, danger, warning, or caution | Important, danger ou avertissement | Importante, pericolo o avviso | Σημαντικό, κίνδυνος ή προειδοποίηση |
|  | Risk of poisoning, due to toxic gases | Risque d'empoisonnement, dû aux gaz toxiques | Rischio di avvelenamento, a causa di gas tossici | Κίνδυνος δηλητηρίασης, λόγω τοξικών αερίων |
|  | Risk of damage, due to kickback during operation | Risque d'endommagement dû au rebond pendant le fonctionnement | Rischio di danni, a causa di contraccolpi durante il funzionamento | Κίνδυνος ζημιάς, λόγω ανάκρουσης κατά τη λειτουργία |
|  | Risk of injury, due to thrown or ricochet objects | Risque de blessure en cas de projection ou de ricochet d'objets | Rischio di lesioni, a causa di oggetti lanciati o rimbalzati | Κίνδυνος τραυματισμού, λόγω αντικειμένων που εκτοξεύονται ή εξοστρακίζονται |
|  | Risk of damage. Keep people, animals or nearby property at least 15m away | Risque de dommages. Gardez les personnes, les animaux ou les propriétés à proximité à au moins 15 mètres | Rischio di danni. Tenere persone, animali o proprietà vicine ad almeno 15m di distanza | Κίνδυνος ζημιάς. Κρατήστε ανθρώπους, ζώα ή αντικείμενα αξίας τουλάχιστον 15m μακριά |
|  | Risk of hand injury, due to sharp parts | Risque de blessures aux mains en raison de pièces coupantes | Rischio di lesioni alle mani, a causa di parti taglienti | Κίνδυνος τραυματισμού άνω άκρων, λόγω κοφτερών μερών |
|  | Risk of injury, due to sharp blades | Risque de blessure dû aux lames tranchantes | Pericolo di lesioni a causa di lame affilate | Κίνδυνος τραυματισμού, λόγω κοφτερών λεπίδων |
|  | Must be recycled and should always be disposed in accordance with applicable directives | Doit être recyclé et doit toujours être éliminé conformément aux directives applicables | Deve essere riciclato e deve essere sempre smaltito secondo le direttive applicabili | Πρέπει να ανακυκλώνεται και πρέπει πάντα να απορρίπτεται σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες |
|  | Complies with applicable safety directives and relative standards | Conforme aux directives de sécurité applicables et aux normes relatives | Conforme alle direttive di sicurezza applicabili e alle relative norme | Συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ασφαλείας και τα σχετικά πρότυπα |

| SRPSKI | HRVATSKI | ROMÂNĂ | MAGYAR | LIETUVIŲ K. |
|---|--|---|--|---|
| OBJAŠNJENJE SIMBOLA | OBJAŠNJENJE SIMBOLA | EXPLICAREA SIMBOLURILOR | SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE | SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS |
| Ne držite se blizu izvora toplote ili vatre | Nemojte držati u blizini izvora toplote ili vatre | Nu țineți lângă surse de căldură sau foc | Ne tartsa hő- vagy tűzforrás közelében | Nelaikykite šalia šilumos ar ugnies šaltinių |
| Važno, opasnost ili upozorenje | Važno, opasnost ili upozorenje | Important, pericol sau avertisment | Fontos, veszély, figyelmeztetés vagy óvatosság | Svarbu, pavojus, įspėjimas ar atsargumas |
| Rizik od trovanja, zbog otrovnih gasova | Opasnost od trovanja, zbog otrovnih plinova | Risc de otrăvire, din cauza gazelor toxice | Mérgezésveszély a mérgező gázok miatt | Apsinuodijimo rizika dėl toksiškų dujų |
| Rizik od oštećenja, zbog mita tokom operacije | Opasnost od oštećenja zbog povratnog udara tijekom rada | Risc de deteriorare, din cauza reculului în timpul funcționării | Károsodás veszélye működés közbeni visszarúgás miatt | Žalos rizika dėl atstūmimo eksploatacijos metu |
| Rizik od povreda, zbog bačenih ili rikošet predmeta | Opasnost od ozljeda, zbog bačenih ili rikošetnih predmeta | Risc de rănire, din cauza obiectelor aruncate sau ricoșate | Sérülésveszély kidobott vagy kidobott tárgyak miatt | Rizika susižeisti dėl išmestų ar rikošeto objektų |
| Rizik od oštećenja. Držite ljude, životinje ili obližnju imovinu najmanje 15 metara dalje | Rizik od oštećenja. Držite ljude, životinje ili obližnje imanje na udaljenosti od najmanje 15m | Risc de deteriorare. Țineți oamenii, animalele sau bunurile din apropiere la cel puțin 15m distanță | Károsodás veszélye. Tartsa az embereket, állatokat vagy a közeli ingatlant legalább 15m távolságra | Žalos rizika. Laikykite žmones, gyvūnus ar netoliese esantį turčią bent už 15 m atstumo |
| Rizik od povrede ruke, zbog oštarih delova | Opasnost od ozljeda ruke zbog oštarih dijelova | Risc de rănire a mâinii, din cauza pieselor ascuțite | Kéz sérülés veszélye az éles részek miatt | Rankų sužalojimo rizika dėl aštrių dalių |
| Rizik od povreda, zbog oštarih sečiva | Opasnost od ozljeda, zbog oštarih oštrica | Risc de rănire, din cauza lamelor ascuțite | Sérülésveszély az éles pengék miatt | Sužalojimo pavojus dėl aštrių ašmenų |
| Mora se reciklirati i uvek ga treba raspolagati u skladu sa važećim direktivama | Mora se reciklirati i uvijek zbrinuti u skladu s važećim direktivama | Trebuie reciclat și trebuie întotdeauna eliminat în conformitate cu directivele aplicabile | Újrahasznosítani kell, és mindig a vonatkozó irányelveknek megfelelően kell ártalmatlanítani | Turi būti perdirbtas ir visada turi būti šalinamas pagal taikomas direktyvas |
| U skladu sa važećim bezbednosnim direktivama i relativnim standardima | U skladu s primjenjivim sigurnosnim direktivama i relativnim standardima | Respectă directivele de siguranță aplicabile și standardele aferente | Megfelel a vonatkozó biztonsági irányelveknek és a vonatkozó szabványoknak | Atitinka taikomas saugos direktyvas ir santykinius standartus |

ENGLISH

GENERAL SAFETY WARNINGS

Read this manual carefully before using the chainsaw and take care of all safety instructions, in order to prevent any injury and damage. Please forward these safety instructions to any other person who uses the chainsaw. Always use your common sense to avoid all situations considered beyond your capability. Do not use the chainsaw while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or any other medication. Keep children and bystanders away while operating a chainsaw. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local laws can restrict the minimum age of the operator. Bear in mind that the operator or user is responsible for accidents or unexpected events occurring to other people or their property. Do not hesitate to contact with us if you have any questions about the use of chainsaw, we will provide you with advice as well as help, on how to use the chainsaw safely.

CHAINSAWS SAFETY WARNINGS

GENERAL WARNINGS

1. Always wear adequate clothing which does not hamper movements when using the machine.
2. Always use personal protective equipment such as safety glasses, helmet with visor, protective gloves, protective clothes from chain cuts, protective boots and hearing protection.
 - ▶ Never wear scarves, shirts, necklaces or any hanging or flapping accessory that could catch in the machine.
 - ▶ Tie up your hair if it is long.
3. **DANGER!** Petrol is highly flammable.
 - ▶ Keep the fuel in containers which have been specifically manufactured and homologated for such use.
 - ▶ Add fuel, using a funnel, only outdoors. Do not smoke during this operation and each time fuel is handled.
 - ▶ Slowly open the fuel tank to allow the pressure inside to decrease gradually.
 - ▶ Add fuel before starting the engine. Never remove the tank cap or add fuel while the engine is running or when the engine is hot.
 - ▶ If you have split some fuel, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until the fuel has evaporated and fuel vapors have dissipated.
 - ▶ Always put the tank and fuel container caps back on and tighten well.
 - ▶ Immediately clean up all traces of fuel split on the machine or on the ground.
 - ▶ Never start the machine in the same place you refilled it with fuel. The engine must be started in an area at least 3 meters from where you refilled the fuel tank.
 - ▶ Make sure your clothing does not come into contact with the fuel.

4. Replace faulty or damaged silencers.
5. Never use a machine that is faulty. Before using the machine, carry out an accurate inspection of the machine's efficiency and in particular:
 - ▶ The throttle trigger must move freely, it must not need force and should return automatically and rapidly back to the neutral position.
 - ▶ The engine stop switch knob must easily move from one position to the other.
 - ▶ The electric cables and in particular the spark plug cable must be in perfect condition to avoid the generation of any sparks, and the cap must be correctly fitted on the spark plug.
 - ▶ The machine handgrips and protection devices must be clean and dry and well fastened to the machine.
 - ▶ The guards must be fitted before starting and never be damaged.
 - ▶ The rotor must never be damaged.

DURING USE

1. Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can develop.
2. Work only in daylight or with good artificial light in good visibility conditions.
3. Try not to cause any disturbance. Use this machine at reasonable times of the day only (not early morning or late evening when the noise could cause disturbance).
4. Do not mount equipment or accessories on the machine not foreseen or approved by the manufacturer. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others.
5. Never use the machine: Without mounting all the accessories foreseen for each use. When people, especially children or pets are nearby. In confined spaces, in the presence of fumes, in an explosive environment or close to inflammable materials or electrical equipment.
6. Take on a firm and well-balanced position: Where possible, avoid working on wet, slippery ground or in any case on uneven or steep ground that does not guarantee stability for the operator. Never run, but walk carefully paying attention to the lay of the land and any eventual obstacles. Assess the potential risks of the ground to be worked and take all necessary precautions to ensure your own safety, especially on slopes or on bumpy, slippery or unstable ground.
7. Make sure the machine is securely locked when you start the engine:
 - ▶ Check that there is no bystanders or pets within at least 15 meters of the machine's range of action.
 - ▶ Do not direct the silencer and therefore the exhaust fumes towards inflammable materials.
8. Do not change the engine settings or over-speed the engine.
9. Do not strain the machine too much and do not use a small machine for heavy-duty works. If you use the right machine, you will reduce the risk of hazards and improve the quality of your work.

10. Ensure the machine does not come into contact with foreign bodies and possible flying debris and dust being thrown up by the air. Do not direct the air jet in the direction of people or animals. The powerful currents of air can move objects at such a speed that they can bounce back and cause serious eye injuries.
11. Always pay the utmost attention to prevent removed material or dust from injuring people or animals or damaging property. Always assess wind direction and never work against the wind. Always extend the chainsaw tube correctly so that the air flow works close to the earth.
12. During use do not obstruct the air vents.
13. The chainsaw must not be used while on a ladder or scaffolding.
14. Stop the engine: When mounting or removing accessories to the chainsaw. Whenever you leave the machine unattended. Before refueling. When moving between work areas.
15. Stop the engine and disconnect the spark plug cable: before checking, cleaning or working on the machine.
 - ▶ After the intake of a foreign body. Inspect the machine for any damage and make repairs before restarting it again.
 - ▶ If the machine starts to vibrate abnormally (find and remove the cause of the vibration immediately).
 - ▶ When the machine is not in use.
16. To avoid the risk of fire, do not leave the machine with the engine hot on leaves, dry grass or other inflammable material.
17. **WARNING** – If something breaks or an accident occurs while working, turn off the engine immediately and move the machine away to prevent further damage. If an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris that might cause damage or harm persons or animals should they not be seen.
18. The noise and vibration levels shown in these instructions are the maximum levels for use of the machine. Insufficient maintenance has a significant impact on vibration and noise emissions. Consequently, it is necessary to take preventive steps to eliminate possible damage due to high levels of noise and stress from vibration. Maintain the machine well, wear ear protection devices and take breaks while working.
19. Always hold the chainsaw firmly with both hands when the engine is running. Use a firm grip with thumb and fingers encircling the chainsaw handles.
20. Rotating parts can cause serious injury, avoid contacting the rotating parts when they are still in rotation.
21. Don't operate the machine near open windows.
22. Operating the machine with a stable speed and gripping the handle firmly with suitable force can decrease the vibration level. Low engine speed

means low-noise level, so operate the machine at the lowest engine speed necessary to accomplish the task. During a working day, you shall take frequent and adequate breaks to prevent damage from vibration and damage to the ears.

23. Prolonged exposure to vibrations can cause injuries and neurovascular disorders (also called "Raynaud's syndrome" or "white hand"), especially to people suffering from circulation disorders. The symptoms can regard the hands, wrists and fingers and are shown through loss of sensitivity, torpor, itching, pain and discoloring of or structural changes to the skin. These effects can be worsened by low ambient temperatures and/or by gripping the handgrips excessively tightly. If the symptoms occur, the length of time the machine is used must be reduced and a doctor consulted.

SAFETY EQUIPMENT ON THE CHAINSAW

1. HAND GUARD AND CHAIN BRAKE

The chainsaw is equipped with a chain brake designed to stop the movement of the chain, in the event of kickback. The chain brake has been designed in order to prevent and reduce the risk of accidents.

Make sure that the kickback zone of the bar never touches any objects. The chain brake can be activated either manually by hand (push forward) or automatically by the inertia, when the chainsaw hits an object downwards. The activation of the chain brake is achieved with very sudden and violent movement of the hand guard, due to kickback.

The hand guard is also used to protect the hand holding the front handle, from the risk of hitting the chain, if the hand loses the grip from the handle.

The chain brake is also used as a parking brake and must be engaged before starting the chainsaw. The chain brake must be deactivated immediately when the chainsaw starts up.

2. CHAIN CATCHER

The chain catcher is used to catch the chain if it jumps out of the bar, due to inappropriate tension of the chain. The chain catcher protects the user from serious injury. If the chain catcher is hurt, it must be replaced with new one.

3. VIBRATION SYSTEM

The chainsaw is equipped with anti-vibration elements, to minimize the vibration and make the operation easier. The anti-vibration system also protects the user from excessive vibration, which can result to circulatory damage or nerve damage. The symptoms of circulatory damage are loss of fingers feeling, pain, loss of strength and changes on skin color. The vibration generated by the engine and the cutting equipment is being reduced and prevented to be transferred on the handles of the chainsaw. The harder the cutting wood is, the higher vibration level is and the sharpened the chain is, the lower vibration level is.

PRODUCT SPECIFICATIONS

INTENDED USE

The chain saw serves trunks, square timbers and for cutting branches, according to the available cutting length. Only materials from wood may be worked on. Sufficient personal protection equipment (PPE) is required according to the operating instructions during the use. This product is for use by trained forest service operators only. Use without proper training can result in severe injuries. Suitable sawing chains, guide bars combinations may be used as mentioned in the operating instructions only for the machine. A compo-

nent of the intended use is also the attention of the safety references, as well as the operating instructions in the operating instructions. Persons who serve the machine, must make themselves trained and familiar with this product and think over all the possible dangers. Beyond that the valid rules for the prevention of accidents are to be kept in every detail. Other general rules within ranges according to industrial medicine and in terms of safety are to be considered. Changes in the machine completely exclude a support of the manufacturer and from it developing damage and lead to expiring the warranty.

| Article Number | | 46 058 | 46 059 |
|---|------------------|--|---|
| Model | | GCS 441 PRO | GCS 450 D PRO |
| Engine | | | |
| Cylinder displacement | cm ³ | 41,4 | 50,9 |
| Cylinder bore Ø | mm | 41,5 | 45 |
| Stroke | mm | 30,6 | 32 |
| Idle speed | rpm | 3.000±300 | 3.000±300 |
| Maximum engine power | kW | 1,9 | 2,2 |
| | rpm | 9.000 | 9.000 |
| | hp | 2,5 | 3,0 |
| Maximum engine speed | (r/min) | 12.000 | 12.000 |
| Ignition system | | | |
| Spark plug | | CHAMPION RCJ7Y | CHAMPION RCJ7Y |
| Electrode gap | mm | 0,6~0,7 | 0,6~0,7 |
| Fuel and lubrication system | | | |
| Fuel tank capacity | lt | 0,55 | 0,52 |
| Oil tank capacity | lt | 0,26 | 0,25 |
| Type of oil pump | | Plunger pump | Plunger pump |
| Weight | | | |
| Chainsaw without bar or chain empty tanks | kg | 5,2 | 5,7 |
| Noise emissions | | | |
| Sound power level, measured | dB | 111,3 | 109,7 |
| Sound power level, guaranteed Lwa | Lwa dB | 114 | 113 |
| Sound levels | | | |
| Equivalent sound pressure level at the operator's ear | dB(A) | LpA=99 KpA=3,0 Noise Directive 2000/14/EC | LpA=103 KpA=3,0 Noise Directive 2000/14/EC |
| Equivalent vibration levels | | | |
| Front handle | m/s ² | 6,09 K=1,5 | 6,13 K=1,5 |
| Rear handle | m/s ² | 5,39 K=1,5 | 6,27 K=1,5 |

| Chain / bar | | | |
|--------------------------|---------|--------|--------|
| Bar length | cm/inch | 40/16" | 45/18" |
| Efficient cutting length | cm | 37 | 42 |
| Pitch | inch | 3/8" | 0,325" |
| Thickness of drive links | inch | 0,050" | 0,058" |
| Number of teeth | teeth | 6 | 7 |
| Max. chain speed | m/s | 22,86 | 23,11 |

IDENTIFICATION GCS 441 PRO (Fig. 1)

1. Saw chain
2. Guide bar
3. Front hand guard
4. Front handle
5. Cylinder shield
6. Lock lever
7. Engine switch
8. Throttle trigger lock-out
9. Rear handle
10. Throttle trigger
11. Observation window
12. Fuel tank cap
13. Choke knob
14. Starter handle
15. Oil tank cap
16. Guide bars cabbard
17. Primer bulb
18. Spark plug wrench
19. Clutch cover
20. Chain tensioner
21. Spiked bumper

IDENTIFICATION GCS 450 D PRO (Fig. 2)

1. Saw chain
2. Guide bar
3. Front hand guard
4. Front handle
5. Cylinder shield
6. Lock lever
7. Engine switch
8. Throttle trigger lock-out
9. Rear handle
10. Throttle trigger
11. Observation window
12. Fuel tank cap
13. Choke knob
14. Starter handle
15. Oil tank cap
16. Guide bars cabbard
17. Primer bulb
18. Spark plug wrench
19. Decompression valve (if equipped)
20. Clutch cover
21. Chain tensioner
22. Spiked bumper

OPERATION

1. PREPARATION OF THE CHAINSAW

1.1. INSTALLING GUIDE BAR AND SAW CHAIN

A standard saw unit package contains the items as shown below.: (Fig. 3)

Power unit (Fig. 3.1)

Saw chain (Fig. 3.2)

Guide bar (Fig. 3.3)

Guide bar scabbard (Fig. 3.4)

Plug wrench (Fig. 3.5)

Open the box and install the guide bar and the saw chain on the power unit as follows.

WARNING The saw chain has very sharp edges. Use protective gloves for safety.

1. Pull the guard towards the front handle to check that the chain brake is not on.
2. Loosen a nut and remove the clutch cover. Fix the spiked bumper with two screws on the forefront of the chain saw.

IMPORTANT The Spiked bumper belongs to the chain saw. It must be screwed up on chain saw before the initial use.

Remove the spacer from chain saw.

3. Fit the guide bar to the power unit, and then push the guide bar toward the clutch (Fig. 4).
4. Gear the chain to the sprocket while fitting the saw chain around the guide bar.

NOTE Pay attention to the correct direction of the saw chain.

5. Adjust the position of chain tensioner nail (Fig. 4.2), and then insert the tensioner nail in the lower hole of the guide bar (Fig. 4.1). Mount the clutch cover to the power unit and fasten the mounting nut to finger tightness (Fig. 5). While holding up the tip of the bar (Fig. 6), adjust the chain tension by turning the tensioner screw (Fig. 7) until the tie straps just touch the bottom side of the bar rail.
6. Tighten the nut securely with the bar tip held up (12 ~ 15 Nm). Then check the chain for smooth rotation and proper tension while moving it by hand. If necessary, readjust with the chain cover loose. Turn the tensioner screw (Fig. 7) clockwise to tighten the chain, turn the tensioner screw counter-clockwise to loosen the chain.
7. Check the tension of the saw chain. Use your hand to lift the chain link which positions on the

middle of cutting length up with approximate 10N force. If the chain link goes out of the rail of guide bar entire, you need to retighten the chain.

IMPORTANT It is very important to maintain the proper chain tension. Rapid wear of the guide bar or the chain coming off easily can be caused by improper tension. Especially when using a new chain, take good care of it since it should expand when first used.

2. PREPARING TO WORK

2.1 CHECKING THE MACHINE

Before starting work please:

- ▶ Check that all the screws on the machine are tightly fastened.
- ▶ Check that the air filter is clean.
- ▶ Check that vibration absorbers are fine.
- ▶ Prepare accessories and make sure they are correctly mounted.
- ▶ Fill with fuel as indicated below.

2.2 FUELING AND LUBRICATION

The chainsaw is equipped with 2-stroke engine, therefore, oil mixture of petrol 95 RON and 2-stroke oil, must always be used. It is very important to pay attention with the fuel mixture that you use, since accurate mixture of oil and fuel must be obtained. Small quantities of oil and fuel mixture with small inaccuracies, can affect the ratio of mixture, which may lead to engine overheat and serious damages in the engine. Mixture with fuel of higher Octane is only recommended to be used, when working continuously at high revs.

Two stroke oil

Especially formulated 2-stroke oil for air cooled 2-stroke engines must be used. Do not use 2-stroke oil intended for water cooled engines use. Never use poor quality of oil and 4-stroke engine oil.

Mixing ratio

For best results and performance, the mixing ratio is with oil class JASO FB or ISO EGB, formulated for air cooled 2-stroke engines.

| Petrol, liter | 2-stroke oil, liter 2,5% |
|---------------|--------------------------|
| 4 | 0,10lt (100ml) |
| 8 | 0,20lt (200ml) |

Always use clean container for fuel before mixing the fuel. Mix and shake the fuel mixture thoroughly, before filling the machine's fuel tank. Do not use fuel mixture stored for more than a month. The fuel tank of the machine must be emptied before storage.

2.3 REFUELING

WARNING: Never smoke whilst refueling and avoid inhaling the petrol fumes.

Carefully open the tank top as pressure could have formed inside.

Before fueling:

- ▶ Place the machine on a flat stable surface, with the fuel tank cap facing upwards.
- ▶ Clean the fuel tank cap and the surrounding area to avoid any dirt from entering the tank during refueling.
- ▶ Carefully open the fuel tank cap to allow the pressure inside to decrease gradually.

To fuel:

Shake the tank with the fuel mixture well.

- ▶ Using a funnel, pour an amount of fuel mixture suited to the work to be performed in the supplied graduated bottle.
- ▶ Do not overfill. Leave a minimum 5 mm of space between the top of the fuel-oil mixture and the inside edge of the tank to allow for expansion.

WARNING Always close the fuel tank cap firmly.

3. USING THE MACHINE

3.1 STARTING THE MACHINE

1. Remove the fuel cap and oil cap.
2. Fill the fuel tank and oil tank to 80% of the full capacity.
3. Fasten the fuel cap and oil tank securely and wipe up any fuel spillage around the unit.
4. Put the ON/OFF switch to the "I" position.
5. Turn the choke knob (Fig. 8.1). The choke will close and the throttle lever will then be set in the starting position.
6. Continuously push the primer bulb (Fig. 9.1) until fuel comes in the bulb.

NOTE When restarting immediately after stopping the engine. Set choke in the open position. Once the choke knob has been turned counter clockwise, it will not return to the running position even if you press the throttle trigger. When you wish to return the choke knob to the operating position, press the throttle trigger instead.

7. Push in the decompression valve button (if equipped). When firing occurs, the decompression valve will return to the close position automatically.
8. Push the front handle guard down toward the front to activate the chain brake.
9. While holding the saw unit securely on the ground, pull the starter rope vigorously (Fig. 10).
10. When firing occur, push in the throttle trigger to allow the choke return to the running position and pull the starter handle again to start the engine.
11. Pull up the front handle guard toward the front handle to release brake. Then, allow the engine to warm up with the trigger pulled slightly.

WARNING Before you start the engine, make sure the saw chain is not contacting anything. Make sure the chain brake always is activated before each starting.

CHECKING OIL SUPPLY

After starting the engine, run the chain at medium speed and see if chain oil is scattered off as shown in Fig. 11.

IMPORTANT The oil tank should become nearly empty by the time fuel is used up. Be sure to refill the oil tank every time when refueling the saw.

OPERATIONAL CHECK OF THE CLUTCH

Before each use, you shall confirm that there is no chain movement when the chain saw running at idling speed.

3.2 WORKING TECHNIQUES

Follow the below mentioned points, in order to carry out your sawing work safely, without accidents and injuries.

- ▶ If you are tired do not use the chainsaw.
- ▶ Do not use the chainsaw with bad weather.
- ▶ Always hold the chainsaw with both hands, while the engine is running (Fig. 12).
- ▶ Make sure that the area around you is free from obstacles, which may interrupt you while you are cutting or, they may be hurt from falling trees or branches.
- ▶ Make sure that you are standing firmly and that there is nothing which can make you losing your balance.
- ▶ Be aware that kickback (Fig. 14) accidents mostly happen during limbing.
- ▶ Never cut at a height over your shoulders and never cut with the nose of the bar.
- ▶ Never work standing on a ladder, in a tree or where you do not have firm ground to stand on (Fig. 13).
- ▶ Use high revs on the engine of the chainsaw, while cutting.
- ▶ Use idle speed after every cut.
- ▶ Cutting on the push stroke may be dangerous, since a kickback may happen.
- ▶ Make sure that the chain is well tensioned, so as not jam during cutting. If the chain jams during the cut, stop the engine of the chainsaw immediately. Use a lever to lift up the cut wood and free the chainsaw.
- ▶ Make sure that the wood will not split during cut.
- ▶ Make sure that the chain will not touch the ground during cut.

SAFETY RULES ON HOW TO AVOID KICKBACK

Kickback is a very sudden movement of the chainsaw. It happens when the user cut an object with the upper quadrant of the bar nose and the chainsaw bar jumps off the object, towards the user. Kickback may become very dangerous for the user and therefore, be extremely cautious when limbing and avoid contacting the log with the nose of the bar. Moreover, be very cautious with the limbs under tension, since they can move backwards and towards you like a spring, which can cause you serious injury (Fig. 14).

3.3 END OF OPERATIONS

When you have finished your work:

- ▶ Switch off the engine as indicated above.
- ▶ Disconnect the spark plug cap.

MAINTENANCE AND CLEANING

1. **WARNING:** Before cleaning or doing maintenance work, disconnect the spark plug cap and read the relevant instructions. Wear proper clothing and protective gloves whenever your hands are at risk.
2. **WARNING:** Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and not repaired. Only use original spare parts: the use of non-original and/or incorrectly fitted parts will jeopardize the machine and impair safety, may cause accidents or personal injuries for which the Manufacturer is under no circumstance liable or responsible.
3. Any adjustments or maintenance operations not described in this manual must be carried out by your Dealer or a specialized Service Centre with the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is done correctly maintaining the machine's original safety level. Any operations performed in unauthorized centers or by unqualified persons will totally invalidate the Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.
4. Keep all nuts and screws tight to be sure the machine is always in safe working condition. Routine maintenance is essential for safety and for maintaining a high-performance level.
5. Do not perform any work on the machine that is not described in this manual unless adequately skilled with appropriate tools.
6. Do not store the machine with fuel in the tank in an area where the fuel vapors could reach an open flame, a spark or a strong heat source.
7. Allow the engine to cool down before storing the machine in any enclosure.
8. To reduce fire hazards, keep the engine, exhaust silencer and fuel storage area free from sawdust, branches, leaves, or excessive grease. never leave containers with the debris inside the storage area.
9. If the fuel tank has to be emptied, this should be done outdoors once the engine has cooled down.
10. Wear work gloves when performing all maintenance.
11. Before putting the machine away, check if you have removed wrenches or tools used for maintenance.
12. Store the machine out of the reach of children!

AIR FILTER

1. AIR FILTER

Dust on the air filter surface can be removed by tapping a corner of the filter against a hard surface. To clean dirt in the meshes, split the filter into halves and brush in gasoline. When using compressed air, blow from the inside. To assemble the filter halves, press the rim until it clicks (Fig. 24).

2. OILING PORT

Dismount the guide bar and check the oiling outlet for clogging. (Fig. 25.1).

3. GUIDE BAR

When the guide bar is dismounted, remove sawdust in the bar groove and the oiling inlet. Grease the nose sprocket from the feeding port on the tip of the bar (Fig. 26.2-3).

4. OTHERS

Check for fuel leakage and loose fastenings and damage to major parts, especially handle joints and guide bar mounting. If any defects are found, make sure to have them repaired before operating again.

PERIODICAL SERVICE POINTS

1. CYLINDER FINS

Dust clogging between the cylinder fins will cause overheating of the engine. Periodically check the fins after removing the clutch cover, and then use pressure air to clean the cylinder fins.

2. FUEL FILTER

(a) Using a wire hook, take out the filter from the filler port.

(b) Disassemble the filter and wash with gasoline, or replace with a new one if needed.

IMPORTANT

- ▶ After removing the filter, use a pinch to hold the end of the suction pipe.
- ▶ When assembling the filter, take care not to allow filter fibers or dust inside the suction pipe.

3. SPARK PLUG

Clean the electrodes with a wire brush and reset the gap to 0.6 – 0.7mm as necessary. Spark plug type: CHAMPION RCJ7Y or NGK BPM7A (Fig. 27).

4. SPROCKET

Check for cracks and for excessive wear interfering with the chain drive. If the wear is considerable, replace it with new one. Never fit a new chain on a worn sprocket, or a worn chain on a new sprocket (Fig. 28).

5. FRONT AND REAR DAMPERS

Replace if adhered part is peeled or crack is observed on the rubber part. Replace if the inside of the rear damper metal has been beaten by the stopper bolt and the clearance of the metal increased

IMPORTANT

Use only the spare parts which mentioned in this manual. Use of other spare part can cause serious injury.

SAW CHAIN

WARNING It is very important for smooth and safe operation to keep the cutters always sharp.

Your cutters need to be sharpened when:

- ▶ Sawdust becomes powder-like.
- ▶ You need extra force to saw in.
- ▶ The cut way does not go straight.
- ▶ Vibration increases.
- ▶ Fuel consumption increases.

CUTTER SETTING STANDARDS:

Be sure to wear safety gloves.

Before filing:

- ▶ Make sure the saw chain is held securely (Fig. 29, 30).
- ▶ Make sure the engine is stopped.
- ▶ Use a round file of proper size for your chain.

Chain type: Oregon 21BPX

File size: 3/16" (4.8mm)

Place your file on the cutter and push straight forward. Keep the file position as illustrated.

After every cutter has been set, check the depth gauge and file it to the proper level as illustrated.

IMPORTANT

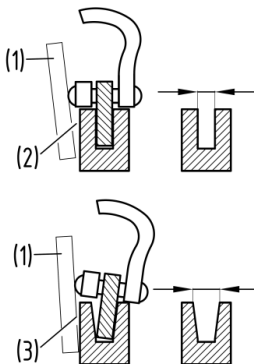
Be sure to round off the front edge to reduce the chance of kickback or tie-strap breakage.

Make sure every cutter has the same length and edge angles as illustrated.

| | File diameter | Top plate angle | Down angle | Head angle (55°) | Depth gauge standard |
|---------------|---------------|-------------------|------------|------------------|----------------------|
| Type of chain | | | | | |
| | | Vise rotate angle | Vise angle | Side angle | |
| | | | | | |
| 21BPX | 3/16" | 30° | 10° | 85° | 0.025° |
| | | | | | |
| Depth gauge | | | | File | |

GUIDE BAR

- ▶ Reverse the bar occasionally to prevent partial wear.
- ▶ The bar rail should always be a square. Check for wear of the bar rail. Apply a ruler to the bar and the outside of a cutter. If a gap is observed between them, the rail is normal. Otherwise, the bar rail is worn. Such a bar needs to be corrected or replaced.
- ▶ (1) Ruler (2) Gap (3) No gap (4) Chain tilts



STORAGE

1. Empty the fuel tank and run the engine out of fuel.
2. Empty the oil tank.
3. Clean the entire unit.
4. Store the unit in a dry place out of the reach of children.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle raw materials instead of disposing as waste. Machine, accessories and packaging should be sorted for environment - friendly recycling. The plastic components are labeled for categorized recycling.

WARRANTY

This product is warranted in accordance with the legal/ country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the warranty. In case of a claim, please send the machine, completely assembled, to your dealer or the official service center. The warranty period applied for these specific models of chainsaws, are three (3) years for non-professional use and one (1) year for professional use.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser la tronçonneuse et prendre soin de toutes les instructions de sécurité, afin de prévenir les blessures et les dommages. S'il vous plaît transmettre ces instructions de sécurité à toute autre personne qui utilise la Tronçonneuse. Utilisez toujours votre bon sens pour éviter toutes les situations considérées au-delà de vos capacités. faire

ne pas utiliser la tronçonneuse pendant que vous êtes fatigué ou sous le l'influence des drogues, de l'alcool ou de tout autre médicament. Éloignez les enfants et les passants pendant l'exploitation

une tronçonneuse. Ne jamais permettre aux enfants ou aux personnes inconnues avec ces instructions d'utiliser la machine. Lois locales peut restreindre l'âge minimum de l'opérateur. Ours dans que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable d'accidents ou des événements inattendus se produisant à d'autres personnes ou leurs biens. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions sur l'utilisation de la tronçonneuse, nous vous fournira des conseils ainsi que de l'aide, sur la façon de utiliser la tronçonneuse en toute sécurité.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DES TRONÇONNEUSES

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

1. Portez toujours des vêtements adéquats qui ne les mouvements lors de l'utilisation de la machine.
2. Utilisez toujours des équipements de protection individuelle tels que lunettes de sécurité, casque avec visière, gants de protection, vêtements de protection contre les coupes de chaîne, de protection bottes et protection auditive.
 - ▶ Ne portez jamais d'écharpes, de chemises, de colliers ou de pendants ou de l'accessoire battant qui pourrait attraper dans la machine.
 - ▶ Attachez vos cheveux si elle est longue.
3. **DANGER!** L'essence est hautement inflammable.
 - ▶ Gardez le carburant dans des conteneurs qui ont été spécifiquement fabriqués et homologués pour une telle utilisation
 - ▶ Ajouter du carburant, à l'aide d'un entonnoir, uniquement à l'extérieur. ne fumez pas au cours de cette opération et chaque fois que le carburant est manipulé
 - ▶ Ouvrez lentement le réservoir de carburant pour permettre la pression à l'intérieur diminuer progressivement
 - ▶ Ajouter du carburant avant de démarrer le moteur. ne jamais supprimer le bouchon du réservoir ou ajouter du carburant pendant que le moteur est en marche ou lorsque le moteur est chaud
 - ▶ Si vous avez partagé un peu de carburant, ne tentez pas de démarrer le moteur, mais déplacer la machine loin de la zone de déversement et éviter de créer une source d'inflammation jusqu'à ce que le carburant s'évapore et que les vapeurs de carburant se sont dissipés

- ▶ Toujours remettre les bouchons du réservoir et du récipient de carburant et bien se serrer
 - ▶ Nettoyer immédiatement toutes les traces de fractionnement de carburant sur le machine ou au sol
 - ▶ Ne démarrez jamais la machine au même endroit que vous avez rempli
 - ▶ il avec du carburant. le moteur doit être démarré dans un zone d'au moins 3 mètres de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant
 - ▶ Assurez-vous que vos vêtements n'entrent pas en contact avec le carburant.
4. Remplacer les silencieux défectueux ou endommagés.
 5. N'utilisez jamais une machine défectueuse. Avant d'utiliser le machine, effectuer une inspection précise de la l'efficacité de la machine et en particulier:
 - Le déclencheur de la manette des gaz doit se déplacer librement, il ne doit pas besoin de force et devrait revenir automatiquement et rapidement retour à la position neutre
 - ▶ Le bouton d'arrêt du moteur doit facilement se déplacer
 - ▶ une position à l'autre
 - ▶ Les câbles électriques et en particulier la bougie d'allumage câble doit être en parfait état pour éviter la génération de toutes les étincelles, et le bouchon doit être correctement monté sur la bougie d'allumage
 - ▶ Les poignées et les dispositifs de protection de la machine doivent être propre, sec et bien attaché à la machine
 - ▶ Les gardes doivent être installés avant de commencer et jamais être endommagé
 - ▶ Le rotor ne doit jamais être endommagé

PENDANT L'UTILISATION

1. Ne pas actionner le moteur dans un espace confiné où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent se développer.
2. Travaillez uniquement en plein jour ou avec une bonne lumière artificielle dans bonnes conditions de visibilité.
3. Essayez de ne pas causer de perturbation. Utilisez cette machine à des moments raisonnables de la journée seulement (pas tôt le matin ou tard le soir lorsque le bruit pourrait causer des perturbations).
4. Ne pas monter d'équipement ou d'accessoires sur la machine non prévu ou approuvé par le fabricant. Les modifications et/ou accessoires non autorisés peuvent blessures graves ou le décès de l'exploitant ou d'autres.
5. N'utilisez jamais la machine: Sans monter tous les accessoires prévus pour chaque utilisation. Lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux de compagnie sont à proximité. Dans des espaces confinés, en présence de fumées, dans un environnement ou à proximité de matériaux inflammables ou de l'équipement électrique.

6. Adopter une position ferme et équilibrée: Dans la mesure du possible, évitez de travailler sur des au sol ou en tout cas sur un terrain inégal ou escarpé qui ne garantit pas la stabilité de l'opérateur. Ne courez jamais, mais marchez soigneusement en prêtant attention à la pose de la terre et tout obstacle éventuel. Évaluer les risques potentiels du terrain à travailler et prenez toutes les précautions nécessaires pour assurer votre propre sécurité, en particulier sur les pentes ou sur les bosses, glissantes ou terrain instable.
7. Assurez-vous que la machine est verrouillée en toute sécurité lorsque vous démarrez le moteur:
 - ▶ Vérifiez qu'il n'y a pas de passants ou d'animaux de compagnie à l'intérieur de au moins 15 mètres de la portée d'action de la machine.
 - ▶ Ne dirigez pas le silencieux et donc l'échappement fumées vers des matériaux inflammables.
8. Ne modifiez pas les réglages du moteur ou ne moteur.
9. Ne pas trop forcer la machine et ne pas utiliser une petite machine pour les travaux lourds. Si vous utilisez la bonne machine, vous réduirez le risque de dangers et améliorer la qualité de votre travail.
10. Assurez-vous que la machine n'entre pas en contact avec corps étrangers et possibles débris volants et de la poussière être jeté par les airs. Ne dirigent pas le jet d'air dans la direction des personnes ou des animaux. Les courants puissants de l'air peut déplacer des objets à une telle vitesse qu'ils peuvent rebondir et causer de graves blessures aux yeux.
11. Toujours prêter la plus grande attention pour prévenir les suppressions matériel ou la poussière provenant de blessures de personnes ou d'animaux ou dommages matériels. Évaluez toujours la direction du vent et ne jamais travailler contre le vent. Étendez toujours la tronçonneuse tube correctement de sorte que le flux d'air fonctionne près de la terre.
12. Pendant l'utilisation, n'obstruez pas les bouches d'aération.
13. La tronçonneuse ne doit pas être utilisée sur une échelle ou échafaudage.
14. Arrêter le moteur: Lors du montage ou de l'enlèvement des accessoires à la tronçonneuse. Chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance. Avant le ravitaillement. Lorsque vous vous déplacez d'une zone de travail à l'autre.
15. Arrêtez le moteur et débranchez la bougie d'allumage câble: avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la machine.
 - ▶ Après la prise d'un corps étranger. Inspecter la machine pour tout dommage et effectuer des réparations avant de redémarrer il nouveau.
 - ▶ Si la machine commence à vibrer anormalement (trouver et enlever immédiatement la cause de la vibration).
 - ▶ Lorsque la machine n'est pas utilisée.
16. Pour éviter le risque d'incendie, ne quittez pas la machine avec le moteur chaud sur les feuilles, l'herbe sèche ou d'autres inflammables matériel.
17. **AVERTISSEMENT – AVERTISSEMENT** – En cas de rupture ou d'accident se produit pendant le travail, éteignez le moteur immédiatement et déplacer la machine pour éviter d'autres dommages. Si un accident survient avec des blessures ou des tiers sont blessés, effectuent les mesures de premiers soins la plupart des convient immédiatement à la situation et contact les autorités médicales pour tout traitement de santé nécessaire. Retirez soigneusement les débris qui pourraient causer des dommages ou nuire à des personnes ou à des animaux ne s'ils ne sont pas vus.
18. Les niveaux de bruit et de vibration indiqués dans ces instructions sont les niveaux maximaux pour l'utilisation de la machine. L'entretien insuffisant a un impact sur les vibrations et les émissions sonores. Par conséquent il est nécessaire de prendre des mesures préventives pour éliminer dommages possibles dus à des niveaux élevés de bruit et de stress des vibrations. Bien entretenir la machine, porter l'oreille dispositifs de protection et prendre des pauses pendant le travail.
19. Tenez toujours la tronçonneuse fermement avec les deux mains lorsque le moteur est en marche. Utilisez une poignée ferme avec le pouce et les doigts encerclant les poignées de la tronçonneuse.
20. Les pièces tournantes peuvent causer des blessures graves, éviter de contacter les pièces tournantes lorsqu'elles sont encore en rotation.
21. Ne faites pas fonctionner la machine près des fenêtres ouvertes.
22. Fonctionnement de la machine à une vitesse stable et saisir la poignée fermement avec une force appropriée peut diminuer le niveau de vibration. Faible vitesse du moteur signifie faible niveau de bruit, alors actionnez la machine au plus bas vitesse du moteur nécessaire pour accomplir la tâche. Pendant une journée de travail, vous prendrez fréquent et adéquat pauses pour prévenir les dommages causés par les vibrations et les dommages aux oreilles.
23. Une exposition prolongée aux vibrations peut causer des blessures et les troubles neurovasculaires (aussi appelés « Raynaud syndrome » ou « main blanche »), en particulier pour personnes souffrant de troubles de la circulation. Les symptômes peut tenir compte des mains, des poignets et des doigts et sont par perte de sensibilité, torpeur, démangeaisons, douleur et la décoloration ou des changements structurels de la peau. Ces effets peuvent être aggravés par de faibles températures ambiantes et/ou en saisissant excessivement les poignées étroitement. Si les symptômes se manifestent, la durée la machine est utilisée doit être réduite et un médecin consulté.

ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ SUR LA TRONÇONNEUSE

1. GARDE À MAIN ET FREIN À CHAÎNE

La tronçonneuse est équipée d'un frein à chaîne conçu pour arrêter le mouvement de la chaîne, en cas de rebond. Le frein à chaîne a été conçu dans le but prévenir et réduire le risque d'accidents.

Assurez-vous que la zone de rebond de la barre ne touche tous les objets. Le frein à chaîne peut être activé manuellement à la main (pousser vers l'avant) ou automatiquement par l'inertie, lorsque la tronçonneuse frappe un objet bas. L'activation du frein à chaîne est réalisée avec un mouvement très soudain et violent de le garde-main, en raison de retour de bâton. Le protège-mains est également utilisé pour protéger la main la poignée avant, du risque de frapper la chaîne, si la main perd la poignée de la poignée. Le frein à chaîne est également utilisé comme frein de stationnement et doit être engagé avant de démarrer la tronçonneuse. La frein à chaîne doit être désactivé immédiatement lorsque la tronçonneuse démarre.

2. ATTRAPEUR DE CHAÎNE

Le capteur de chaîne est utilisé pour attraper la chaîne si elle saute hors du bar, en raison de tensions inappropriées de la chaîne. Le capteur de chaîne protège l'utilisateur contre les blessures. Si le receveur de chaînes est blessé, il doit être remplacé avec un nouveau.

3. SYSTÈME DE VIBRATION

La tronçonneuse est équipée d'éléments anti-vibrations, pour minimiser les vibrations et faire le fonctionnement facile. Le système anti-vibration protège également l'utilisateur de vibrations excessives, qui peuvent entraîner lésions circulatoires ou lésions nerveuses. Les symptômes dommages circulatoires sont la perte de sensation de doigts, la douleur,

perte de force et changements sur la couleur de la peau. La vibration générée par le moteur et l'équipement de coupe est réduite et empêchée d'être transférée sur les poignées de la tronçonneuse. Plus le bois de coupe est, le niveau de vibration plus élevé est et le aiguisé la chaîne est, le niveau de vibration inférieur est.

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

UTILISATION PRÉVUE

La scie à chaîne sert des troncs, des bois carrés et branches de coupe, selon la coupe disponible longueur. Seuls les matériaux en bois peuvent être travaillés. Un équipement de protection personnelle suffisant (EPI) est conformément aux instructions d'exploitation pendant l'utilisation. Ce produit est destiné au service forestier formé opérateurs uniquement. Utiliser sans formation adéquate peut blessures graves. Chaînes de sciage appropriées, guide les combinaisons de barres peuvent être utilisées comme mentionné dans les instructions de fonctionnement uniquement pour la machine. Un composant de l'utilisation prévue est également l'attention de la références de sécurité, ainsi que les instructions d'exploitation dans les instructions d'exploitation. Les personnes qui servent la machine, doit se faire formés et familiers avec ce produit et réfléchir à tous les dangers possibles. En outre, les règles valables pour la prévention des accidents doivent être conservés dans les moindres détails. Autre général règles dans les fourchettes selon la médecine industrielle et en termes de sécurité doivent être pris en considération. Changements dans la machine exclut complètement un support du fabricant et de celui-ci en développant des dommages et conduire à l'expiration de la garantie. Cet équipement est conçu pour l'utilisation dans le jardin à la maison.

| Numéro de l'article | 46 058 | | 46 059 | |
|------------------------------|-----------------|-------------------|--------|-------------------|
| | | GCS 441 PRO | | GCS 450 D PRO |
| Modèle | | | | |
| Moteur | | | | |
| Déplacement des cylindres | cm ³ | 41,4 | | 50,9 |
| Alésage de cylindre Ø | mm | 41,5 | | 45 |
| Course | mm | 30,6 | | 32 |
| Ralenti | rpm | 3.000±300 | | 3.000±300 |
| Puissance maximale du moteur | kW | 1,9 | | 2,2 |
| | rpm | 9.000 | | 9.000 |
| | hp | 2,5 | | 3,0 |
| Vitesse maximale du moteur | (r/min) | 12.000 | | 12.000 |
| Système d'allumage | | | | |
| Bougie | | CHAMPION RCJ7Y | | CHAMPION RCJ7Y |
| Écart d'électrode | mm | 0,6~0,7 | | 0,6~0,7 |

| Système de carburant et de lubrification | | | |
|---|------------------|---|--|
| Capacité du réservoir de carburant | lt | 0,55 | 0,52 |
| Capacité du réservoir d'huile | lt | 0,26 | 0,25 |
| Type de pompe à huile | | Pompe piston | Pompe piston |
| Poids | | | |
| Tronçonneuse sans barre ni chaîne, réservoirs vides | kg | 5,2 | 5,7 |
| Émissions sonores | | | |
| Niveau de puissance sonore, mesuré | dB | 111,3 | 109,7 |
| Niveau de puissance sonore, garantie | Lwa dB | 114 | 113 |
| Niveaux sonores | | | |
| Niveau de pression sonore équivalent à l'oreille de l'opérateur | dB(A) | LpA=99 KpA=3,0 Directive sur le bruit 2000/14/EC | LpA=103 KpA=3,0 Directive sur le bruit 2000/14/EC |
| Equivalent vibration levels | | | |
| Poignée avant | m/s ² | 6,09 K=1,5 | 6,13 K=1,5 |
| Poignée arrière | m/s ² | 5,39 K=1,5 | 6,27 K=1,5 |
| Chaîne / bar | | | |
| Barre length | inch/cm | 40/16" | 45/18" |
| Longueur de coupe efficace | cm | 37 | 42 |
| Pitch | inch | 3/8" | 0,325" |
| Minceur des liens d'entraînement, pouce | inch | 0,050" | 0,058" |
| Nombre de dents | dents | 6 | 7 |
| Max. vitesse de chaîne | m/s | 22,86 | 23,11 |

IDENTIFICATION GCS 441 PRO (Fig. 1)

1. Chaîne de scie
2. Barre de guidage
3. Garde de la main avant
4. Poignée avant
5. Bouclier de cylindre
6. Levier de verrouillage
7. Commutateur de moteur
8. Verrouillage de déclenchement de la accélérateur
9. Poignée arrière
10. Déclencheur de la manette des gaz
11. Fenêtre d'observation
12. Bouchon de réservoir de carburant
13. Bouton d'étranglement
14. Poignée de démarrage
15. Bouchon de réservoir d'huile
16. Guide bars cabbard
17. Ampoule d'amorce
18. Clé à bougies d'allumage
19. Couvercle d'embrayage
20. Tensionneur de chaîne
21. Pare-chocs à pointes

IDENTIFICATION GCS 450 D PRO (Fig. 2)

1. Chaîne de scie
2. Barre de guidage
3. Garde de la main avant
4. Poignée avant
5. Bouclier de cylindre
6. Levier de verrouillage
7. Commutateur de moteur
8. Verrouillage de déclenchement de la accélérateur
9. Poignée arrière
10. Déclencheur de la manette des gaz
11. Fenêtre d'observation
12. Bouchon de réservoir de carburant
13. Bouton d'étranglement
14. Poignée de démarrage
15. Bouchon de réservoir d'huile
16. Guide bars cabbard
17. Ampoule d'amorce
18. Clé à bougies d'allumage
19. Vanne de décompression (si elle est équipée)
20. Couvercle d'embrayage
21. Tensionneur de chaîne
22. Pare-chocs à pointes

OPÉRATION

1. PRÉPARATION DE LA TRONÇONNEUSE

1.1. INSTALLATION DE LA BARRE DE GUIDAGE ET DE LA CHAÎNE DE SCIE

Un ensemble d'unités de scie standard contient les éléments ci-dessous. (Fig. 3)

Unité de puissance (Fig. 3.1)

Chaîne de scie (Fig. 3.2)

Barre de guidage (Fig. 3.3)

Galet de barre de guide (Fig. 3.4)

Clé à bouchon (Fig. 3.5)

Ouvrez la boîte et installez la barre de guidage et la scie chaîne sur l'unité de puissance comme suit.

AVERTISSEMENT La chaîne de scie a des bords très pointus. Utiliser gants de protection pour la sécurité.

1. Tirez la garde vers la poignée avant pour vérifier que le frein à chaîne n'est pas allumé.
2. Desserrer un écrou et retirer le couvercle de l'embrayage. Réparer le pare-chocs à pointes avec deux vis sur le devant de la scène de la scie à chaîne.

IMPORTANT Le pare-chocs à pointes appartient à la chaîne vu. Il doit être vissé sur scie à chaîne avant la utilisation initiale. Retirez l'espaceur de la scie à chaîne.

3. Placez la barre de guidage à l'unité de puissance, puis poussez la barre de guidage vers l'embrayage (Fig. 4).
4. Vitesse de la chaîne à la sprocket tout en ajustant la scie chaîne autour de la barre de guidage.

REMARQUE REMARQUE Faites attention à la bonne direction de la chaîne de scie.

5. Ajuster la position de l'ongle de tensionneur de chaîne (Fig. 4.2), puis insérez l'ongle de tension dans le trou inférieur de la barre de guidage (Fig. 4.1). Montez le couvercle de l'embrayage pour l'unité de puissance et fixer l'écrou de montage au doigt l'étalement (Fig. 5). Tout en tenant la pointe de la barre (Fig. 6), ajuster la tension de la chaîne en tournant le tensionneur vis (Fig. 7) jusqu'à ce que les sangles de cravate touchent juste le côté inférieur du rail de barre.
6. Serrez l'écrou solidement avec la pointe de barre maintenue (12~ 15 Nm). Vérifiez ensuite la chaîne pour une rotation en douceur et une tension appropriée tout en le déplaçant à la main. Si nécessaire, réajuster avec le couvercle de la chaîne en vrac. Tourner le vis de tension (Fig. 7) dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la chaîne, tourner la vis de tension dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer la chaîne.
7. Vérifiez la tension de la chaîne de scie. Utilisez votre main pour lever le maillon de la chaîne qui se positionne au milieu de longueur de coupe avec une force approximative de 10N. Si le lien de chaîne sort du rail de la barre de guidage entier, vous besoin de resserrer la chaîne.

IMPORTANT Il est très important de maintenir la tension de chaîne. Usure rapide de la barre de guidage ou de la chaîne se détacher facilement peut être causée par une mauvaise tension. Surtout lorsque vous utilisez une nouvelle chaîne, prenez soin de lui car il devrait se développer lors de la première utilisation.

2. SE PRÉPARER AU TRAVAIL

2.1 VÉRIFICATION DE LA MACHINE

Avant de commencer à travailler s'il vous plaît:

- ▶ Vérifiez que toutes les vis de la machine sont bien attachés.
- ▶ Vérifiez que le filtre à air est propre.
- ▶ Vérifiez que les absorbeurs de vibrations sont très bien.
- ▶ Préparez les accessoires et assurez-vous qu'ils sont correctement monté.
- ▶ Remplissez avec du carburant comme indiqué ci-dessous.

2.2 RAVITAILLEMENT ET LUBRIFICATION

La tronçonneuse est équipée d'un moteur 2 temps. Donc mélange d'huile d'essence 95 RON et d'huile 2 temps, doit toujours être utilisé. Il est très important de payer attention avec le mélange de carburant que vous utilisez, puisque un mélange précis d'huile et de carburant doit être obtenu. De petites quantités de mélange d'huile et de carburant avec de petites inexactitudes, peut affecter le rapport du mélange, qui peut surchauffe du moteur et de graves dommages dans le moteur. Le mélange avec le carburant d'octane plus élevé est seulement recommandé à utiliser, lorsqu'il travaille en permanence à haute revs.

Huile à deux traits

Huile 2 temps spécialement formulée pour refroidissement à l'air. Les moteurs 2 temps doivent être utilisés. Ne pas utiliser 2 temps huile destinée à l'utilisation des moteurs refroidis à l'eau. Ne jamais utiliser mauvaise qualité de l'huile et de l'huile moteur 4 temps.

Huile à deux traits

Huile 2 temps spécialement formulée pour refroidissement à l'air. Les moteurs 2 temps doivent être utilisés. Ne pas utiliser 2 temps huile destinée à l'utilisation des moteurs refroidis à l'eau. Ne jamais utiliser mauvaise qualité de l'huile et de l'huile moteur 4 temps.

| Essence, litre | 2-huile de course, litre 2,5% |
|----------------|-------------------------------|
| 4 | 0,10lt (100ml) |
| 8 | 0,20lt (200ml) |

Utilisez toujours un contenant propre pour le carburant avant de mélanger carburant. Mélanger et secouer le mélange de carburant à fond, avant remplir le réservoir de carburant de la machine. N'utilisez pas de carburant mélange stocké pendant plus d'un mois. Le réservoir de carburant de la machine doit être vidée avant le stockage.

2.3 RAVITAILLEMENT

AVERTISSEMENT: Ne fumez jamais pendant le ravitaillement et évitez l'inhalation des vapeurs d'essence. Ouvrez soigneusement le débardeur car la pression aurait pu formé à l'intérieur.

- ▶ Placez la machine sur une surface stable plane, avec le bouchon du réservoir de carburant orienté vers le haut.
- ▶ Nettoyez le bouchon du réservoir de carburant et la zone environnante pour éviter que la saleté ne pénètre dans le réservoir pendant le ravitaillement.
- ▶ Ouvrez soigneusement le bouchon du réservoir de carburant pour permettre à la pression à l'intérieur de diminuer graduellement.

Pour alimenter:

Bien agiter le réservoir avec le mélange de carburant.

- ▶ À l'aide d'un entonnoir, verser une quantité de mélange de carburant adaptée au travail à effectuer dans la bouteille graduée fournie.
- ▶ Ne pas trop remplir. Laissez un minimum de 5 mm d'espace entre le dessus du mélange carburant-huile et le bord intérieur du réservoir pour permettre l'expansion.

AVERTISSEMENT Fermez toujours fermement le bouchon du réservoir de carburant.

3. UTILISATION DE LA MACHINE

3.1 DÉMARRAGE DE LA MACHINE

1. Retirez le bouchon de carburant et le bouchon d'huile.
2. Remplissez le réservoir de carburant et le réservoir d'huile à 80 % de la pleine capacité.
3. Attachez le bouchon de carburant et le réservoir d'huile en toute sécurité et essayez tout déversement de carburant autour de l'appareil.
4. Placez le commutateur ON/OFF à la position « ». ».
5. Tournez le bouton d'étranglement (Fig. 8.1). L'étouffement se refermera et le levier de la manette des gaz sera ensuite réglé dans la position.
6. Poussez continuellement l'ampoule d'amorce (Fig. 9.1) jusqu'à carburant vient dans l'ampoule.

REMARQUE Lors du redémarrage immédiatement après l'arrêt le moteur. Placez l'étouffement en position ouverte. Une fois que le bouton d'étranglement a été tourné dans le sens des aiguilles d'une montre, il sera ne pas revenir à la position de course même si vous appuyez sur le déclencheur de la manette des gaz. Lorsque vous souhaitez retourner le bouton d'étranglement à la position de fonctionnement, appuyez sur la manette des gaz déclencher à la place.

7. Push dans le bouton de la vanne de décompression (Si équipé). Lors du tir, la décompression la vanne reviendra automatiquement à la position de fermeture.
8. Poussez la garde de poignée avant vers le bas vers l'avant pour activer le frein à chaîne.
9. Tout en maintenant l'unité de scie solidement au sol, tirer vigoureusement la corde de démarrage (Fig. 10).

10. Lorsque le tir se produit, poussez dans le déclencheur de la manette des gaz pour permettre au retour d'étranglement à la position de course et tirer la poignée de démarrage à nouveau pour démarrer le moteur.

11. Tirez vers le haut de la garde de poignée avant vers l'avant poignée pour relâcher le frein. Ensuite, laissez le moteur réchauffer avec la gâchette à légèrement appuyé.

AVERTISSEMENT Avant de démarrer le moteur, assurez-vous chaîne de scie ne communique rien. Assurez-vous que le frein à chaîne est toujours activé avant chaque départ.

VÉRIFICATION DE L'APPROVISIONNEMENT EN HUILE

Après avoir déclenché le moteur, exécutez la chaîne à vitesse et voir si l'huile de chaîne est dispersée comme indiqué dans Fig. 11.

IMPORTANT Le réservoir d'huile devrait devenir presque vide au moment où le carburant est utilisé. Assurez-vous de remplir l'huile réservoir à chaque fois lors du ravitaillement de la scie.

VÉRIFICATION OPÉRATIONNELLE DE L'EMBRAYAGE

Avant chaque utilisation, vous confirmerez qu'il n'y a pas de mouvement de chaîne lorsque la chaîne a vu courir au ralenti vitesse.

3.2 TECHNIQUES DE TRAVAIL

Suivez les points mentionnés ci-dessous, afin de votre travail de sciage en toute sécurité, sans accidents et blessures.

- ▶ Si vous êtes fatigué ne pas utiliser la tronçonneuse.
- ▶ N'utilisez pas la tronçonneuse par mauvais temps.
- ▶ Tenez toujours la tronçonneuse avec les deux mains, tandis que le moteur fonctionne (Fig. 12).
- ▶ Assurez-vous que la zone autour de vous est exempte de obstacles, qui peuvent vous interrompre pendant que vous êtes coupe ou, ils peuvent être blessés par la chute d'arbres ou branches.
- ▶ Assurez-vous que vous êtes fermement debout et qu'il n'est rien qui peut vous faire perdre votre équilibre.
- ▶ Sachez que les accidents de rebond (Fig. 14) se produire pendant les membres.
- ▶ Ne jamais couper à une hauteur sur vos épaules et jamais couper avec le nez de la barre.
- ▶ Ne travaillez jamais debout sur une échelle, dans un arbre ou où vous n'avez pas de terrain ferme sur laquelle vous pouvez vous tenir debout (Fig. 13).
- ▶ Utilisez des régimes élevés sur le moteur de la tronçonneuse coupe.
- ▶ Utilisez la vitesse de ralenti après chaque coupe.
- ▶ Couper sur le coup de poussée peut être dangereux, puisque un retour de bâton peut se produire.
- ▶ Assurez-vous que la chaîne est bien tendue, de sorte que non confiture pendant la coupe. Si la chaîne se bloque pendant la coupe, arrêter immédiatement le moteur de la tronçonneuse. Utiliser un levier pour soulever le bois coupé et libérer la tronçonneuse.
- ▶ Assurez-vous que le bois ne se fend pas pendant la coupe.
- ▶ Assurez-vous que la chaîne ne touchera pas le sol pendant la coupe.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUR LA FAÇON D'ÉVITER LES POTS-DE-VIN

Kickback est un mouvement très soudain de la tronçonneuse. Cela se produit lorsque l'utilisateur coupe un objet avec le quadrant du nez de barre et de la barre de tronçonneuse saute de l'objet, vers l'utilisateur. Le retour de botté peut devenir très dangereux pour l'utilisateur et, par conséquent, être extrêmement prudent lorsque les membres et éviter de contacter la bûche avec le nez de la barre. En outre, être très prudent avec les membres sous tension, car ils peuvent se déplacer vers l'arrière et vers vous comme un ressort, qui peut vous causer des blessures graves (Fig. 14).

3.3 FIN DES OPÉRATIONS

Lorsque vous avez terminé votre travail :

- ▶ Éteignez le moteur comme indiqué ci-dessus.
- ▶ Débranchez le bouchon de la bougie d'allumage.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- 1. AVERTISSEMENT:** Avant le nettoyage ou l'entretien travail, débranchez le bouchon de bougie d'allumage et lisez les instructions. Portez des vêtements appropriés et de protection gants chaque fois que vos mains sont en danger.
- 2. AVERTISSEMENT:** N'utilisez jamais la machine avec usé ou pièces endommagées. Les pièces défectueuses ou usées doivent toujours être remplacé et non réparé. Utilisez uniquement la pièce de rechange d'origine pièces: l'utilisation de pièces non originales et/ou mal ajustées pièces compromettent la machine et nuisent à la sécurité, peuvent causer des accidents ou des blessures corporelles pour lesquels le fabricant n'est en aucun cas responsable ou responsable.
- 3.** Tout ajustement ou opération d'entretien non décrit dans ce manuel doit être effectué par votre concessionnaire ou un centre de services spécialisé avec les connaissances et équipements pour s'assurer que les travaux sont fait correctement en maintenant la sécurité d'origine de la machine niveau. Toutes les opérations effectuées dans des centres non autorisés ou par des personnes non qualifiées invalidera totalement le garantie et toutes les obligations et responsabilités du fabricant.
- 4.** Gardez toutes les noix et les vis serrées pour être sûr que la machine est toujours en bon état de fonctionnement. Entretien de routine est essentielle à la sécurité et au maintien d'une niveau de haute performance.
- 5.** N'effectuez aucun travail sur la machine qui n'est pas décrit dans ce manuel, à moins d'être suffisamment qualifié outils appropriés.
- 6.** Ne stockez pas la machine avec du carburant dans le réservoir dans un zone où les vapeurs de carburant pourraient atteindre une renommée ouverte, un étincelle ou une source de chaleur forte.
- 7.** Laissez refroidir le moteur avant de stocker la machine dans n'importe quelle enceinte.

- 8.** Pour réduire les risques d'incendie, gardez le moteur, silencieux d'échappement et la zone de stockage de carburant exempte de sciure de bois, de branches, feuilles, ou graisse excessive. ne jamais laisser de conteneurs avec les débris à l'intérieur de la zone de stockage.
- 9.** Si le réservoir de carburant doit être vidé, à l'extérieur une fois que le moteur s'est refroidi.
- 10.** Portez des gants de travail lors de l'exécution de tous les entretiens.
- 11.** Avant de ranger la machine, vérifiez si vous avez clés ou outils usagés pour l'entretien.
- 12.** Rangez la machine hors de la portée des enfants!

FILTRE À AIR

1. FILTRE À AIR

La poussière sur la surface du filtre à air peut être enlevée en tapant un coin du filtre contre une surface dure. À nettoyer la saleté dans les mailles, diviser le filtre en deux et brosse à essence. Lorsque vous utilisez de l'air comprimé, de l'intérieur. Pour assembler les moitiés de filtre, appuyez sur la jante jusqu'à ce qu'elle clique (Fig. 24).

2. PORT D'HUILE

Démontez la barre de guidage et vérifiez la sortie d'huile colmatage. (Fig. 25.1).

3. BARRE DE GUIDE

Lorsque la barre de guidage est démontée, retirez la sciure dans la rainure de bar et l'entrée d'huile. Graisser le nez sprocket du port d'alimentation sur la pointe de la barre (Fig. 26.2-3).

4. AUTRES

Vérifiez s'il y a des fuites de carburant et des fixations et des dommages aux pièces principales, en particulier les joints de poignée et le guide montage de barre. Si des défauts sont constatés, assurez-vous de les faire réparer avant de fonctionner à nouveau.

POINTS DE SERVICE PÉRIODIQUES

1. NAGEOIRES DE CYLINDRE

Le colmatage de la poussière entre les nageoires du cylindre surchauffe du moteur. Vérifiez périodiquement les nageoires après avoir enlevé le couvercle de l'embrayage, puis utiliser la pression l'air pour nettoyer les nageoires du cylindre.

2. FILTRE À CARBURANT

- a) À l'aide d'un crochet métallique, retirer le filtre du remplisseur port.
- b) Démontez le filtre et laver avec de l'essence, ou remplacer par un nouveau si nécessaire. Important
 - ▶ Après avoir enlevé le filtre, utilisez une pincée pour du tuyau d'aspiration.
 - ▶ Lors de l'assemblage du filtre, veillez à ne pas fibres de filtre ou de la poussière à l'intérieur du tuyau d'aspiration.

IMPORTANT

- ▶ Après avoir retiré le filtre, utilisez une pincée pour maintenir l'extrémité du tuyau d'aspiration.
- ▶ Lors du montage du filtre, veillez à ne pas laisser de fibres filtrantes ou de poussière à l'intérieur du tuyau d'aspiration.

3. BOUGIE D'ALLUMAGE

Nettoyez les électrodes à l'aide d'une brosse métallique et réinitialisez 0,6 – 0,7 mm si nécessaire. Type de bougie d'allumage :

CHAMPION RCJ7Y ou NGK BPMR7A (Fig. 27).

4. PIGNON

Vérifier s'il y a des fissures et des interférences excessives d'usure avec le lecteur de chaîne. Si l'usure est considérable, il avec un nouveau. Ne jamais adapter une nouvelle chaîne sur un usé sprocket, ou une chaîne usée sur un nouveau sprocket (Fig. 28).

5. AMORTISSEURS AVANT ET ARRIÈRE

Remplacer si une partie adhérente est pelée ou si on observe de la fissure sur la partie en caoutchouc. Remplacer si l'intérieur de l'arrière le métal d'amortisseur a été battu par le boulon de bouchon et le dégagement du métal a augmenté.

IMPORTANT

N'utilisez que les pièces de rechange mentionnées dans ce manuel. L'utilisation d'une autre pièce de rechange peut causer des blessures graves.

CHAÎNE DE SCIE

AVERTISSEMENT Il est très important pour le lisse et la sécurité opération pour garder les coupeurs toujours pointus. Vos coupeurs doivent être aiguisés lorsque:

- ▶ La sciure de neige devient poudreuse.
- ▶ Vous avez besoin d'une force supplémentaire pour y entrer.
- ▶ La voie de coupe ne va pas tout droit.
- ▶ Les vibrations augmentent.
- ▶ La consommation de carburant augmente.

NORMES D'ÉTABLISSEMENT DE COUPEUR:

Assurez-vous de porter des gants de sécurité.



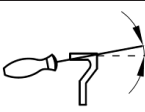
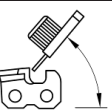

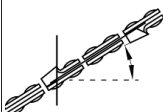


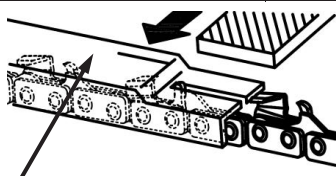
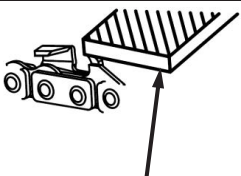
Avant le dépôt :

- ▶ Assurez-vous que la chaîne de scie est maintenue en toute sécurité (Fig. 29, 30).
- ▶ Assurez-vous que le moteur est arrêté.
- ▶ Utilisez une lime rond de taille appropriée pour votre chaîne.

Type de chaîne: Oregon 21BPX

Taille du lime: 3/16" (4.8mm)

Placez votre dossier sur le cutter et poussez droit vers l'avant. Gardez la position du lime telle qu'elle est illustrée. Une fois que chaque coupeur a été réglé, vérifiez la profondeur jauger et le déposer au niveau approprié tel qu'illustré.

| Type de chaîne | Diamètre de la lime | Angle de la plaque supérieure | Angle bas | Angle de tête (55°) | Jauge de profondeur standard | |
|---|---|---|--|--|------------------------------|---|
| |  |  |  |  | |  |
| | | Angle de rotation de l'étau | Vise angle | Angle latéral | | |
|  |  |  | | | | |
| 21BPX | 3/16" | 30° | 10° | 85° | 0.025° | |
|  | |  | | | | |
| Jauge de profondeur | | Lime | | | | |

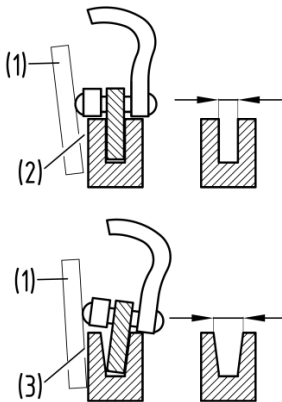
IMPORTANT

Assurez-vous d'arrondir le bord avant pour réduire chance de retour en arrière ou de bris de sangle de cravate. Assurez-vous que chaque coupeur a la même longueur et le même bord angles tels qu'illustrés.

quée pour ces modèles spécifiques de tronçonneuses, trois (3) ans pour un usage non professionnel et un (1) année pour un usage professionnel.

BARRE DE GUIDES

- ▶ Inversez la barre de temps en temps pour éviter l'usure partielle.
- ▶ Le rail de bar doit toujours être un carré. Vérifier l'usure du rail de bar. Appliquer une règle à la barre et à l'extérieur d'un cutter. Si un écart est observé entre eux, le rail est normal. Sinon, le rail de bar est usé. Tel une barre doit être corrigée ou remplacée. (1) Règle (2) Écart (3) Pas d'écart (4) Inclinaisons de chaîne.

**STOCKAGE**

1. Videz le réservoir de carburant et faites fonctionner le moteur hors de carburant.
2. Vider le réservoir d'huile.
3. Nettoyez toute l'unité.
4. Rangez l'appareil dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recycler les matières premières au lieu de les éliminer comme déchets. La machine, les accessoires et les emballages doivent être triés pour l'environnement - recyclage amical. Les composants en plastique sont étiquetés pour le recyclage catégorisé.

GARANTIE

Ce produit est justifié conformément à la réglementation spécifique à chaque pays, à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Dommages imputables à usure normale, surcharge ou manipulation incorrecte seront exclus de la garantie. En cas de réclamation, s'il vous plaît envoyer la machine, complètement assemblé, à votre concessionnaire ou le centre de service officiel. La garantie période appli-

ITALIANO

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la motosega e prendersi cura di tutte le istruzioni di sicurezza per prevenire lesioni e danni. Si prega di trasmettere queste istruzioni di sicurezza a chiunque utilizzi la Torre. Usa sempre il tuo buon senso per evitare qualsiasi situazione considerata al di là delle tue capacità fare. Non usare la motosega mentre sei stanco o sotto l'influenza di droghe, alcol o qualsiasi altro farmaco. Tenere lontani i bambini e i passanti durante lo sfruttamento una motosega. Non permettere mai a bambini o sconosciuti con queste istruzioni di usare la macchina. Le leggi locali possono limitare l'età minima dell'operatore. Orso in cui l'operatore o l'utente è responsabile di incidenti o eventi imprevisti che si verificano ad altre persone o alla loro proprietà. Vi preghiamo di contattarci se avete domande circa l'uso della motosega, vi forniremo consigli e aiuto, su come utilizzare la motosega in modo sicuro.

AVVISI DI SICUREZZA DELLA MOTOSEGA

AVVERTENZE GENERALI

1. Indossare sempre indumenti adeguati che si fa movimento quando si utilizza la macchina.
2. Utilizzare sempre dispositivi di protezione personale come occhiali di sicurezza, caschi con visiere, guanti protettivi, indumenti protettivi a catena, protezione degli stivali e protezione dell'udito.
 - ▶ Non indossare mai scarpe, camicie, collane o impiccagioni o l'accessorio battente che potrebbe prendere nella macchina.
 - ▶ Legare i capelli se è lungo.
3. **PERICOLO!** La benzina è altamente infiammabile.
 - ▶ Conservare il carburante in contenitori che sono stati fabbricati e certificati specificamente per tale uso.
 - ▶ Aggiungere carburante, utilizzando un imbuto, solo all'aperto. non fumare durante questa operazione e ogni volta che il carburante viene gestito
 - ▶ Aprire lentamente il serbatoio del carburante per consentire alla pressione interna di diminuire gradualmente.
 - ▶ Aggiungere carburante prima di avviare il motore Non rimuovere mai il tappo del serbatoio o aggiungere carburante mentre il motore è in funzione o quando il motore è caldo.
 - ▶ Se hai condiviso del carburante, non tentare di avviare il motore, ma allontanare la macchina dall'area di fuoriuscita ed evitare di creare una fonte di accensione fino a quando il carburante non evapora e i vapori di carburante si sono dissipati.
 - ▶ Rimettere sempre il serbatoio del carburante e i tappi del contenitore del carburante e stringere.
 - ▶ Pulire immediatamente tutte le tracce di scissione del combustibile sulla macchina o a terra.
 - ▶ Non avviare mai la macchina nello stesso posto con il carburante. Il motore deve essere avviato in un'area ad almeno 3 metri da dove è stato riempito il serbatoio.

- ▶ Assicurati che i tuoi vestiti non entrano in contatto con il carburante.
- 4. Sostituire silenziatori difettosi o danneggiati.
- 5. Non utilizzare mai una macchina difettosa. Prima di utilizzare la macchina, eseguire un'ispezione accurata dell'efficienza della macchina e in particolare:
 - ▶ Il grilletto dell'acceleratore deve muoversi liberamente, non dovrebbe aver bisogno di forza e dovrebbe tornare automaticamente e rapidamente alla posizione neutra.
 - ▶ Il grilletto dell'acceleratore deve muoversi liberamente, non dovrebbe aver bisogno di forza e dovrebbe tornare automaticamente e rapidamente alla posizione neutra
 - ▶ una posizione all'altra Les câbles électriques et en particulier la bougie d'allumage câble doit être en parfait état pour éviter la génération de toutes les étincelles, et le bouchon doit être correctement monté sur la bougie d'allumage
 - ▶ Les gardes doivent être installés avant de commencer et jamais être endommagé.
 - ▶ The guards must be fitted before starting and never be damaged.
 - ▶ Le rotor ne doit jamais être endommagé.

MENTRE È IN USO

1. Non azionare il motore in uno spazio confinato dove possono svilupparsi pericolosi fumi di monossido di carbonio.
2. Lavorare solo in pieno giorno o con una buona luce artificiale in buone condizioni di visibilità.
3. Cercate di non causare alcun disturbo. Utilizzare questa macchina solo in orari ragionevoli della giornata (non al mattino presto o a tarda notte quando il rumore potrebbe causare disturbi).
4. Non montare attrezzature o accessori sulla macchina che non sono destinati o approvati dal fabbricante. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni o morte all'operatore o ad altri.
5. Non utilizzare mai la macchina: senza montare tutti gli accessori forniti per ogni uso. Quando le persone, soprattutto i bambini o gli animali domestici sono nelle vicinanze. In spazi ristretti, in presenza di fumo, in un ambiente o vicino a materiali infiammabili o apparecchiature elettriche.
6. Adottare una posizione ferma ed equilibrata: quando possibile, evitare di a terra o almeno su terreni irregolari o ripidi che non garantiscono la stabilità dell'operatore. Non correre mai, ma camminare con attenzione, prestando attenzione alla posa della terra e a eventuali ostacoli. Valutare i potenziali rischi del terreno da lavorare e prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la propria sicurezza, soprattutto su piste o su dossi, terreno scivoloso o instabile.
7. Assicurarsi che la macchina sia bloccata in modo sicuro all'avvio del motore: Assicurati che non ci siano passanti o animali domestici entro almeno 15 metri dalla gamma di azione della macchina. Non dirigere il silenziatore

- e quindi lo scarico affumicato verso materiali infiammabili.
8. Non modificare le impostazioni del motore o il motore.
 9. Non forzare troppo la macchina e non utilizzare una piccola macchina per lavori pesanti. Se si utilizza la macchina giusta, si riduce il rischio di pericoli e migliorare la qualità del vostro lavoro.
 10. Assicurarsi che la macchina non entra in contatto con oggetti estranei e possibili detriti volanti e polvere essere gettato attraverso l'aria. Non dirigere il getto d'aria in direzione di persone o animali. Potenti correnti d'aria possono muovere gli oggetti a una velocità tale da poter rimbalzare e causare gravi lesioni agli occhi.
 11. Prestare sempre la massima attenzione per evitare la rimozione di materiale o polvere da lesioni a persone o animali o danni alle proprietà. Valutare sempre la direzione del vento e non lavorare mai contro il vento. Estendere sempre correttamente la motosega del tubo in modo che il flusso d'aria funzioni vicino al suolo.
 12. Durante l'uso, non ostruire le prese d'aria.
 13. La motosega non deve essere utilizzata su una scala o su un'impalcatura.
 14. Arrestare il motore:
Durante il montaggio o la rimozione di accessori a motosega. Ogni volta che si lascia la macchina incustodita. Prima del rifornimento. Quando ci si sposta da un'area di lavoro a un'altra.
 15. Spegner il motore e scollegare la candela di accensione del cavo: prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina. Dopo aver preso un oggetto estraneo.
 - ▶ Ispezionare la macchina per eventuali danni ed eseguire le riparazioni prima di riavviarla di nuovo.
 - ▶ Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo (trovare e rimuovere immediatamente la causa della vibrazione)
 - ▶ Quando la macchina non è in uso.
 16. Per evitare il rischio di incendio, non lasciare la macchina con il motore caldo sulle foglie, erba secca o altro materiale infiammabile.
 17. **AVVISO** – In caso di rottura o incidente durante il lavoro, spegnere immediatamente il motore e spostare la macchina per evitare ulteriori danni. Se si verifica un incidente con lesioni o terzi sono feriti, eseguire le misure di primo soccorso più immediatamente si adatta alla situazione e contattare le autorità mediche per qualsiasi trattamento sanitario necessario. Rimuovere con attenzione i detriti che potrebbero causare danni a persone o animali se non visti.
 18. I livelli di rumore e vibrazione indicati in queste istruzioni sono i livelli massimi per l'uso della macchina. Una manutenzione inadeguata ha un impatto sulle vibrazioni e sulle emissioni sonore. Pertanto è necessario adottare misure preventive per eliminare eventuali danni dovuti ad alti livelli di rumore e stress da vibrazione. Beh, mantieni la macchina, indossa dispositivi di protezione dell'orecchio e fai delle pause durante il lavoro.

19. Tenere sempre saldamente la motosega con entrambe le mani quando il motore è in funzione. Utilizzare una maniglia ferma con il pollice e le dita che circondano le maniglie della motosega.
20. Le parti girevoli possono causare gravi lesioni, evitare di contattare parti rotanti quando sono ancora rotanti.
21. Non azionare la macchina vicino alle finestre aperte.
22. Il funzionamento della macchina a una velocità stabile e la presa della maniglia con una forza adeguata possono diminuire il livello di vibrazione. Bassa velocità del motore significa basso livello di rumore, in modo da utilizzare la macchina alla velocità del motore più bassa necessaria per completare l'attività. Durante una giornata lavorativa, si prende pause frequenti e adeguate per evitare danni causati da vibrazioni e danni alle orecchie.
23. L'esposizione prolungata alle vibrazioni può causare lesioni e disturbi neurovascolari (noti anche come sindrome di Raynaud o "mano bianca"), persone con disturbi del traffico. I sintomi possono prendere in considerazione mani, polsi e dita e sono per perdita di sensibilità, torpore, prurito, dolore scolorimento o cambiamenti strutturali nella pelle. Questi effetti possono essere aggravati da basse temperature ambientali e/o afferrando eccessivamente le maniglie strettamente. Se si verificano sintomi, la durata di uso della macchina deve essere ridotta e un medico consultato.

ATTREZZATURE DI SICUREZZA SU MOTOSEGA

1. GUARDIA A MANO E FRENO A CATENA

La motosega è dotata di un freno a catena progettato per fermare il movimento della catena in caso di rimbalzo. Il freno a catena è stato progettato per prevenire e ridurre il rischio di incidenti.

Assicurarsi che l'area di rimbalzo della barra non tocchi tutti gli oggetti. Il freno a catena può essere attivato manualmente a mano (spingere in avanti) o automaticamente per inerzia, quando la motosega colpisce un oggetto basso. L'attivazione del freno a catena viene effettuata con un movimento molto improvviso e violento della manomano, a causa di attaccare indietro. La protezione a mano viene utilizzata anche per proteggere la mano la maniglia anteriore, dal rischio di colpire la catena, se la mano perde la maniglia. Il freno a catena viene utilizzato anche come freno di stazionamento e deve essere impegnato prima di iniziare la motosega. Il freno a catena deve essere disattivato immediatamente all'avvio della motosega.

2. CATTURA CATENA

Il sensore a catena viene utilizzato per catturare la catena se salta fuori dalla barra, a causa di tensioni a catena inadeguate. Il sensore a catena protegge l'utente da lesioni. Se il ricevitore a catena è ferito, deve essere sostituito con uno nuovo.

3. SISTEMA DI VIBRAZIONE

La motosega è dotata di elementi anti-vibrazione, per ridurre al minimo le vibrazioni e semplificare l'operazione. Il sistema anti-vibrazione protegge anche vibrazioni eccessive, che possono causare danni circolatori o danni ai nervi. I sintomi di danni circolatori sono la perdita di sensazione di dito, dolore, perdita di forza e cambiamenti nel colore della pelle. La vibrazione generata dal motore e dall'apparecchiatura di taglio viene ridotta e non può essere trasferita alle maniglie della motosega. Più alto è il legno di taglio, più alto è il livello di vibrazione e più la catena è affilata, più basso è il livello di vibrazione.

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

USO PIANIFICATO

La motosega serve tronchi, legni quadrati e rami di taglio, a seconda del taglio di lunghezza disponibile. Solo materiali in legno possono essere lavorati. Un adeguato equipaggiamento protettivo personale

(EPI) è conforme alle istruzioni operative durante l'uso. Questo prodotto è destinato esclusivamente agli operatori del servizio forestale. L'uso senza un adeguato allenamento può essere gravemente ferito. Catene di segatura appropriate, combinazioni di barre guida possono essere utilizzate come indicato nelle istruzioni di funzionamento solo per la macchina. Un componente dell'uso previsto è anche l'attenzione dei riferimenti di sicurezza, così come le istruzioni operative nelle istruzioni operative. Le persone che servono la macchina, devono essere addestrati e familiari con questo prodotto e pensare a tutti i possibili pericoli. Inoltre, le norme valide per la prevenzione degli incidenti devono essere mantenute in ogni dettaglio. Altre norme generali nelle gamme secondo la medicina industriale e in termini di sicurezza devono essere prese in considerazione. Cambiamenti in la macchina esclude completamente un supporto da parte del produttore e del produttore sviluppando danni e portando alla scadenza della garanzia. Questa attrezzatura è progettata per l'uso nel giardino di casa.

| Codice Prodotto | | 46 058 | 46 059 |
|---|-----------------|----------------|----------------|
| Modello | | GCS 441 PRO | GCS 450 D PRO |
| Motore | | | |
| Spostamento del cilindro | cm ³ | 41,4 | 50,9 |
| Foro per cilindri Ø | mm | 41,5 | 45 |
| Corsa | mm | 30,6 | 32 |
| Velocità di inattività | rpm | 3.000±300 | 3.000±300 |
| Potenza massima del motore | kW | 1,9 | 2,2 |
| | rpm | 9.000 | 9.000 |
| | hp | 2,5 | 3,0 |
| Velocità massima del motore | (r/min) | 12.000 | 12.000 |
| Sistema di accensione | | | |
| Candela | | CHAMPION RCJ7Y | CHAMPION RCJ7Y |
| Distanza elettrodi | mm | 0,6~0,7 | 0,6~0,7 |
| Sistema di carburante e lubrificazione | | | |
| Capacità del serbatoio del carburante | lt | 0,55 | 0,52 |
| Capacità del serbatoio dell'olio | lt | 0,26 | 0,25 |
| Tipo di pompa dell'olio | | Pompa Plunger | Pompa Plunger |
| Peso | | | |
| Motosega senza bar o catena, serbatoi vuoti | kg | 5,2 | 5,7 |
| Emissioni sonore | | | |
| Livello di potenza sonora, misurato | dB | 111,3 | 109,7 |
| Livello di potenza sonora, garantito | Lwa dB | 114 | 113 |

| Livelli sonori | | | |
|---|------------------|---|--|
| Livello di pressione sonora equivalente all'orecchio dell'operatore | dB(A) | LpA=99 KpA=3,0 Direttiva sul rumore 2000/14/EC | LpA=103 KpA=3,0 Direttiva sul rumore 2000/14/EC |
| Livelli di vibrazione equivalenti | | | |
| Maniglia anteriore | m/s ² | 6,09 K=1,5 | 6,13 K=1,5 |
| Maniglia posteriore | m/s ² | 5,39 K=1,5 | 6,27 K=1,5 |
| Catena / barra | | | |
| Lunghezza della barra | cm/inch | 40/16" | 45/18" |
| Lunghezza di taglio efficiente | cm | 37 | 42 |
| Passo | inch | 3/8" | 0,325" |
| Sottilezza dei collegamenti di azionamento | inch | 0,050" | 0,058" |
| Numero di denti | teeth | 6 | 7 |
| Velocità massima a catena | m/s | 22,86 | 23,11 |

IDENTIFICAZIONE GCS 441 PRO (Fig. 1)

1. Catena di seghe
2. Barra guida
3. Tenere la mano anteriore
4. Maniglia anteriore
5. Scudo del cilindro
6. Leva di bloccaggio
7. Interruttore motore
8. Blocco trigger acceleratore
9. Maniglia posteriore
10. Innesco Thittle
11. Finestra di osservazione
12. Spina del serbatoio del carburante
13. Pulsante di soffocamento
14. Maniglia di avvio
15. Spina serbatoio olio
16. Barre guida cabbard
17. Lampadina Primer
18. Tasto candela di accensione
19. Valvola di decompressione (se equipaggiata)
20. Coperchio a frizione
21. Tensione a catena
22. Paraurti a spillo

IDENTIFICAZIONE GCS 450 D PRO (Fig. 2)

1. Catena di seghe
2. Barra guida
3. Tenere la mano anteriore
4. Maniglia anteriore
5. Scudo del cilindro
6. Leva di bloccaggio
7. Interruttore motore
8. Blocco trigger acceleratore
9. Maniglia posteriore

10. Grilletto dell'acceleratore
11. Finestra di osservazione
12. Spina del serbatoio del carburante
13. Pulsante di soffocamento
14. Maniglia di avvio
15. Barre guida cabbard
16. Barre guida cabbard
17. Lampadina Primer
18. Tasto candela di accensione
19. Valvola di decompressione (se equipaggiata)
20. Coperchio a frizione
21. Tensione a catena
22. Paraurti a spillo

OPERAZIONE

1. PREPARAZIONE DELLA MOTOSEGA

1.1. INSTALLAZIONE DELLA BARRA GUIDA E DELLA CATENA DI SEGHE

Un insieme di unità di sega standard contiene gli elementi sotto.: (Fig. 3)

Unità di potenza (Fig. 3.1)

Catena di seghe (Fig. 3.2)

Barra guida (Fig. 3.3)

Guidebar Galet (Fig. 3.4)

Tasto sughero (Fig. 3.5)

Aprire la scatola e installare la barra guida e la sega a catena sull'unità di alimentazione come segue.

AVVISO La catena di seghe ha bordi molto taglienti. Utilizzare guanti protettivi per la sicurezza.

1. Tirare la guardia verso la maniglia anteriore per assicurarsi che il freno a catena non sia su.
2. Sciogliere un dado e rimuovere il coperchio dalla frizione. Riparazione del

paraurti a spillo con due viti sulla parte anteriore del palco sega catena.

IMPORTANTE Il paraurti a spillo appartiene alla catena vista. Deve essere avvitato su una motosega prima dell'uso iniziale. Rimuovere il distanziatore dalla motosega.

3. Posizionare la barra guida nell'unità di alimentazione, quindi spingere la barra guida verso la frizione (Fig. 4).
4. Velocità della catena per sprocket durante la regolazione della sega a catena intorno alla barra guida.

NOTA Prestare attenzione alla giusta direzione della catena di seghe.

5. Regolare la posizione dell'unghia di tensione a catena (Fig. 4.2), quindi inserire l'unghia tensione nel foro inferiore della barra guida (Fig. 4.1). Sollevare il coperchio della frizione per l'unità di alimentazione e collegare il dado di montaggio al dito di tenuta (Fig. 5). Tenendo la punta della barra (Fig. 6), regolare la tensione della catena girando la visiera (Fig. 7) fino a quando le cinghie della cravatta toccano solo il lato inferiore della rotaia della barra.
6. Spremere il dado in modo sicuro con la punta del bar tenuta (12~15 Nm). Quindi controllare la catena per la rotazione liscia e la tensione corretta mentre si muove a mano. Se necessario, riadattare con il coperchio della catena allentata. Ruotare la vite di tensione (Fig. 7) in senso orario per stringere la catena, girare la vite di tensione in senso antiorario per allentare la catena.

7. Controllare la tensione della catena di seghe. Utilizzare la mano per sollevare il collegamento nella catena che è posizionato al centro della lunghezza di taglio con una forza approssimativa di 10N. Se il collegamento a catena esce dalla rotaia dell'intera barra guida, è necessario stringere la catena.

IMPORTANTE È molto importante mantenere la tensione a catena. L'usura rapida della barra guida o della catena per staccarsi facilmente può essere causata da Tensione. Soprattutto quando si utilizza una nuova catena, prendersi cura di esso come dovrebbe crescere quando usato per la prima volta.

2. PREPARARSI PER IL LAVORO

2.1 VERIFICA DELLA MACCHINA

Prima di iniziare a lavorare, si prega di:

- ▶ Assicurarsi che tutte le viti della macchina siano attaccate in modo sicuro.
- ▶ Assicurarsi che il filtro dell'aria sia pulito.
- ▶ Assicurarsi che gli assorbitori di vibrazioni siano.
- ▶ Preparare gli accessori e assicurarsi che siano montati correttamente.
- ▶ Riempire con carburante come mostrato di seguito.

2.2 RIFORNIMENTO E LUBRIFICAZIONE

La motosega è dotata di un motore a 2 tempi. Quindi la miscela di 95 RON olio di benzina e olio 2-ictus, dovrebbe sempre essere utilizzato. È molto importante pagare con attenzione con la miscela di carbu-

rante che si sta utilizzando, poiché è necessario ottenere una precisa miscela di olio e carburante. Piccole quantità di olio e miscela di carburante con piccole imprecisioni, possono influenzare il rapporto della miscela, che può surriscaldare il motore e gravi danni nel motore. La miscelazione con combustibile ottano più alto è consigliato solo da utilizzare, quando funziona costantemente ad alti regimi.

Olio a due tempi

olio a 2 tempi appositamente formulato per il raffreddamento dell'aria. Devono essere utilizzati motori a 2 tempi. Non utilizzare olio a 2 tempi per l'uso di motori raffreddati ad acqua. Non utilizzare mai olio di scarsa qualità e olio motore a 4 tempi.

Rapporto di miscelazione

Per ottenere risultati e prestazioni migliori, il mix ratio è con JaSO FB o ISO EGB classe di olio, formulato per motori raffreddati ad aria 2-stroke

| Benzina, litro | 2-olio per corsa, litro 2,5% |
|----------------|------------------------------|
| 4 | 0,10lt (100ml) |
| 8 | 0,20lt (200ml) |

Utilizzare sempre un contenitore pulito per il carburante prima di mescolare il carburante. Mescolare e agitare accuratamente la miscela di combustibile, prima di riempire il serbatoio della macchina. Non utilizzare la miscela di combustibile immagazzinata per più di un mese. Il serbatoio del carburante della macchina deve essere svuotato prima dello stoccaggio.

2.3 RIFORNIMENTO

AVVISO: : Non fumare mai durante il rifornimento ed evitare di inalare fumi di benzina. Aprire con attenzione la canottiera in quanto la pressione potrebbe formata all'interno.

Prima di alimentare:

- ▶ Posizionare la macchina su una superficie stabile piatta, con il tappo del serbatoio del carburante rivolto verso l'alto.
- ▶ Pulire il tappo del serbatoio del carburante e l'area circostante per evitare che lo sporco entri nel serbatoio durante il rifornimento.
- ▶ Aprire con attenzione il tappo del serbatoio del carburante per consentire alla pressione interna di diminuire gradualmente.

Per alimentare:

Agitare bene il serbatoio con la miscela di combustibile.

- ▶ Utilizzando un imbuto, versare una quantità di miscela di combustibile adatta al lavoro da eseguire nella bottiglia gradua fornita.
- ▶ Non riempire troppo. Lasciare un minimo di 5 mm di spazio tra la parte superiore della miscela combustibile-olio e il bordo interno del serbatoio per consentire l'espansione.

AVVISO Chiudere sempre saldamente il tappo del serbatoio del carburante.

3. USO DELLA MACCHINA

3.1 AVVIO MACCHINA

1. Rimuovere il tappo del carburante e il tappo dell'olio.
2. Riempire il serbatoio del carburante e dell'olio all'80% della piena capacità.
3. Fissare il tappo di carburante e il serbatoio dell'olio in modo sicuro e pulire eventuali fuoriuscite di carburante intorno all'aereo.
4. Posizionare l'interruttore ON/OFF nella "posizione".
5. Ruotare il pulsante di strozzamento (Fig. 8.1). Il soffocamento si chiuderà e la leva dell'acceleratore verrà quindi impostata nella posizione.
6. Spingere continuamente la lampadina primer (Fig. 9.1) fino a quando il carburante entra nella lampadina.

NOTA Quando si riavvia immediatamente dopo l'arresto del motore. Posizionare il soffocamento in una posizione aperta. Una volta che il pulsante di soffocamento è stato girato in senso orario, non tornerà alla posizione di gara anche se si preme il grilletto dell'acceleratore. Quando si desidera riportare il pulsante di strozzamento nella posizione di funzionamento, premere l'acceleratore.

7. Premere il pulsante della valvola di decompressione (se equipaggiato). Durante le riprese, la decompressione la valvola tornerà automaticamente alla posizione di chiusura.
8. Spingere la maniglia anteriore in avanti per attivare il freno a catena.
9. Tenendo saldamente a terra l'unità sega, tirare la corda di partenza con vigore (Fig. 10).
10. Quando si verifica il colpo, spingere nel grilletto dell'acceleratore per consentire al choke di tornare alla posizione di gara e tirare di nuovo la maniglia di avvio per avviare il motore.
11. Tirare su la maniglia anteriore della maniglia in avanti per rilasciare il freno. Quindi lasciare che il motore si smoti con il grilletto premuto leggermente.

AVVISO Prima di avviare il motore, assicurarsi che la catena di seghe non comunichi nulla. Assicurarsi che il freno a catena sia sempre attivato prima di ogni partenza.

VERIFICA DELL'APPROVVIGIONAMENTO DI PETROLIO

Dopo aver attivato il motore, eseguire la catena a velocità e vedere se l'olio della catena è disperso come mostrato nel Fig. 11.

IMPORTANTE Il serbatoio dell'olio dovrebbe diventare quasi vuoto al momento dell'uso del carburante. Assicurarsi di riempire l'olio del serbatoio ogni volta durante il rifornimento della sega.

CONTROLLO OPERATIVO DELLA FRIZIONE

Prima di ogni utilizzo, si confermerà che non vi è alcun movimento della catena quando la catena ha visto la velocità inattiva.

3.2 TECNICHE DI LAVORO

Segui i punti menzionati di seguito, in modo che il tuo lavoro di segatura sia sicuro, senza incidenti e lesioni.

- ▶ Se sei stanco non utilizzare la motosega.
- ▶ Non utilizzare la motosega in caso di maltempo.
- ▶ Tenere sempre la motosega con entrambe le mani, mentre il motore è in funzione (Fig. 12).
- ▶ Assicurarsi che l'area intorno a te sia libera da ostacoli, che possono interromperti mentre sei tagliato o, possono essere feriti da alberi che cadono o Rami.
- ▶ Assicurarsi di essere saldamente in posizione verticale e che non c'è nulla che possa farti perdere l'equilibrio.
- ▶ Tenere presente che gli incidenti di rimbalzo (Fig. 14) si verificano durante i membri.
- ▶ Mai tagliato ad un'altezza sulle spalle e mai tagliato con il naso della barra.
- ▶ Non lavorare mai su una scala, su un albero o dove non si dispone di un terreno solido su cui si può stare (Fig. 13).
- ▶ Utilizzare alte velocità sul motore della motosega da taglio.
- ▶ Utilizzare la velocità di inattività dopo ogni taglio.
- ▶ Tagliare la spinta può essere pericoloso, come un contraccolpo può verificarsi.
- ▶ Assicurarsi che la catena sia stretta, in modo che non si inceppi durante il taglio.
- ▶ Se la catena è bloccata durante il taglio, spegnere immediatamente il motore della motosega. Utilizzare una leva per sollevare il legno tagliato e rilasciare la motosega.
- ▶ Assicurarsi che il legno non si divida durante il taglio.
- ▶ Assicurarsi che la catena non tocchi il suolo durante il taglio.

NORME DI SICUREZZA SU COME EVITARE LA CORRUZIONE

Il kickback è un movimento molto improvviso della motosega. Ciò si verifica quando l'utente taglia un oggetto con il quadrante del naso della barra e la barra della motosega salta dall'oggetto, verso l'utente. Il ritorno del calcio può diventare molto pericoloso per l'utente e, quindi, essere estremamente attenti quando gli arti ed evitare di contattare il tronco con il naso della barra. Inoltre, essere molto attenti con i membri eccitati, in quanto possono muoversi all'indietro e verso di voi come una molla, che può causare gravi lesioni (Fig. 14).

3.3 FINE DELLE OPERAZIONI

Quando hai finito il tuo lavoro:

- ▶ Spegnerne il motore come mostrato sopra.
- ▶ Scollegare la spina dalla candela di accensione.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- 1. AVVISO:** Prima dei lavori di pulizia o manutenzione, scollegare il tappo della candela di accensione e leggere le istruzioni. Indossare indumenti appropriati e guanti protettivi ogni volta che le mani sono in pericolo.
- 2. AVVISO:** Non utilizzare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. Le parti difettose o usurate devono sempre essere sostituite e non riparate. Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali: l'uso di parti non originali e/o di parti regolate in modo improprio comprometterà la macchina e danneggerà la sicurezza, può causare incidenti o lesioni corporee per le quali il produttore non è in alcun modo responsabile o responsabile.
- 3.** Qualsiasi operazione di regolazione o manutenzione non descritta in questo manuale deve essere effettuata dal rivenditore o da un centro di assistenza specializzato con conoscenze e attrezzature per garantire che il lavoro sia svolto correttamente mantenendo la sicurezza originale della macchina. Livello. Tutte le operazioni effettuate in centri non autorizzati o da persone non qualificate invalideranno completamente la garanzia e tutti gli obblighi e le responsabilità del fabbricante.
- 4.** Tenere tutti i dadi e le viti stretti per assicurarsi che la macchina sia ancora in buone condizioni di funzionamento. La manutenzione ordinaria è essenziale per la sicurezza e la manutenzione di un livello di prestazioni elevate.
- 5.** Non eseguire alcun lavoro sulla macchina che non è descritto in questo manuale, a meno che non si siano sufficientemente qualificati strumenti appropriati.
- 6.** Non conservare la macchina con carburante nel serbatoio in un'area in cui i fumi del carburante potrebbero raggiungere una reputazione aperta, una scintilla o una forte fonte di calore.
- 7.** Lasciare raffreddare il motore prima di conservare la macchina in qualsiasi custodia.
- 8.** Per ridurre il rischio di incendio, mantenere il motore, lo scarico silenzioso e l'area di stoccaggio del carburante senza segatura, rami, foglie o grasso in eccesso. Non lasciare mai contenitori con detriti all'interno dell'area di stoccaggio.
- 9.** Se il serbatoio deve essere svuotato, all'aperto una volta che il motore si è raffreddato.
- 10.** Indossare guanti da lavoro quando si conducono tutte le interviste.
- 11.** Prima di conservare la macchina, verificare se sono stati utilizzati tasti o utensili per la manutenzione.
- 12.** Tenere la macchina fuori dalla portata dei bambini!

FILTRO ARIA

1. FILTRO DELL'ARIA

La polvere sulla superficie del filtro dell'aria può essere rimossa toccando un angolo del filtro contro una superficie dura. Per pulire lo sporco nella rete, dividere il filtro a metà e spazzolare con la benzina. Quando si utilizza aria compressa, dall'interno. Per assemblare le metà del filtro, premere il bordo fino a quando non fa clic (Fig. 24).

2. PORTA DELL'OLIO

Rimuovere la barra guida e controllare l'intasamento della presa d'olio. (Fig. 25.1).

3. BARRA GUIDA

Quando la barra guida è smontata, rimuovere la segatura dalla scanalatura della barra e l'ingresso dell'olio. Ungere il naso sprocket dell'alimentatore sulla punta della barra (Fig. 26.2-3).

4. ALTRI

Verificare la presenza di perdite di carburante e fessure e danni alle parti principali, in particolare i giunti della maniglia e la guida di montaggio della barra. Se vengono trovati difetti, assicurarsi di averli riparati prima di lavorare di nuovo.

PUNTI DI SERVIZIO PERIODICI

1. CILINDRO ALETTE

L'intasamento della polvere tra le pinne del cilindro surriscalda il motore. Controllare periodicamente le alette dopo aver rimosso il coperchio della frizione, quindi utilizzare la pressione dell'aria per pulire le alette del cilindro.

2. FILTRO CARBURANTE

- (a) Utilizzando un gancio metallico, rimuovere il filtro dal riempitore di porta.
- (b) Rimuovere il filtro e lavare con la benzina, o sostituirlo con uno nuovo, se necessario.

IMPORTANTE

- ▶ Dopo aver rimosso il filtro, utilizzare un pizzico per il tubo di aspirazione.
- ▶ Quando si assembla il filtro, fare attenzione a non filtrare fibre o polvere all'interno del tubo di aspirazione.

3. CANDELA DI ACCENSIONE

Pulire gli elettrodi con una spazzola metallica e resettare 0,6-0,7 mm se necessario. Tipo di candela di accensione: CHAMPION RCJ7Y o NGK BPMR7A (Fig. 27).

4. SPROCKET

Verificare la presenza di crepe e un'eccessiva interferenza di usura con il lettore a catena. Se l'usura è considerevole, con una nuova. Non adattare mai una nuova catena a un' o una catena usurata su un nuovo sprocket (Fig. 28).

5. AMMORTIZZATORI ANTERIORI E POSTERIORI

Sostituire se una parte appiccicosa è sbucciata o si osservano crepe sulla parte in gomma. Sostituire se l'interno della parte posteriore il metallo d'urto è stato battuto dal bullone del tappo e il rilascio metallico è aumentato.

IMPORTANTE

Utilizzare solo i pezzi di ricambio menzionati in questo manuale. L'utilizzo di un altro pezzo di ricambio può causare gravi lesioni.

CATENA DI SEGHE

AVVISO È molto importante per il funzionamento liscio e sicuro per mantenere le frese sempre nitide. Le frese devono essere affilate quando:

- ▶ La segatura di neve diventa polverosa.
- ▶ Hai bisogno di forza in più per entrare.
- ▶ La corsia di taglio non è dritta.
- ▶ Le vibrazioni sono in aumento.
- ▶ Il consumo di carburante è in aumento.

STANDARD DI STABILIMENTO DELLA FRESA:

Assicurarsi di indossare guanti di sicurezza.

Prima del deposito:

- ▶ Assicurarsi che la catena di sega sia tenuta al sicuro (Fig. 29, 30).

- ▶ Assicurarsi che il motore sia spento.
- ▶ Utilizzare una lima rotondo di dimensioni appropriate per la stringa.

Tipo di catena: Oregon 21BPX

Dimensione della lima: 3/16" (4.8mm)

Posizionare la cartella sulla fresa e spingere dritto in avanti. Mantenere la posizione della lima come viene visualizzato. Una volta impostata ogni fresa, controllare il misuratore di profondità e rilasciarlo al livello appropriato come mostrato.

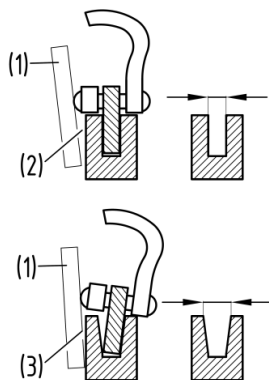
IMPORTANTE

Assicurarsi di arrotondare il bordo anteriore per ridurre la possibilità di tornare indietro o rompere il cinturino. Assicurarsi che ogni fresa abbia gli stessi angoli di lunghezza e spigolo come mostrato.

| | Diametro della lima | Angolo piastra superiore | Angolo verso il basso | Angolo della testa (55°) | Profondimetro standard |
|----------------|---------------------|---------------------------------|-----------------------|--------------------------|------------------------|
| Tipo di catena | | | | | |
| | | Angolo di rotazione della morsa | Angolo di mira | Angolo laterale | |
| | | | | | |
| 21BPX | 3/16" | 30° | 10° | 85° | 0.025" |
| | | | | | |
| Profondimetro | | | | Lima | |

BARRA GUIDA

- ▶ Invertire la barra di volta in volta per evitare usura parziale.
- ▶ Il bar rail dovrebbe essere sempre un quadrato. Controllare l'usura della rotaia del bar. Applicare un righello alla barra e all'esterno di una fresa. Se c'è una discrepanza tra di loro, la rotaia è normale. In caso contrario, la guida del bar è usurata. Come una barra, deve essere corretto o sostituito. (1) Regola (2) Gap (3) Nessuna deviazione (4) Inclinazioni a catena.



ARCHIVIAZIONE

1. Svuotare il serbatoio del carburante ed eseguire il motore a gas.
2. Svuotare il serbatoio dell'olio.
3. Pulire l'intera unità.
4. Conservare l'unità in un luogo asciutto fuori dalla portata dei bambini.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Riciclare le materie prime invece di eliminarle come rifiuti. La macchina, accessori e imballaggio devono essere ordinati per l'ambiente - riciclaggio amichevole. I componenti in plastica sono etichettati per il riciclaggio categorizzato.

GARANZIA

Questo prodotto è giustificato in conformità con le normative specifiche del paese, dalla data di acquisto da parte del primo utente. I danni dovuti all'usura normale, al sovraccarico o alla manipolazione impropria saranno esclusi dalla garanzia. In caso di reclamo, si prega di inviare la macchina, completamente assemblata, al vostro rivenditore o centro di assistenza ufficiale. La garanzia di periodo applicata per questi modelli specifici di motosega, tre (3) anni per uso non professionale e un (1) anno per uso professionale.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίοιο και προσέξτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, προκειμένου να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς και ζημιές. Προωθήστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας σε οποιοδήποτε άλλο άτομο χρησιμοποιεί το αλυσοπρίοιο. Χρησιμοποιείτε πάντα την κοινή λογική σας για να αποφύγετε όλες τις καταστάσεις που θεωρούνται πέρα από τις δυνατότητές σας. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίοιο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή οποιουδήποτε άλλου φαρμάκου. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά ενώ χρησιμοποιείτε αλυσοπρίοιο. Ποτέ μην επιτρέψετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Οι τοπικοί νόμοι μπορούν να περιορίσουν τη χρήση του σύμφωνα με την ελάχιστη προβλεπόμενη ηλικία του χειριστή. Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή απροσδόκητα συμβάντα που ενδέχεται να συμβούν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους. Μην διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας εάν έχετε απορίες σχετικά με τη χρήση του αλυσοπρίοιου, θα σας παρέχουμε συμβουλές καθώς και βοήθεια σχετικά με τον τρόπο ασφαλούς χρήσης του αλυσοπρίοιου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΛΥΣΟΠΡΟΙΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Φοράτε πάντα ρούχα που δεν εμποδίζουν τις κινήσεις κατά τη χρήση του μηχανήματος.
2. Χρησιμοποιείτε πάντα ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό όπως γυαλιά ασφαλείας, κράνος με γέισο, προστατευτικά γάντια, ρούχα προστασίας από αλυσίδες, προστατευτικές μπότες και προστατευτικά ακοής.
 - ▶ Μη φοράτε ποτέ κασκόλ, πουκάμισα, κολιέ ή αξεσουάρ που κρέμονται ή χτυπάνε που θα μπορούσαν να πιάνουν στο μηχάνημα.
 - ▶ Δέστε τα μαλλιά σας αν είναι μακριά.
3. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη.
 - ▶ Διατηρήστε το καύσιμο σε δοχεία ειδικά κατασκευασμένα για αυτήν τη χρήση.
 - ▶ Προσθέστε καύσιμο χρησιμοποιώντας κωνί και μόνο σε εξωτερικούς χώρους. Μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας.
 - ▶ Ανοίξτε αργά το ρεζερβουάρ καυσίμου για να μειώσετε σταδιακά την πίεση από το εσωτερικό του.
 - ▶ Προσθέστε καύσιμο πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα. Μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι του δοχείου ή μην προσθέτετε καύσιμο ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.
 - ▶ Εάν έχει κυθεί λίγο καύσιμο, μην επιχειρήσετε να ξεκινήσετε τον κινητήρα αλλά απομακρύνετε το μηχάνημα από την περιοχή της διαρροής και αποφύγετε τη δημιουργία πηγής ανάφλεξης έως ότου εξατμιστεί το καύσιμο και εξατμιστούν οι ατμοί καυσίμου.

- ▶ Να ξαναβάζετε και να σφίγγετε πάντα τα καπάκια του δοχείου καυσίμου.
 - ▶ Καθαρίστε αμέσως όλα τα ίχνη του καυσίμου που έχουν πέσει στο μηχάνημα ή στο έδαφος.
 - ▶ Ποτέ μην ξεκινάτε το μηχάνημα στο ίδιο σημείο που το γεμίσατε με καύσιμο. Ο κινητήρας πρέπει να τεθεί σε λειτουργία σε περιοχή τουλάχιστον 3 μέτρων από το σημείο που γεμίσατε με καύσιμο του δοχείο.
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα ρούχα σας δεν έρχονται σε επαφή με το καύσιμο.
4. Αντικαταστήστε ελαττωματικές ή κατεστραμμένες εξαρτήσεις.
 5. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε μηχάνημα που είναι ελαττωματικό. Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, πραγματοποιήστε ακριβή λειτουργικό έλεγχο του μηχανήματος και συγκεκριμένα:
 - ▶ Η σκανδάλη γκαζιού πρέπει να κινείται ελεύθερα, δεν χρειάζεται δύναμη και πρέπει να επιστρέφει αυτόματα και γρήγορα πίσω στην ουδέτερη θέση.
 - ▶ Το κουμπί διακοπής της λειτουργίας του κινητήρα πρέπει να κινείται εύκολα από τη μία θέση στην άλλη.
 - ▶ Τα ηλεκτρικά καλώδια και ιδίως το μπουζί πρέπει να είναι σε άριστη κατάσταση για να αποφευχθεί η δημιουργία σπινθήρων και το καπάκι πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένο στο μπουζί.
 - ▶ Οι χειρολαβές και οι συσκευές προστασίας του μηχανήματος πρέπει να είναι καθαρές, στεγνές και καλά στερεωμένες στο μηχάνημα.
 - ▶ Οι προφυλακτικές πρέπει να τοποθετηθούν πριν από την εκκίνηση και να μην υποστούν ζημιά.
 - ▶ Η τροχαλία εκκίνησης δεν πρέπει ποτέ να υποστεί ζημιά.

ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Μην χρησιμοποιείτε τον κινητήρα σε περιορισμένο χώρο όπου μπορεί να αναπτυχθούν επικίνδυνοι καπνοί μονοξειδίου του άνθρακα.
2. Εργαστείτε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φως σε καλές συνθήκες ορατότητας.
3. Προσπαθήστε να μην ενοχλείτε. Χρησιμοποιήστε αυτό το μηχάνημα μόνο σε λογικές ώρες της ημέρας (όχι νωρίς το πρωί ή αργά το βράδυ, όπου ο θόρυβος μπορεί να προκαλέσει ενόχληση).
4. Μην τοποθετείτε εξοπλισμό ή αξεσουάρ στο μηχάνημα που δεν προβλέπεται ή εγκρίνεται από τον κατασκευαστή. Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή / και αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων.
5. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα: Χωρίς τοποθέτηση όλων των εξαρτημάτων που προβλέπονται για κάθε χρήση. Όταν ενήλικες, παιδιά ή κατοικίδια ζώα βρίσκονται κοντά. Σε περιορισμένους χώρους, παρουσία αναθυμιάσεων, σε εκρηκτικό περιβάλλον ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή ηλεκτρικό εξοπλισμό.
6. Κρατήστε σταθερή και ισορροπημένη θέση: Όπου είναι δυνατόν, αποφύγετε την εργασία σε βρεγμένο, ολισθηρό έδαφος ή σε κάθε περίπτωση σε ανώμαλο ή απότομο έδαφος που

δεν εγγυάται σταθερότητα για τον χειριστή. Ποτέ μην τρέχετε αλλά περπατάτε προσεκτικά, προσέχοντας το έδαφος και τυχόν ενδεχόμενα εμπόδια. Αξιολογήστε τους πιθανούς κινδύνους του εδάφους που πρέπει να εργαστείτε και λάβετε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις για να διασφαλίσετε τη δική σας ασφάλεια, ειδικά σε πλαγιές ή σε ανώμαλο, ολισθηρό ή ασταθές έδαφος.

7. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι ασφαλώς κλειδωμένο κατά την εκκίνηση του κινητήρα:
 - ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν παρευρισκόμενοι ή κατοικίδια ζώα σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων από το εύρος δράσης του μηχανήματος.
 - ▶ Μην κατευθύνετε την εξάτμιση και ως εκ τούτου τις αναθυμιάσεις καυσαερίων προς εύφλεκτα υλικά.
8. Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις του κινητήρα ή υπερφορτώνετε τον κινητήρα.
9. Μην πιέζετε υπερβολικά το μηχάνημα και μην χρησιμοποιείτε μικρό μηχάνημα για εργασίες βαρέως τύπου. Εάν χρησιμοποιείτε το σωστό μηχάνημα, θα μειώσετε τον κίνδυνο φθοράς και θα βελτιώσετε την ποιότητα της εργασίας σας.
10. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα δεν έρχεται σε επαφή με ξένα αντικείμενα και πιθανά σκουπίδια που εκτοξεύονται στον αέρα. Μην κατευθύνετε τη ροή αέρα προς τους ανθρώπους ή ζώα. Η ισχυρή ροή αέρα μπορεί να μετακινήσει αντικείμενα με τέτοια ταχύτητα, ώστε να χτυπήσουν επάνω σε αντικείμενο και να επιστρέψουν πίσω, προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς στα μάτια.
11. Προσέχετε πάντα τη μέγιστη προσοχή για να αποτρέψετε τον τραυματισμό ανθρώπων ή ζώων που αφαιρέθηκαν ή τη σκόνη ή την πρόκληση ζημιών σε αγαθά. Πάντα να αξιολογείτε την κατεύθυνση του ανέμου και να μην εργάζεστε ποτέ κατά τον άνεμο. Επεκτείνετε πάντοτε ουστά το σωλήνα αλυσοπρίονου έτσι ώστε η ροή του αέρα να λειτουργεί κοντά στη γη.
12. Κατά τη χρήση, μην φράζετε τους αεραγωγούς.
13. Το αλυσοπρίονο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ενώ βρίσκεστε σε σκάλα ή σκαλωσιές.
14. Σταματήστε τον κινητήρα:
 - ▶ Κατά την τοποθέτηση ή αφαίρεση αξεσουάρ στο αλυσοπρίονο.
 - ▶ Κάθε φορά που αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη.
 - ▶ Πριν από την τροφοδοσία.
 - ▶ Κατά τη μετακίνηση μεταξύ των χώρων εργασίας.
15. Σβήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί:
 - ▶ πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία στο μηχάνημα. Μετά την λήψη ξένου σώματος.
 - ▶ Επιθεωρήστε το μηχάνημα για τυχόν ζημιές και πραγματοποιήστε επισκευές πριν το εκκινήσετε ξανά.
 - ▶ Εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείται αφύσικα (εντοπίστε και αφαιρέστε αμέσως την αιτία της δόνησης).
 - ▶ Όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται.
16. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην

αφήνετε το μηχάνημα με τον κινητήρα ζεστό, επάνω σε φύλλα, ξηρό γρασίδι ή άλλο εύφλεκτο υλικό.

17. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Εάν κάτι σπάσει ή συμβεί ατύχημα κατά την εργασία, απενεργοποιήστε αμέσως τον κινητήρα και απομακρύνετε το μηχάνημα για να αποφύγετε περαιτέρω ζημιές. Εάν συμβεί ατύχημα με τραυματισμούς ή τραυματισμούς τρίτων, εκτελέστε αμέσως τα μέτρα πρώτων βοηθειών για την κατάσταση και επικοινωνήστε με τις ιατρικές αρχές για οποιαδήποτε αναγκαία υγειονομική περίθαλψη. Αφαιρέστε προσεκτικά τυχόν σκουπίδια που ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά ή να βλάψουν άτομα ή ζώα σε περίπτωση που δεν είναι ορατά.
18. Τα επίπεδα θεορύβου και κραδασμών που εμφανίζονται σε αυτές τις οδηγίες είναι τα μέγιστα επίπεδα κατά τη χρήση του μηχανήματος. Η ανεπαρκής συντήρηση έχει σημαντικό αντίκτυπο στις εκπομπές κραδασμών και θορύβου. Κατά συνέπεια, είναι απαραίτητο να ληφθούν προληπτικά μέτρα για την εξάλειψη πιθανών ζημιών λόγω υψηλών επιπέδων θορύβου και τάσης από κραδασμούς. Συντηρήστε το μηχάνημα, φορέστε ωτασπίδες και κάντε διαλείμματα ενώ εργάζεστε.
19. Πάντα κρατήστε το αλυσοπρίονο σταθερά με δύο χέρια όταν λειτουργεί.
20. Τα περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό, αποφύγετε να έρθετε σε επαφή με τα περιστρεφόμενα μέρη όταν βρίσκονται ακόμη σε περιστροφή.
21. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα κοντά σε ανοικτά παράθυρα.
22. Η λειτουργία του μηχανήματος με σταθερή ταχύτητα και η σταθερή πρόσφυση στη λαβή με κατάλληλη δύναμη μπορεί να μειώσει το επίπεδο κραδασμών. Χαμηλή ταχύτητα κινητήρα σημαίνει χαμηλό επίπεδο θορύβου, επομένως λειτουργήστε το μηχάνημα με τη χαμηλότερη ταχύτητα κινητήρα που απαιτείται για την ολοκλήρωση της εργασίας. Κατά τη διάρκεια μιας εργάσιμης ημέρας, πρέπει να κάνετε συχνά και επαρκή διαλείμματα για να αποφύγετε βλάβη από δονήσεις και βλάβες στα αυτιά.
23. Η παρατεταμένη έκθεση σε δονήσεις μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και νευροαγγειακές διαταραχές (που ονομάζονται επίσης «σύνδρομο Raynaud» ή «λευκό χέρι»), ειδικά σε άτομα που πάσχουν από διαταραχές της κυκλοφορίας. Τα συμπτώματα μπορεί να αφορούν τα χέρια, τους καρπούς και τα δάχτυλα και εμφανίζονται μέσω απώλειας ευαισθησίας, σφυρίγματος, κνησμού, πόνου και αποχρωματισμού ή δομικών αλλαγών στο δέρμα. Αυτά τα φαινόμενα μπορεί να επιδεινωθούν από χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος και / ή από το να πιάνετε υπερβολικά σφιχτά τις χειρολαβές. Εάν εμφανιστούν τα συμπτώματα, πρέπει να μειωθεί η διάρκεια χρήσης του μηχανήματος και να ζητηθεί η γνώμη του γιατρού.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟΥ

1. ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΧΕΡΙΩΝ ΚΑΙ ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Το αλυσοπρίονο είναι εφοδιασμένο με φρένο αλυσίδας σχεδιασμένο για να σταματά την κίνηση της αλυσίδας, σε περίπτωση κλοστήματος. Το φρένο αλυσίδας έχει σχεδιαστεί για να αποτρέπει και να μειώνει τον κίνδυνο ατυχημάτων. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη κλοστήματος της λάμας δεν αγγίζει ποτέ αντικείμενα. Το φρένο αλυσίδας μπορεί να ενεργοποιηθεί είτε χειροκίνητα (ώθηση προς τα εμπρός) είτε αυτόματα από την αδράνεια, όταν το αλυσοπρίονο χτυπά ένα αντικείμενο προς τα κάτω. Η ενεργοποίηση του φρένου αλυσίδας επιτυγχάνεται με πολύ ξαφνική και βίαιη κίνηση του προφυλακτήρα χειρών, λόγω κλοστήματος.

Το προστατευτικό χειρών χρησιμοποιείται επίσης για την προστασία του χειριού που κρατά την μπροστινή λαβή, από τον κίνδυνο να χτυπήσει την αλυσίδα, εάν το χέρι χάσει τη λαβή από τη λαβή.

Το φρένο αλυσίδας χρησιμοποιείται επίσης ως χειρόφρενο και πρέπει να ενεργοποιηθεί πριν ξεκινήσετε το αλυσοπρίονο. Το φρένο αλυσίδας πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως μόλις ξεκινήσει το αλυσοπρίονο.

2. ΣΥΓΚΡΑΤΗΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Ο συγκρατητής αλυσίδας χρησιμοποιείται για να πιάσει την αλυσίδα εάν βγει από τη λάμα, λόγω ακατάλληλου τεντώματος της αλυσίδας. Ο συγκρατητής αλυσίδας προστατεύει τον χρήστη από σοβαρό τραυματισμό. Εάν τραυματιστεί ο συγκρατητής αλυσίδας, πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργιο.

3. ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΡΑΔΑΣΜΟΥ

Το αλυσοπρίονο είναι εξοπλισμένο με αντικραδαμικά στοιχεία, ώστε να ελαχιστοποιείται η δόνηση και να διευκολύνεται η λειτουργία. Το αντικραδαμικό

σύστημα προστατεύει επίσης τον χρήστη από υπερβολικές δονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο κυκλοφορικό σύστημα ή νευρική βλάβη. Τα συμπτώματα της κυκλοφοριακής βλάβης είναι η απώλεια αίσθησης των δακτύλων, ο πόνος, η απώλεια δύναμης και οι αλλαγές στο χρώμα του δέρματος. Η δόνηση που παράγεται από τον κινητήρα και τον εξοπλισμό κοπής μειώνεται και εμποδίζεται η μεταφορά τους στις λαβές του αλυσοπρίονου. Όσο πιο σκληρό είναι το ξύλο κοπής, τόσο υψηλότερο είναι το επίπεδο δόνησης και όσο πιο καλά ακονισμένη είναι η αλυσίδα, τόσο χαμηλότερο είναι το επίπεδο δόνησης.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το αλυσοπρίονο χρησιμοποιείται για κοπή κορμών, ξύλων και κλαδιών, ανάλογα με το διαθέσιμο μήκος λάμας. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε υλικά από ξύλο. Απαιτείται επαρκής εξοπλισμός ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας κατά τη χρήση. Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο από εκπαιδευμένους-έμπειρους υλοτόμους. Η χρήση χωρίς κατάλληλη εμπειρία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς. Κατάλληλες αλυσίδες και συνδυασμοί λαμών, μπορούν να χρησιμοποιηθούν όπως αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας του μηχανήματος. Τα άτομα που δουλεύουν το μηχανήμα, πρέπει να εκπαιδευτούν και να εξοικειωθούν με αυτό το προϊόν, όπως επίσης να σκεφτούν όλους τους πιθανούς κινδύνους. Πέραν αυτού, οι κανόνες για την πρόληψη των ατυχημάτων πρέπει να τηρούνται με κάθε λεπτομέρεια. Πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη και άλλοι γενικοί κανόνες, σε σχέση με την υγιεινή και την ασφάλεια. Οι αλλαγές στο μηχανήμα αποκλείουν εντελώς την υποστήριξη του κατασκευαστή και σε περίπτωση που προκληθεί ζημιά, δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

| Κωδικός | | 46 058 | 46 059 |
|---|-----------------|----------------|----------------|
| Μοντέλο | | GCS 441 PRO | GCS 450 D PRO |
| Κινητήρας | | | |
| Κυβισμός κυλίνδρου | cm ³ | 41,4 | 50,9 |
| Διάμετρος κυλίνδρου Ø | mm | 41,5 | 45 |
| Διαδρομή εμβόλου | mm | 30,6 | 32 |
| Στροφές ρελαντί | rpm | 3.000±300 | 3.000±300 |
| Μέγιστη ισχύς κινητήρα | kW | 1,9 | 2,2 |
| | rpm | 9.000 | 9.000 |
| | hp | 2,5 | 3,0 |
| Μέγιστη ταχύτητα κινητήρα | (r/min) | 12.000 | 12.000 |
| Σύστημα ανάφλεξης | | | |
| Μπουζί | | CHAMPION RCJ7Y | CHAMPION RCJ7Y |
| Διάκενο ηλεκτροδίων | mm | 0,6~0,7 | 0,6~0,7 |
| Σύστημα τροφοδοσίας και λίπανσης | | | |
| Χωρητικότητα δοχείου καυσίμου | lt | 0,55 | 0,52 |

| | | | |
|--|------------------|---|--|
| Χωρητικότητα δοχείου λαδιού | lt | 0,26 | 0,25 |
| Τύπος αντλίας λαδιού | | Αντλία εμβόλου | Αντλία εμβόλου |
| Βάρος | | | |
| Αλυσοπρίονο χωρίς λάμα ή αλυσίδα και με άδειες δεξαμενές | kg | 5,2 | 5,7 |
| Εκπομπές θορύβου | | | |
| Μετρημένη ισχύς θορύβου | dB | 111,3 | 109,7 |
| Εγγυημένη ισχύς θορύβου | Lwa dB | 114 | 113 |
| Επίπεδα θορύβου | | | |
| Ισοδύναμη ηχητική πίεση στο αυτί του χειριστή | dB(A) | LpA=99 KpA=3,0 Οδηγία Θορύβου 2000/14/EC | LpA=103 KpA=3,0 Οδηγία Θορύβου 2000/14/EC |
| Ισοδύναμη στάθμη κραδασμών | | | |
| Μπροστινή χειρολαβή | m/s ² | 6,09 K=1,5 | 6,13 K=1,5 |
| Πίσω χειρολαβή | m/s ² | 5,39 K=1,5 | 6,27 K=1,5 |
| Αλυσίδα/λάμα | | | |
| Μήκος λάμας | cm/inch | 40/16" | 45/18" |
| Επαρκές μήκος κοπή | cm | 37 | 42 |
| Βήμα αλυσίδας | inch | 3/8" | 0,325" |
| Πάχος οδηγού αλυσίδας | inch | 0,050" | 0,058" |
| Αριθμός δοντιών | T | 6 | 7 |
| Μέγιστη ταχύτητα αλυσίδας | m/s | 22,86 | 23,11 |

ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕΡΩΝ GCS441 PRO (Εικ. 1)

1. Αλυσίδα
2. Λάμα
3. Εμπρόσθια προστασία χειριού
4. Εμπρόσθια χειρολαβή
5. Κάλυμμα κυλίνδρου
6. Έλασμα ασφάλισης
7. Διακόπτης κινητήρα
8. Σκανδάλη ασφάλισης γκαζιού
9. Πίσω χειρολαβή
10. Σκανδάλη γκαζιού
11. Παράθυρο ελέγχου στάθμης καυσίμου
12. Καπάκι δοχείου καυσίμου
13. Τσοκ
14. Χειρολαβή
15. Καπάκι δοχείου λαδιού
16. Κάλυμμα λάμας
17. Τρόμπα καυσίμου (πουάρ)
18. Μπουζόκλειδο
19. Κάλυμμα συμπλέκτη
20. Τεντωτήρας αλυσίδας
21. Προστατευτικό αλυσοπρίονου

ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕΡΩΝ GCS 450 D PRO (Εικ. 2)

1. Αλυσίδα
2. Λάμα
3. Εμπρόσθια προστασία χειριού
4. Εμπρόσθια χειρολαβή
5. Κάλυμμα κυλίνδρου
6. Έλασμα ασφάλισης
7. Διακόπτης κινητήρα
8. Σκανδάλη ασφάλισης γκαζιού
9. Πίσω χειρολαβή
10. Σκανδάλη γκαζιού
11. Παράθυρο ελέγχου στάθμης καυσίμου
12. Καπάκι δοχείου καυσίμου
13. Τσοκ
14. Χειρολαβή
15. Καπάκι δοχείου λαδιού
16. Κάλυμμα λάμας
17. Τρόμπα καυσίμου (πουάρ)
18. Μπουζόκλειδο
19. Βαλβίδα αποσυμπίεσης (εάν υποστηρίζεται)
20. Κάλυμμα συμπλέκτη
21. Τεντωτήρας αλυσίδας
22. Προστατευτικό αλυσοπρίονου

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟΥ

1.1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΑΣ ΚΑΙ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Η συσκευασία του αλυσοπριονίου περιέχει τα είδη όπως φαίνεται παρακάτω: (Εικ. 3)

Αλυσοπρίονο (Εικ. 3.1)

Αλυσίδα πριονιού (Εικ. 3.2)

Λάμα (Εικ. 3.3)

Κάλυμμα λάμας (Εικ. 3.4)

Μπουζόκλειδο (Εικ. 3.5)

Ανοίξτε το κουτί και τοποθετήστε τη λάμα και την αλυσίδα του πριονιού ως εξής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η αλυσίδα του πριονιού έχει πολύ αιχμηρά δόντια κοπής. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για ασφάλεια.

1. Τραβήξτε το προστατευτικό χεριού προς τα πίσω για να ελέγξετε ότι το φρένο αλυσίδας δεν είναι ενεργοποιημένο.
2. Χαλαρώστε το παξιμάδι και αφαιρέστε το κάλυμμα του συμπλέκτη. Στερεώστε το ακιδωτό προστατευτικό του αλυσοπριονίου με δύο βίδες στο μπροστινό μέρος του.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Το προστατευτικό αλυσοπριονίου πρέπει να βιδωθεί στο αλυσοπρίονο πριν από την αρχική χρήση. Αφαιρέστε τον αποστάτη από το αλυσοπρίονο.

3. Τοποθετήστε τη λάμα στο αλυσοπρίονο και στη συνέχεια, πιέστε τη λάμα προς το συμπλέκτη (Εικ. 4).
4. Προσαρμόστε την αλυσίδα στο γρανάζι ενώ τοποθετείτε την αλυσίδα πριονιού γύρω από τη λάμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Δώστε προσοχή στη σωστή κατεύθυνση της αλυσίδας του αλυσοπριονίου.

5. Ρυθμίστε τη θέση του νυχιού τεττωτήρα της αλυσίδας (Εικ. 4.2) και στη συνέχεια, τοποθετήστε το νύχι του τεττωτήρα στην κάτω οπή της λάμας (Εικ. 4.1). Τοποθετήστε το κάλυμμα του συμπλέκτη στο αλυσοπρίονο και στερεώστε το παξιμάδι στερέωσης στη στεγανότητα των δακτύλων (Εικ. 5). Κρατώντας ψηλά το άκρο της ράβδου (Εικ. 6), ρυθμίστε την τάση της αλυσίδας περιστρέφοντας τη βίδα του ενατήρα (Εικ. 7) έως ότου η αλυσίδα αγγίζει την κάτω πλευρά της λάμας.
6. Σφίξτε καλά το παξιμάδι με το άκρο της λάμας πατημένο (12 ~ 15 Nm). Στη συνέχεια, ελέγξτε την αλυσίδα για ομαλή περιστροφή και σωστό σφίξιμο ενώ την περιστρέφετε με το χέρι. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ξανά το σφίξιμο της αλυσίδας, με το κάλυμμα του συμπλέκτη χαλαρό. Γυρίστε τη βίδα του τεττωτήρα (Εικ. 7) δεξιόστροφα για να σφίξετε την αλυσίδα, γυρίστε τη βίδα του τεττωτήρα αριστερόστροφα για να χαλαρώσετε την αλυσίδα.
7. Ελέγξτε το σφίξιμο της αλυσίδας του πριονιού. Χρησιμοποιήστε το χέρι σας για να σηκώσετε την αλυσίδα στο μέσο της μήκους της λάμας με δύναμη περίπου 10N. Εάν ο οδηγός της αλυσίδας βγαίνει από τη ράγα της λάμας ολόκληρη, πρέπει να σφίξετε ξανά την αλυσίδα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Είναι πολύ σημαντικό να διατηρηθεί το σωστό σφίξιμο της αλυσίδας. Η γρήγορη φθορά

της λάμας ή της αλυσίδας που βγαίνει εύκολα μπορεί να προκληθεί από ακατάλληλο σφίξιμο της αλυσίδας. Ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε μια νέα αλυσίδα, προσέξτε την καθώς θα πρέπει να τη σφίξετε κατά την πρώτη χρήση.

2. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΔΟΥΛΕΙΑ

2.1 ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία παρακαλώ:

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες του μηχανήματος είναι καλά στερεωμένες.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα είναι καθαρό.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα απορροφητικά κραδασμένα είναι σε καλή κατάσταση.
- ▶ Προετοιμάστε αξεσουάρ και βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- ▶ Γεμίστε με καύσιμο όπως υποδεικνύεται παρακάτω.

2.2 ΚΑΥΣΙΜΟ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΣΗ

Το αλυσοπρίονο είναι εξοπλισμένο με δίχρονο κινητήρα. Ως εκ τούτου, πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται μείγμα λαδιού για δίχρονο κινητήρα και βενζίνης 95 RON. Είναι πολύ σημαντικό να προσέχετε το μείγμα καυσίμου που χρησιμοποιείτε, καθώς πρέπει να ληφθεί ακριβές μείγμα λαδιού και καυσίμου. Μικρή ποσότητα λαδιού στο μίγμα καυσίμου μπορεί να επηρεάσει την αναλογία του μείγματος, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση του κινητήρα και σοβαρές ζημιές στον κινητήρα. Συνιστάται η χρήση μείγματος με καύσιμο υψηλότερων οκτανίων, μόνο όταν εργάζεστε συνεχώς σε υψηλές στροφές.

Λάδι δίχρονου κινητήρα

Πρέπει να χρησιμοποιείται ειδικά σχεδιασμένο λάδι για χρήση σε αερόψυκτους δίχρονους κινητήρες. Μη χρησιμοποιείτε λάδι δίχρονου κινητήρα που προορίζεται για χρήση σε υδρόψυκτους κινητήρες. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε κακής ποιότητας λάδι και λιπαντικό τετράχρονου κινητήρα.

Αναλογία μείγματος καυσίμου

Για καλύτερα αποτελέσματα και απόδοση, η αναλογία του μείγματος είναι 2,5% με κατηγορία λαδιού JASO FB ή ISO EGB, σχεδιασμένη για αερόψυκτους δίχρονους κινητήρες.

| Βενζίνη, Λίτρα | Λάδι 2-χρονου κινητήρα, Λίτρα (2,5%) |
|----------------|--------------------------------------|
| 4 | 0,10lt (100ml) |
| 8 | 0,20lt (200ml) |

Πάντα να χρησιμοποιείτε καθαρό δοχείο καυσίμου πριν αναμίξετε το καύσιμο με το λάδι. Ανακατέψτε και ανακινήστε καλά το μίγμα καυσίμου, πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ καυσίμου του μηχανήματος. Μη χρησιμοποιείτε μίγμα καυσίμου που είναι αποθηκευμένο για περισσότερο από ένα μήνα. Το δοχείο καυσίμου του μηχανήματος πρέπει να αδειάσει πριν από την αποθήκευση.

2.3 ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΣ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καννίζετε ποτέ κατά τον ανεφοδιασμό και αποφύγετε την εισπνοή των αναθυμιάσεων βενζίνης.

Πριν τροφοδοτήσετε:

- ▶ Τοποθετήστε το μηχανήμα σε επίπεδη σταθερή επιφάνεια, με το καπάκι της δεξαμενής καυσίμου στραμμένο προς τα πάνω.
- ▶ Καθαρίστε το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου και τη γύρω περιοχή για να μην εισέλθει βρωμιά στο δοχείο κατά τον ανεφοδιασμό.
- ▶ Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι του δοχείου καυσίμου για να μειώσετε σταδιακά την πίεση στο εσωτερικό.

Για να τροφοδοτήσετε:

Ανακινήστε καλά το δοχείο με το μείγμα καυσίμου.

- ▶ Με τη χρήση χωνιού, ρίξτε μια ποσότητα μείγματος καυσίμου που είναι κατάλληλη για την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί στο παρεχόμενο βαθμονομημένο μπουκάλι.
- ▶ Μην το γεμίζετε. Αφήστε τουλάχιστον 5 mm χώρο μεταξύ της κορυφής του μείγματος καυσίμου-λαδιού και του εσωτερικού άκρου της δεξαμενής για να επιτρέψετε την διόγκωση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κλείστε πάντα καλά το καπάκι του δοχείου καυσίμου.

3. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

3.1 ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

1. Αφαιρέστε το καπάκι από το δοχείο καυσίμου και το καπάκι από το δοχείο λαδιού.
2. Γεμίστε το δοχείο καυσίμου και το δοχείο λαδιού στο 80% της πλήρους χωρητικότητας.
3. Στερεώστε καλά το καπάκι καυσίμου και του ρεζερβουάρ λαδιού και σκουπίστε τυχόν διαρροή καυσίμου γύρω από τη μονάδα.
4. Βάλτε το διακόπτη ON / OFF στη θέση «I».
5. Γυρίστε το τσοκ (Εικ. 8.1). Το τσοκ θα κλείσει και η σκανδάλη γκαζιού θα επιστρέψει στη θέση εκκίνησης.
6. Πιέστε επανειλημμένα το πουάρ (Εικ. 9.1) έως ότου εισέλθει καύσιμο σε αυτό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ Κατά την επανεκκίνηση αμέσως μετά τη διακοπή του κινητήρα, ρυθμίστε το τσοκ στην ανοικτή θέση. Μόλις το τσοκ περιστραφεί αριστερόστροφα, δε θα επιστρέψει στη θέση λειτουργίας ακόμη και αν πατήσετε τη σκανδάλη γκαζιού. Όταν θέλετε να επιστρέψετε το κουμπί τσοκ στη θέση λειτουργίας, πατήστε τη σκανδάλη του γκαζιού.

7. Πιέστε το κουμπί της βαλβίδας αποσυμπίεσης (εάν υπάρχει). Όταν ακουστεί σκάσιμο, η βαλβίδα αποσυμπίεσης θα επιστρέψει αυτόματα στην κλειστή θέση.
8. Σπρώξτε το προστατευτικό της μπροστινής λαβής προς τα κάτω για να ενεργοποιήσετε το φρένο της αλυσίδας.
9. Κρατώντας σταθερά τη μονάδα του πριονιού στο έδαφος, τραβήξτε έντονα το σχοινί της χειρόμιας (Εικ. 10).

10. Όταν ακουστεί σκάσιμο, πιέστε τη σκανδάλη γκαζιού για να επιστρέψετε το τσοκ πίσω στη θέση λειτουργίας και τραβήξτε ξανά τη λαβή της χειρόμιας για να εκκινήσετε τον κινητήρα.

11. Τραβήξτε το προστατευτικό χεριού προς τα πίσω για να απελευθερώσετε το φρένο. Στη συνέχεια, αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί με τη σκανδάλη πατημένη ελαφρώς.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα. Βεβαιωθείτε ότι το φρένο αλυσίδας είναι πάντα ενεργοποιημένο πριν από κάθε εκκίνηση.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΛΑΔΙΟΥ

Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, δουλέψτε το αλυσοπρίονο με μέση ταχύτητα και δείτε αν το λάδι της αλυσίδας είναι διασκορπισμένο όπως φαίνεται στην Εικ. 11.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Το δοχείο λαδιού θα πρέπει να αδειάζει σχεδόν τη στιγμή που εξαντλείται το καύσιμο. Φροντίστε να ξαναγεμίσετε το δοχείο λαδιού κάθε φορά που ανεφοδιάζετε το αλυσοπρίονο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΠΛΕΚΤΗ

Πριν από κάθε χρήση, πρέπει να επιβεβαιώσετε ότι δεν περιστρέφεται η αλυσίδα όταν το αλυσοπρίονο λειτουργεί με ταχύτητα ρελαντί.

3.2 ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα, για να κόψετε με ασφάλεια, χωρίς ατυχήματα και τραυματισμούς.

- ▶ Εάν είστε κουρασμένοι, μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο με άσχημες καιρικές συνθήκες.
- ▶ Κρατάτε πάντα το αλυσοπρίονο και με τα δύο χέρια, ενώ ο κινητήρας λειτουργεί (Εικ. 12).
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η περιοχική γύρω σας είναι απαλλαγμένη από εμπόδια, τα οποία μπορεί να σας διακόψουν ενώ κόβετε ή, μπορεί να τραυματιστούν από πτώση δέντρων ή κλαδιών.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σταθερά και ότι δεν υπάρχει τίποτα που να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- ▶ Λάβετε υπόψη ότι τα ατυχήματα (Εικ. 14) συμβαίνουν κυρίως κατά την ανάβαση.
- ▶ Ποτέ μην κόβετε σε ύψος πάνω από τους ώμους σας και μην κόβετε ποτέ με τη μύτη της λάμας.
- ▶ Μην εργάζεστε ποτέ επάνω σε σκάλα, σε δέντρο ή όπου δεν έχετε σταθερό έδαφος για να σταθείτε (Εικ. 13).
- ▶ Χρησιμοποιείτε υψηλές στροφές στον κινητήρα του αλυσοπριονιού, ενώ κόβετε.
- ▶ Μετά από κάθε κοπή δουλέψτε το αλυσοπρίονο στο ρελαντί.
- ▶ Το κόψιμο με το άνω μέρος της λάμας μπορεί να είναι επικίνδυνο, καθώς μπορεί να συμβεί κλότσημα.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα είναι καλά τοποθετημένη, ώστε να μην μπλοκάρει κατά την κοπή. Εάν

η αλυσίδα μπλοκάρει κατά τη διάρκεια της κοπής, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα του αλυσοπριονίου. Χρησιμοποιήστε ένα μοχλό για να σηκώσετε το κομμένο ξύλο και να ελευθερώσετε το αλυσοπρίονο.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το ξύλο δεν θα διασπαστεί κατά την κοπή.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν θα αγγίξει το έδαφος κατά τη διάρκεια της κοπής.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟ ΚΛΩΤΣΗΜΑ ΤΟΥ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟΥ

Το κλώτσημα του αλυσοπριονίου είναι μια ξαφνική κίνηση του αλυσοπριονίου προς τα επάνω. Συμβαίνει όταν ο χρήστης κόβει ένα αντικείμενο με το άνω τερταρτήριο της μύτης της λάμας και η λάμα ηθιά από το αντικείμενο, προς τον χρήστη. Το κλώτσημα του αλυσοπριονίου μπορεί να γίνει πολύ επικίνδυνο για τον χρήστη και ως εκ τούτου, να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά το ξεκλάρισμα και να αποφεύγετε την επαφή του κορμού με τη μύτη της λάμας. Επιπλέον, να είστε πολύ προσεκτικοί με τα κλαδιά που βρίσκονται υπό τάση, καθώς μπορεί να κινηθούν προς τα πίσω και προς εσάς σαν ελατήριο, τα οποία μπορεί να σας προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό (Εικ. 14).

3.3 ΤΕΛΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Όταν τελειώσετε την εργασία σας:

- ▶ Σβήστε τον κινητήρα όπως υποδεικνύεται παραπάνω.
- ▶ Αποσυνδέστε το καπάκι του μπουζί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- 1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πριν καθαρίσετε ή εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, αποσυνδέστε το καπάκι του μπουζί και διαβάστε τις σχετικές οδηγίες. Φοράτε κατάλληλα ρούχα και προστατευτικά γάντια όποτε κινδυνεύουν τα χέρια σας.
- 2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη. Τα ελαττωματικά ή φθαρμένα εξαρτήματα πρέπει πάντα να αντικαθίστανται και να μην επισκευάζονται. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά: η χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων θα θέσει σε κίνδυνο το μηχάνημα και μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα ή τραυματισμούς για τα οποία ο κατασκευαστής δεν είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνος.
- 3.** Τυχόν προσαρμογές ή εργασίες συντήρησης που δεν περιγράφονται σε αυτό το χειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από τον Αντιπρόσωπό ή ένα εξειδικευμένο Κέντρο Σέρβις με τις απαραίτητες γνώσεις και εξοπλισμό για να διασφαλιστεί ότι η εργασία γίνεται σωστά, διατηρώντας το αρχικό επίπεδο ασφάλειας του μηχανήματος. Τυχόν εργασίες που εκτελούνται σε μη εξουσιοδοτημένα κέντρα ή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα θα ακυρώσουν πλήρως την Εγγύηση και όλες τις υποχρεώσεις και ευθύνες του Κατασκευαστή.
- 4.** Κρατήστε όλα τα παξιμάδια και τις βίδες σφιχτές για να βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι πάντα σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας. Η τακτική

συντήρηση είναι απαραίτητη για την ασφάλεια και για τη διατήρηση ενός επιπέδου υψηλών επιδόσεων.

- 5.** Μην εκτελέτε εργασίες στο μηχάνημα που δεν περιγράφονται σε αυτό το χειρίδιο, εκτός εάν έχετε επαρκή εξειδίκευση και κατάλληλα εργαλεία.
- 6.** Μην αποθηκεύετε το μηχάνημα με καύσιμο στο δοχείο καυσίμου σε περιοχή όπου οι αναθυμιάσεις θα μπορούσαν να φθάσουν σε φλόγα, σπινθήρα ή ισχυρή πηγή θερμότητας.
- 7.** Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα.
- 8.** Για να μειώσετε τους κινδύνους πυρκαγιάς, διατηρήστε τον κινητήρα, την εξάτμιση και το χώρο αποθήκευσης καυσίμου καθαρό από πριονίδι, κλαδιά, φύλλα ή υπερβολικό λίπος. Μην αφήνετε ποτέ τα δοχεία με τα σκουπίδια στο χώρο αποθήκευσης.
- 9.** Εάν πρέπει να αδειάσει το δοχείο καυσίμου, αυτό πρέπει να γίνει σε εξωτερικούς χώρους μόλις κρυώσει ο κινητήρας.
- 10.** Φοράτε γάντια εργασίας όταν εκτελείτε όλες τις εργασίες συντήρησης.
- 11.** Πριν βγάλετε το μηχάνημα μακριά, ελέγξτε αν έχετε αφαιρέσει κλειδιά ή εργαλεία που χρησιμοποιούνται για συντήρηση.
- 12.** Αποθηκεύστε το μηχάνημα μακριά από παιδιά!

ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

1. ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

Η σκόνη στην επιφάνεια του φίλτρου αέρα μπορεί να αφαιρεθεί χτυπώντας με γνήσιο του φίλτρου σε μια σκληρή επιφάνεια. Όταν χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα, φυσίξτε από το εσωτερικό προς τα έξω.

2. ΟΠΗ ΛΑΔΙΟΥ

Αφαιρέστε τη λάμα και ελέγξτε την έξοδο λαδιού για απόφραξη. (Εικ. 25.1).

3. ΟΔΗΓΟΣ ΛΑΜΑΣ

Όταν η λάμα αποσυρμολογηθεί, αφαιρέστε το πριονίδι από την αυλάκωσή της και την είσοδο του λαδιού. Λιπάνετε τον οδοντωτό τροχό από τη θύρα τροφοδοσίας στην άκρη της ράβδου (Εικ. 26.2-3).

4. ΑΛΛΑ

Ελέγξτε για διαρροή καυσίμου, χαλαρή στερέωση και ζημιές σε μεγάλα εξαρτήματα, ειδικά στους συνδέσμους των λαβών και τη στήριξη της λάμας. Εάν εντοπιστούν τυχόν ελαττώματα, φροντίστε να τα επιδιορθώσετε πριν λειτουργήσετε ξανά το αλυσοπρίονο.

ΣΗΜΕΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

1. ΠΤΕΡΥΓΙΑ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ

Η απόφραξη σκόνης μεταξύ των πτερυγίων του κυλίνδρου θα προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα. Ελέγχετε περιοδικά τα πτερύγια αφού αφαιρέσετε το κάλυμμα του συμπλέκτη και στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε συμπιεσμένο αέρα για να καθαρίσετε τα πτερύγια του κυλίνδρου.

2. ΦΙΛΤΡΟ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

(a) Χρησιμοποιήστε σύρμα για να βγάλετε το φίλτρο από τη θύρα πλήρωσης.

(b) Αποσυαρμολογήστε το φίλτρο και καθαρίστε το με βενζίνη ή αντικαταστήστε το με ένα νέο εάν χρειάζεται.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- ▶ Αφού αφαιρέσετε το φίλτρο, χρησιμοποιήστε μια τσιμπίδα για να συγκρατήσετε το άκρο του σωλήνα αναρρόφησης.
- ▶ Κατά τη συναρμολόγηση του φίλτρου, προσέξτε να μην αφήσετε βρωμιά ή σκόνη να εισχωρήσει μέσα στο σωλήνα αναρρόφησης.

3. ΜΠΟΥΖΙ

Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια με συρμάτινη βούρτσα και επαναφέρετε το διάκενο στα 0,6 - 0,7 mm ως απαραίτητο. Τύπος μπουζί: CHAMPION RCJ7Y ή NGK BPMR7A (Εικ. 27).

4. ΓΡΑΝΑΖΙ ΚΑΜΠΑΝΑΣ

Ελέγξτε για ρωγμές και για υπερβολική φθορά, όπου ενδέχεται να παρεμποδίζεται η κίνηση της αλυσίδας. Εάν η φθορά της αλυσίδας είναι σημαντική, αντικαταστήστε την με νέα. Ποτέ μην τοποθετείτε νέα αλυσίδα σε φθαρμένο γρανάζι ή φθαρμένη αλυσίδα σε νέο γρανάζι (Εικ. 28).

5. ΜΠΡΟΣΤΙΝΑ ΚΑΙ ΠΙΣΩ ΑΝΤΙΚΡΑΔΑΣΜΙΚΑ

Αντικαταστήστε εάν το κολλημένο τμήμα ξεφλουδίζει ή παρατηρείται ρωγμή στο ελαστικό μέρος τους. Αντικαταστήστε εάν το εσωτερικό του μετάλλου στον πίσω αποσβεστήρα έχει κτυπηθεί από το μπουλόνι και αν έχει αυξηθεί το διάκενο του μετάλλου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Χρησιμοποιήστε μόνο τα ανταλλακτικά που αναφέρονται σε αυτό το χειρίδιο. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΑΛΥΣΙΔΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Είναι πολύ σημαντικό για την ομαλή και ασφαλή λειτουργία του αλυσοπρίονου, να διατηρείτε την αλυσίδα καλά τροχοισμένη.

Τα δόντια της αλυσίδας πρέπει να τροχοιστούν όταν:

- ▶ Το πριονίδι γίνεται σαν σκόνη.
- ▶ Χρειάζεστε επιπλέον δύναμη για να κόψετε.
- ▶ Η κοπή δεν είναι ευθεία.
- ▶ Αυξάνεται η δόνηση.
- ▶ Η κατανάλωση καυσίμου αυξάνεται.

ΟΔΗΓΟΣ ΤΡΟΧΙΣΜΑΤΟΣ:

Φροντίστε να φοράτε γάντια ασφαλείας.

Πριν από το τρόχισμα:

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού συγκρατείται καλά (Εικ. 29, 30).
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει σταματήσει.
- ▶ Χρησιμοποιήστε λίμα κατάλληλου μεγέθους για την αλυσίδα σας.

Τύπος αλυσίδας: Oregon 21BPX

Μέγεθος λίμας: 3/16" (4.8mm)

Τοποθετήστε τη λίμα σας στο δόντι και πιέστε ευθεία προς τα εμπρός. Διατηρήστε τη θέση της λίμας όπως φαίνεται. Αφού ρυθμιστεί κάθε δόντι, ελέγξτε με τον μετρητή βάθους και τοποθετήστε το στο σωστό επίπεδο όπως φαίνεται.

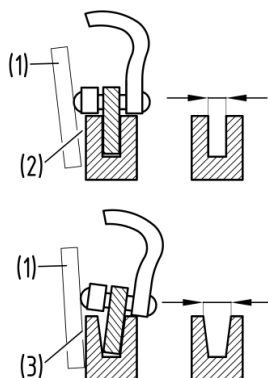
| | Διάμετρος λίμας | Άνω γωνία κοπτικού | Κάτω γωνία | Γωνία κεφαλής (55°) | Ύψος οδηγού βάθους |
|----------------|-----------------|--------------------|-----------------|---------------------|--------------------|
| Τύπος αλυσίδας | | | | | |
| | | Γωνία περιστροφής | Εμπρόσθια γωνία | Γωνία υπό κλίση | |
| | | | | | |
| 21BPX | 3/16" | 30° | 10° | 85° | 0.025" |
| | | | | | |
| Οδηγός βάθους | | | | Λίμα | |

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε στρογγυλοποιήσει την μπροστινή άκρη για να μειώσετε την πιθανότητα κλοτσήματος ή θραύσης.

ΛΑΜΑ

- ▶ Περιστρέψτε περιστασιακά τη λάμα για να αποφύγετε τη μερική φθορά.
- ▶ Το αυλάκι της λάμας πρέπει πάντα να είναι τετράγωνο. Ελέγξτε για φθορά στη λάμα. Εφαρμόστε ένα χάρακα στη ράβδο και στο εξωτερικό ενός δοντιού. Εάν παρατηρηθεί κενό μεταξύ τους, η λάμα είναι φυσιολογική. Διαφορετικά, το αυλάκι της λάμας είναι φθαρμένη. Μια τέτοια λάμα πρέπει να διορθωθεί ή να αντικατασταθεί. (1) Χάρακας (2) Διάκενο (3) Χωρίς διάκενο (4) Κλίσεις αλυσίδας



μα, πλήρως συναρμολογημένο, στον αντιπρόσωπό σας ή στο επίσημο κέντρο σέρβις. Η περίοδος εγγύησης που ισχύει για αυτά τα συγκεκριμένα μοντέλα αλυσοπρίονων, είναι τρία (3) έτη για μη επαγγελματική χρήση και ένα (1) έτος για επαγγελματική χρήση.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Αδειάστε το δοχείο καυσίμου και θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία έως ότου σβήσει.
2. Αδειάστε το δοχείο λαδιού.
3. Καθαρίστε ολόκληρη το αλυσοπρίονο.
4. Αποθηκεύστε το αλυσοπρίονο σε ξηρό μέρος μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ανακυκλώστε τα υπολείμματα λιπαντικών και καυσίμου αντί να τα απορρίψετε. Τα μηχανήματα, τα αξεσουάρ και οι συσκευασίες πρέπει να ταξινομούνται και να ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Τα πλαστικά εξαρτήματα επισημαίνονται για κατηγοριοποιημένη ανακύκλωση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο σύμφωνα με τους νόμους / ειδικούς κανονισμούς ανά χώρα, από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη. Ζημιές που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή ακατάλληλο χειρισμό θα εξαιρεθούν από την εγγύηση. Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης, στείλτε το μηχανή-

SRPSKI

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre upotrebe motorne testere i povedite računa o svim bezbednosnim uputstvima kako biste sprečili povrede i oštećenja. Molimo vas da prosledite ova sigurnosna uputstva svima koji koriste Toranj. Uvek koristite zdrav razum da izbegnete bilo kakve situacije koje se smatraju izvan vaših mogućnosti. Uradite to Ne koristite motornu testeru dok ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili bilo kog drugog leka. Držite decu i prolaznike podalje tokom eksploatacije motornu testeru. Nikada ne dozvolite deci ili strancima sa ovim uputstvima da koriste mašinu. Lokalni zakoni mogu da ograniče minimalnu starosnu granicu operatera. Medved u kome je operater ili korisnik odgovoran za nezgode ili neočekivane događaje koji se dešavaju drugim osobama ili njihovoj imovini. Molimo vas da nas kontaktirate ukoliko imate bilo kakvih pitanja o korišćenju motorne testere, dajte vam savete, kao i pomoć, kako da bezbedno koristite motornu testeru.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA MOTORNE TESTERE

OPŠTA UPOZORENJA

1. Uvek nosite odgovarajuću odeću koja se pokreće prilikom korišćenja mašine.
2. Uvek koristite ličnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočare, kacige sa vizirima, zaštitne rukavice, lanac isečene zaštitne odeće, zaštita čizama i zaštita sluha.
 - ▶ Nikada ne nosite šalove, košulje, ogrlice ili vešanja ili pribor za prebijanje koji bi mogao da uhvati u mašini.
 - ▶ Vežite kosu ako je dugačka.
3. **OPASNOST!!** Benzin je veoma zapaljiv.
 - ▶ Držite gorivo u kontejnerima koji su posebno proizvedeni i sertifikovani za takvu upotrebu.
 - ▶ Dodajte gorivo, koristeći levak, samo na otvorenom. ne pušite tokom ove operacije i svaki put kada se rukuje gorivom.
 - ▶ Polako otvarajte rezervoar za gorivo da biste omogućili da se pritisak unutra postepeno smanjuje.
 - ▶ Dodajte gorivo pre nego što upalite motor Nikada ne skidajte poklopac rezervoara ili dodajte gorivo dok motor radi ili kada je motor vruć.
 - ▶ Ako ste delili gorivo, ne pokušavajte da upalite motor, već udaljite mašinu od područja izlivanja i izbegavajte stvaranje izvora paljenja dok gorivo ne ispari i ne ispare goriva.
 - ▶ Uvek stavi rezervoar za gorivo i kape za gorivo i čvrsto se stegne.
 - ▶ Odmah očistite sve tragove podele goriva na mašini ili na zemlji.
 - ▶ Nikad ne upali mašinu na istom mestu koje si popunio.
 - ▶ sa gorivom. Motor mora da se upali u oblasti udaljenoj najmanje 3 metra od mesta gde ste napunili rezervoar za gorivo.
 - ▶ Pobrinite se da odeća ne dođe u kontakt sa gorivom.

4. Zamenite neispravne ili oštećene prigušivače.
5. Nikada ne koristite neispravnu mašinu. Pre korišćenja mašine izvršite tačan pregled efikasnosti mašine, a posebno:
 - ▶ Okidač gasa mora slobodno da se kreće, ne treba mu sila i trebalo bi automatski i brzo da se vrati na neutralnu poziciju.
 - ▶ Dugme za isključivanje motora bi trebalo lako da se kreće.
 - ▶ jedno mesto na drugo.
 - ▶ Električni kablovi i posebno kabl za paljenje sveća moraju biti u savršenom stanju da bi se izbeglo generisanje svih varnica, a kapa mora biti pravilno postavljena na sveću za paljenje.
 - ▶ Ručke i zaštitni uređaji mašine moraju biti čisti, suvi i bezbedno pričvršćeni za mašinu.
 - ▶ Stražari moraju biti instalirani pre početka i nikada neće biti oštećeni.
 - ▶ Rotor nikada ne bi trebalo da bude oštećen.

DOK JE U UPOTREBI

1. Ne upravljajte motorom u zatvorenom prostoru gde mogu da se razviju opasna isparenja ugljen-monoksida. Radite samo usred bela dana ili sa dobrom veštačkom svetlošću u dobrim vidljivostnim uslovima.
2. Pokušajte da ne izazivate nikakve smetnje. Koristite ovu mašinu samo u razumno doba dana (ne rano ujutru ili kasno uveče kada buka može da izazove smetnje).
3. Nemojte montirati opremu ili prateću opremu na mašini koja nije namenjena ili odobrena od strane proizvođača.
4. Neovlašćene izmene i/ili prateća oprema mogu prouzrokovati ozbiljne povrede ili smrt operateru ili drugima.
5. Nikada ne koristite mašinu: Bez montaže svih dodatnih dodataka koji su obezbeđeni za svaku upotrebu. Kada su ljudi, naročito deca ili kućni ljubimci u blizini. U zatvorenim prostorima, u prisustvu dima, u okruženju ili u blizini zapaljivih materijala ili električne opreme.
6. Zaustite čvrst i izbalansiran stav: Kad god je to moguće, izbegavajte rad na na terenu ili bar na nejednakom ili strmom terenu koji ne garantuje stabilnost operatera. Nikada ne trčite, već hodajte pažljivo, obračunajući pažnju na polaganje zemlje i sve moguće prepreke. Procenite potencijalne rizike terena na kojima ćete raditi i preduzmite sve neophodne mere predostrožnosti kako biste osigurali sopstvenu bezbednost, posebno na padinama ili na neravninama, klizavom ili nestabilnom terenu.
7. Uverite se da je mašina bezbedno zaključana kada pokrenete motor: Uverite se da nema prolaznika ili kućnih ljubimaca u krugu od najmanje 15 metara od opsega delovanja mašine. Ne usmeravajte prigušivač i samim tim dimljeni izduvni gasovi prema zapaljivim materijalima.
8. Nemojte menjati postavke motora ili motora.
9. Ne forsirajte mašinu previše i ne koristite malu mašinu za teške radove. Ako koristite pravu mašinu, smanjite rizik od opasnosti i poboljšati kvalitet vašeg rada.

10. Uverite se da mašina ne dolazi u kontakt sa stranim objektima i da se mogući leteći ostaci i prašina bacaju kroz vazduh. Ne usmeravajte vazdušni avion u pravcu ljudi ili životinja. Snažne vazdušne struje mogu da pomeraju objekte takvom brzinom da mogu da odskoče i izazovu ozbiljne povrede oka.
11. Uvek obratite najveću pažnju kako biste sprečili uklanjanje materijala ili prašinu od povreda ljudi ili životinja ili oštećenja imovine. Uvek proceni pravac vetra i nikad ne radi protiv vetra. Uvek pravilno proširite motornu testeru tako da vazduh radi blizu zemlje.
12. Tokom upotrebe nemojte zapušiti ventilaciju.
13. Motornu testeru ne treba koristiti na merdevinama ili skelama.
14. Zaustavite motor:
Prilikom montaže ili uklanjanja dodatne opreme za motornu testeru. Svaki put kad ostaviš mašinu bez nadzora. Pre dopune goriva. Kada se premestite iz jedne radne oblasti u drugu.
15. Isključite motor i isključite sveću za paljenje kabla: pre provere, čišćenja ili rada na mašini
 - ▶ Posle uzimanja stranog objekta.
 - ▶ Proverite da li je mašina oštećena i izvršite popravke pre nego što je ponovo pokrenete.
 - ▶ Ako mašina počne abnormalno da vibrira (pronadite i odmah uklonite uzrok vibracija).
16. Da biste izbegli rizik od požara, ne ostavljajte mašinu sa toplim motorom na lišću, suvom travom ili drugim zapaljivim materijalom.
17. **UPOZORENJE** – U slučaju pucanja ili nezgode tokom rada, odmah isključite motor i pomerite mašinu kako biste izbegli dalja oštećenja. Ukoliko dođe do nezgode sa povredama ili se treća lica povrede, izvršite mere prve pomoći koje najviše odmah odgovara situaciji i obratite se lekarskim vlastima za svako neophodno zdravstveno lečenje. Pažljivo uklonite ostatke koji mogu prouzrokovati štetu ili štetu ljudima ili životinjama ako se ne vide.
18. Nivo buke i vibracija prikazan u ovim uputstvima su maksimalni nivoi za upotrebu mašine. Neadekvatno održavanje utiče na vibracije i zvučne emisije. Zato je neophodno preduzeti preventivne mere kako bi se eliminisala moguća oštećenja usled visokog nivoa buke i vibracionog stresa. Dobro održavajte mašinu, nosite uređaje za zaštitu ušiju i napravite pauze tokom rada.
19. Uvek čvrsto držite motornu testeru obema rukama kada je motor upaljen. Koristite čvrstu dršku sa palcem i prstima koji kruže oko drške motorne testere.
20. Revolving delovi mogu izazvati ozbiljne povrede, izbegavati kontakt sa rotirajućim delovima dok se još uvek rotiraju.
21. Ne upravljajte mašinom blizu otvorenih prozora.
22. Upravljanje mašinom stabilnom brzinom i čvrsto hvatanje ručica odgovarajućom snagom može da smanji nivo vibracija. Niska brzina motora podrazumeva nizak nivo buke, pa upravljaj mašinom najnižom brzinom motora potrebnom za dovršavanje zadatka. Tokom radnog dana pravićete česte i adekvatne pauze kako biste sprečili oštećenja nastala usled vibracija i oštećenja uha.

23. Produženo izlaganje vibracijama može da izazove povrede i neurovaskularne poremećaje (poznate i kao Rejnaudov sindrom ili "bela ruka"), posebno za osobe sa saobraćajnim poremećajima. Simptomi mogu uzeti u obzir ruke, zglobove i prste i gubitak osetljivosti, torpora, svraba, bola bojenje ili strukturalne promene na koži. Ovi efekti mogu biti pogoršani niskim ambijentalnim temperaturama i/ili preteranim hvatanjem ručica čvrsto. Ukoliko dođe do simptoma, trajanje koje koristi mašina treba smanjiti i konsultovati lekara.

SIGURNOSNA OPREMA NA MOTORNOJ TESTERI

1. RUČNI ČUVAR I LANČANA KOČNICA

Motorna testera je opremljena lančanom kočnicom dizajniranom da zaustavi kretanje lanca u slučaju odskoka. Lančana kočnica je napravljena da spreči i smanji rizik od nesreća.

Uverite se da oblast za odskok trake ne dodiruje sve objekte. Lančana kočnica se može ručno aktivirati rukom (gurajte napred) ili automatski inelacijom, kada motorna testera udari u nizak objekat. Aktiviranje lančane kočnice sprovodi se veoma iznenadnim i nasilnim kretanjem ručnog čuvara, zbog toga što se drži nazad. Ručni čuvar se takođe koristi za zaštitu ruke prednje drške, od rizika od udaranja u lanac, ako ruka izgubi dršku. Lančana kočnica se takođe koristi kao parking kočnica i mora biti angažovana pre pokretanja motorne testere. Lančanu kočnicu treba deaktivirati odmah kada krene motorna testera.

2. LANČANI HVATAČ

Lančani senzor se koristi za hvatanje lanca ako iskoči iz bara, zbog neprikladnih lančanih tenzija. Lančani senzor štiti korisnika od povreda. Ako je lančani hvatač povređen, mora biti zamenjen novim.

3. VIBRACIONI SISTEM

Motorna testera je opremljena anti-vibracionim elementima, kako bi se vibracije svele na najmanju moguću način i olakšale operaciju. Anti-vibracioni sistem takođe štiti prekomerne vibracije, što može izazvati oštećenje cirkulatora ili oštećenje nerava. Simptomi cirkulatornog oštećenja su gubitak osećaja prstiju, bol, gubitak snage i promene u boji kože. Vibracije koje generiše motor i oprema za sečenje se smanjuju i sprečavaju da se prenesu na drške motorne testere. Što je drvo više za sečenje, viši je nivo vibracija i naoštren lanac je niži nivo vibracija.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

PLANIRANA UPOTREBA

Motorna testera služi prtljažne gaćice, kvadratne šume i grane za sečenje, u zavisnosti od raspoložive dužine isečene. Mogu se raditi samo drveni materijali. Adekvatna lična zaštitna oprema (EPI) je u skladu sa uputstvima za rad tokom upotrebe. Ovaj proizvod je namenjen samo obučanim operaterima šumskih usluga. Korišćenje bez odgovara-

jućeg treninga može biti ozbiljno povređeno. Odgovarajući lanci testera, kombinacije trakaste trake sa vodičem mogu se koristiti kao što je pomenuto u uputstvima za rad samo za računar. Komponenta namenjene upotrebe takođe je pažnja bezbednosnih referenci, kao i uputstva za rad u uputstvima za rad. Ljudi koji služe mašini, moraju biti obučeni i upoznati sa ovim proizvodom i razmišljati o svim mogućim opasnostima. Pored toga, pravila koja važe za sprečavanje nesreća moraju se čuvati u svakom detalju. Druga opšta

pravila u dometima u skladu sa industrijskom medicinom i u pogledu bezbednosti moraju se uzeti u obzir. Promene u mašina u potpunosti isključuje podršku proizvođača i proizvođača tako što razvija oštećenja i dovodi do isteka garancije. Ova oprema je namenjena za upotrebu u kućnoj bašti.

| Broj artikla | | 46 058 | 46 059 |
|---|------------------|---|--|
| Model | | GCS 441 PRO | GCS 450 D PRO |
| Motor | | | |
| Premeštanje cilindra | cm ³ | 41,4 | 50,9 |
| Cilindar dosadan Ø | mm | 41,5 | 45 |
| Šlog | mm | 30,6 | 32 |
| Brzina u | rpm | 3.000±300 | 3.000±300 |
| Maksimalna snaga motora | kW | 1,9 | 2,2 |
| | rpm | 9.000 | 9.000 |
| | hp | 2,5 | 3,0 |
| Maksimalna brzina motora | (r/min) | 12.000 | 12.000 |
| Sistem za paljenje | | | |
| Svećica | | CHAMPION RCJ7Y | CHAMPION RCJ7Y |
| Razmak od elektroda | mm | 0,6~0,7 | 0,6~0,7 |
| Sistem za gorivo i podmazivanje goriva | | | |
| Kapacitet rezervoara za gorivo | lt | 0,55 | 0,52 |
| Kapacitet rezervoara za naftu | lt | 0,26 | 0,25 |
| Vrsta pumpe za ulje | | Plunger pumpa | Plunger pumpa |
| Poids | | | |
| Tronçonneuse sans bare ni chaîne, réservoirs vides | kg | 5,2 | 5,7 |
| Emisije buke | | | |
| Nivo napajanja zvuka, izmeren | dB | 111,3 | 109,7 |
| Nivo napajanja zvuka, garantovani | Lwa dB | 114 | 113 |
| Nivoi zvuka | | | |
| Ekvivalentan nivo zvučnog pritiska na uvo operatera | dB(A) | LpA=99 KpA=3,0 Direktiva o buci 2000/14/EC | LpA=103 KpA=3,0 Direktiva o buci 2000/14/EC |
| Ekvivalentni nivoi vibracija | | | |
| Prednji regulator | m/s ² | 6,09 K=1,5 | 6,13 K=1,5 |
| Zadnja regulatora | m/s ² | 5,39 K=1,5 | 6,27 K=1,5 |

| Lanac / traka | | | |
|-------------------------|---------|--------|--------|
| Dužina šipke | cm/inch | 40/16" | 45/18" |
| Efikasna dužina sečenja | cm | 37 | 42 |
| Bacanje | inch | 3/8" | 0,325" |
| Tankost disk jedinica | inch | 0,050" | 0,058" |
| Broj zuba | teeth | 6 | 7 |
| Maksimalna brzina lanca | m/s | 22,86 | 23,11 |

IDENTIFIKACIJU GCS 441 PRO (Sl. 1)

1. Lanac testera
2. Traka vodiča
3. Zadržite prednju ruku
4. Prednji regulator
5. Cilindarski štit
6. Zaključavanje poluge
7. Prekidač motora
8. Zaključavanje okidača akceleratora
9. Zadnji regulator
10. Okidač
11. Prozor za posmatranje
12. Utikač rezervoara za gorivo
13. Dugme za gušenje
14. Početni regulator
15. Utikač rezervoara za naftu
16. Trake vodiča cabbard
17. Primer sijalica
18. Ključ za paljenje sveća
19. Poklopac kvačila
20. Lančani tensioner
21. Začinjeni branici

IDENTIFIKACIJU GCS 450 D PRO (Sl. 2)

1. Lanac testera
2. Traka vodiča
3. Zadržite prednju ruku
4. Prednji regulator
5. Cilindarski štit
6. Zaključavanje poluge
7. Prekidač motora
8. Zaključavanje okidača akceleratora
9. Zadnji regulator
10. Okidač
11. Prozor za posmatranje
12. Utikač rezervoara za gorivo
13. Dugme za gušenje
14. Početni regulator
15. Utikač rezervoara za naftu
16. Trake vodiča cabbard
17. Primer sijalica
18. Ključ za paljenje sveća
19. Dekompresioni ventil (ako je opremljen)
20. Poklopac kvačila
21. Lančani tensioner
22. Začinjeni branici

OPERACIJA

1. PRIPREMA MOTORNE TESTERE

1.1. INSTALACIJA TRAKE VODIČA I LANCA TESTERA

Skup standardnih video jedinica sadrži elemente ispod.: (Sl. 3)

Jedinica za napajanje (Sl. 3.1)

Lanac testere (Sl. 3.2)

Traka vodiča (Sl. 3.3)

Galet vodiča (Sl. 3.4)

Ključ korka (Sl. 3.5)

Datoteka (Sl. 3.6)

Otvorite kutiju i instalirajte traku sa vodičima i motoru testeru na jedinici za napajanje na sledeći na sledeći način.

UPOZORENJE Lanac testere ima veoma oštre ivice. Koristite zaštitne rukavice za bezbednost.

1. Povucite stražara prema prednjoj dršci da biste se uverili da lančana kočnica nije na njemu.
2. Olabavite orah i sklonite poklopac iz kvačila. Popravljanje začinjen branik sa dva šrafa na prednjoj strani bine motorne testere.

VAŽNO Začinjeni branik pripada viđenom lancu. Mora biti zašrafljena na motornoj testeri pre početne upotrebe.

Uklonite razmak iz motorne testere.

3. Lančana brzina do šprocketa dok podešavate motoru testeru oko trake vodiča.

4. Gear the chain to the sprocket while fitting the saw chain around the guide bar.

NAPOMENA Obratite pažnju na pravi smer lanca testera.

5. Podesite položaj lančanog nokta za napetost (Sl.4.2), zatim umetnite ekser za napetost u donju rupu trake vodiča (Sl. 4.1). Podignite poklopac kvačila za napajanje i zakačite montirani orah za pečatni prst (Sl 5). Dok držite vrh šipke (Sl. 6), podesite napetost lanca okretanjem vizira (Sl. 7) dok kaiševi za kravatu ne dotaknu samo donju stranu barske ograde.
6. Stisnite orah bezbedno sa zadržanim barom (12~15 Nm). Zatim proverite da li u lancu ima glatke rotacije i pravilnog napona dok ga pomerate ručno. Ako je potrebno, samo sa poklopcem labavog lanca. Okrenite napeti šraf (Sl. 7) u smeru kazaljke na satu da biste zategli lanac, okrenite napeti šraf u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu da biste olabavili lanac.
7. Proverite napetost lanca testere. Rukom podignite

vezu u lancu koji je pozicioniran u sredini dužine sečenja približnom snagom od 10N. Ako lančana veza izađe iz šina cele trake vodiča, morate da zategnete lanac.

VAŽNO Je veoma važno održati lančanu napetost. Brzo nošenje trake vodiča ili lanca za lako skidanje može biti uzrokovano siromašnima Napon. Naročito kada koristite novi lanac, vodite računa o njemu onako kako bi trebalo da raste kada se prvi put koristi.

2. SPREMANJA ZA POSAO

2.1 PROVERA MAŠINE

Pre nego što počnete da radite, molim vas:

- ▶ Uverite se da su svi šrafovi u mašini bezbedno priključeni
- ▶ Uverite se da je filter vazduha čist
- ▶ Pobrinite se da su amortizeri vibracija u redu
- ▶ Pripremite pribor i uverite se da su pravilno postavljene
- ▶ Napunite gorivom kao što je prikazano u nastavku

2.2 DOPUNA GORIVA I PODMAZIVANJE

Motorna testera je opremljena motorom od 2 poteza. Dakle, mešavinu 95 RON ulja benzina i ulja od 2 poteza, uvek treba koristiti. Veoma je važno da pažljivo platite smesu za gorivo koju koristite, pošto se mora nabaviti precizna mešavina ulja i goriva. Male količine mešavine ulja i goriva sa malim netačnostima, mogu da utiču na odnos mešavine, koja može da napregne motor i ozbiljna oštećenja u motoru. Mešanje sa višim oktanskim gorivom preporučuje se samo za upotrebu, kada stalno radi na visokim obrtajima. Ulje od dva poteza ulje od 2 poteza specijalno formulisano za hlađenje vazduha.

Dvotaktno ulje

Moraju da se koriste motori sa 2 poteza. Nemojte koristiti ulje od 2 poteza za upotrebu motora hlađenih vodom. Nikada ne koristite ulje lošeg kvaliteta i 4-moždano motorno ulje.

Odnos mešanja

Da biste dobili bolje rezultate i performanse, odnos miksa je sa naftnom klasom JASO FB ili ISO EGB, formulan za vazdušne motore 2 rashlađena vremena.

| Benzin, litar | 2-ulje za moždani udar, litar 2,5% |
|---------------|------------------------------------|
| 4 | 0,10lt (100ml) |
| 8 | 0,20lt (200ml) |

Uvek koristite čistu posudu za gorivo pre mešanja goriva. Temeljno izmešajte i promućkajte smesu za gorivo, pre nego što napunite rezervoar za gorivo mašine. Nemojte koristiti smesu za gorivo uskladištenu duže od mesec dana. Rezervoar za gorivo mašine mora biti ispražnjen pre skladištenja.

2.3 DOPUNA GORIVA

UPOZORENJE: Nikada ne pušite dok punite gorivo i izbegavajte udisanje benzinskih isparenja. Pažljivo otvorite vrh tenka kao što je pritisak mogao formirana iznutra.

Pre dolivanja goriva:

- ▶ Postavite mašinu na ravnu stabilnu površinu, sa kapom rezervoara za gorivo okrenutom naviše.
- ▶ Očistite poklopac rezervoara za gorivo i okolinu kako biste izbegli ulazak prljavštine u rezervoar tokom dopune goriva.
- ▶ Pažljivo otvorite poklopac rezervoara za gorivo kako biste omogućili da se pritisak unutra postepeno smanjuje.

Za gorivo:

Dobro protresite rezervoar smesom za gorivo.

- ▶ Koristite čiji levak, za količinu smese za gorivo pogodnu za rad koji će se izvoditi u isporučenoj diplomiranoj flaši.
- ▶ Ne preteruj. Ostavite minimalnih 5 mm razmaka između vrha smese sa uljem i unutrašnje ivice rezervoara da biste omogućili širenje. UPOZORENJE Uvek čvrsto zatvorite poklopac rezervoara za gorivo.

UPOZORENJE Uvek čvrsto zatvorite poklopac rezervoara za gorivo.

3. UPOTREBA MAŠINE

3.1 POKRETANJE MAŠINE

1. Uklonite kapu za gorivo i kapu za ulje.
2. Napunite rezervoar goriva i rezervoar za naftu na 80% punog kapaciteta.
3. Obezbedite kapu za gorivo i rezervoar za ulje bezbedno i obrišite sve izlivanje goriva oko letelice.
4. Postavite prekidač ON/OFF na "poziciju".
5. Okrenite dugme za gušenje (Sl. 8.1). Gušenje će se zatvoriti i poluga gasa će potom biti postavljena na poziciju.
6. Neprekidno gurajte primerak sijalice (Sl. 9.1) dok gorivo ne dođe u sijalicu.

NAPOMENA Prilikom ponovnog pokretanja odmah nakon isključivanja motora. Stavite gušenje u otvorenu poziciju. Kada dugme za gušenje bude okrenuto u smeru kretanja kazaljki na satu, neće se vratiti na poziciju trke čak i ako pritisnete okidač gasa. Kada želite da vratite dugme za gušenje na operativni položaj, pritisnite umesto njega gas.

7. Gurni u dugme za dekompresioni ventil (Ako je opremljeno). Kada pucaš, dekompresija ventil će se automatski vratiti na završnu poziciju.
8. Gurni prednju dršku stražara napred da aktivira lančanu kočnicu.
9. Dok čvrsto držite jedinicu testere na zemlji, energično povucite startni konopac (Sl. 10).
10. Kada dođe do pucanja, gurnite u okidač gasa da biste dozvolili gušenje da se vrati na poziciju trke i ponovo povucite startnu dršku da pokrene motor.
11. Povucite prednji regulator straže napred da oslobodite kočnicu. Onda neka se motor zagreje sa blago pritisnutim okidačem.

UPOZORENJE Pre nego što upalite motor, uverite se da lanac testera ne komunicira ništa. Uverite se da se lančana kočnica uvek aktivira pre svakog polaska.

PROVERA SNABDEVANJA NAFTOM

Nakon aktiviranja motora, pokrenite lanac brzinom i vidite da li se lančano ulje raspršuje kao što je prikazano u Figi 11.

VAŽNO Rezervoar nafte bi trebalo da postane skoro prazan do trenutka kada se gorivo koristi. Obavezno napunite ulje rezervoara svaki put prilikom dopune testere.

OPERATIVNA PROVERA KVAČILA

Pre svake upotrebe, potvrdićete da nema lančanog kretanja kada je lanac video brzinu u 9.

3.2 RADNE TEHNIKE

Pratite pomenute tačke u nastavku, tako da je vaš rad na testerama bezbedan, bez nezgoda i povreda.

- ▶ Ako ste umorni ne koristite motornu testeru.
- ▶ Ne koristite motornu testeru po lošem vremenu.
- ▶ Uvek držite motornu testeru obema rukama, dok motor radi (Sl. 12).
- ▶ Uverite se da je oblast oko vas oslobođena prepreka, koje vas mogu prekinuti dok ste posečeni ili, mogu biti povređene padom drveća ili Grane.
- ▶ Potrudite se da budete čvrsto uspravni i da ne postoj ništa što može dovesti do toga da izgubite ravnotežu.
- ▶ Imajte na umu da se nesreće sa oporavkom (Sl. 14) dešavaju tokom članova.
- ▶ Nikad ne seci do visine na ramenima i nikad isečen nosom bara.
- ▶ Nikada ne radite na merdevinama, na drvetu ili gde nemate čvrsto tlo na kojem možete da stojite (Sl. 13).
- ▶ Koristite velike brzine na motoru motorne testere za sečenje.
- ▶ Koristite brzinu u 90-om nakon svakog reza.
- ▶ Sečenje na garanju može biti opasno, jer može doći do zastoja.
- ▶ Uverite se da je lanac zategnut, da se ne bi zaglavio tokom sečenja. Ako je lanac blokiran tokom sečenja, odmah isključite motor motorne testere. Koristite polugu da podignete posečeno drvo i pustite motornu testeru.
- ▶ Pobrinite se da se drvo ne razdvoji tokom sečenja.
- ▶ Pobrinite se da lanac ne dodirne zemlju dok seče.

BEZBEDNOSNA PRAVILA KAKO IZBEĆI PODMIĆIVANJE

Kiks je veoma iznenadno pomeranje motorne testere. Do ovoga dolazi kada korisnik iseče objekat sa trakastim kvadrantom nosa i traka sa motornom testerom iskoči iz objekta prema korisniku. Povratak šuta može postati veoma opasan za korisnika i zato budite izuzetno oprezni kada su udovi i izbegavajte da kontaktirate balvan nosom šipke. Takođe, budite veoma oprezni sa energizovanim članovima, jer mogu da se kreću unazad i ka vama kao proleću, što može da vam nanese ozbiljnu povredu (Sl. 14).

3.3 KRAJ OPERACIJA

Kada završite posao:

- ▶ Isključite motor kao što je gore prikazano.
- ▶ Isključite utikač iz sveće za paljenje.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- 1. UPOZORENJE:** Pre čišćenja ili održavanja, isključite poklopac sveće za paljenje i pročitajte uputstva. Nosite odgovarajuću odeću i zaštitne rukavice kad god su vam ruke u opasnosti.
- 2. UPOZORENJE:** Nikada ne koristite mašinu sa istrošenim ili oštećenim delovima. Neispravni ili istrošeni delovi uvek moraju biti zamenjeni i ne popravljani. Koristite samo rezervne delove originala: upotreba ne-originalnih delova i/ili nepravilno prilagođenih delova ugroziće mašinu i ugroziti bezbednost, može izazvati nezgode ili telesne povrede za koje proizvođač ni na koji način nije odgovoran ili odgovoran.
- 3.** Svaku operaciju prilagođavanja ili održavanja koja nije opisana u ovom uputstvu mora da obavi vaš diler ili specijalizovani servisni centar sa znanjem i opremom kako bi se obezbedilo pravilno obavljanje posla održavanjem originalne bezbednosti računara. Nivo. Sve transakcije izvršene u nedozvoljenim centrima ili od strane nekvalifikovanih lica potpuno će poništiti garanciju i sve obaveze i odgovornosti proizvođača.
- 4.** Držite sve orahe i šrafove čvrsto da biste se uverili da je mašina i dalje u dobrom radnom redu. Rutinsko održavanje je od suštinskog značaja za bezbednost i održavanje visokog nivoa performansi.
- 5.** Nemojte raditi nikakav posao na računaru koji nije opisan u ovom uputstvu, osim ako niste dovoljno kvalifikovane odgovarajuće alatke.
- 6.** Ne skladištite mašinu sa gorivom u rezervoaru u oblasti gde bi isparenja goriva mogla da dostignu otvorenu reputaciju, iskrnu ili jak izvor toplote.
- 7.** Dozvolite motoru da se ohladi pre skladištenja mašine u bilo kom zatvorenom prostoru.
- 8.** Da biste smanjili rizik od požara, držite motor, izduvne gasove i prostor za skladištenje goriva bez testere, grana, lišća ili viška masti. Nikada ne ostavljajte kontejnere sa krhotinama unutar skladišta.
- 9.** Ako rezervoar za gorivo treba isprazniti, napolju kada se motor ohladi.
- 10.** Nosite radne rukavice prilikom obavljanja svih intervjua.
- 11.** Pre skladištenja računara proverite da li ste koristili ključevce ili alatke za održavanje.
- 12.** Držite mašinu van domašaja dece!

FILTER VAZDUHA

1. FILTER VAZDUHA

Pršina na površini filtera za vazduh može se ukloniti tako što ćete dodirnuti ugao filtera na tvrdj površini. Da biste očistili prljavštinu u mesu, podelite filter na pola i četkajte benzinom. Kada koristite komprimovani vazduh, iznutra. Da biste sastavili prepolovljen filter, pritisnite felne dok ne klikne (Sl. 24).

2. NAFTNA LUKA

Uklonite traku vodiča i proverite začepljenje utičnice ulja. (Sl. 25.1).

3. TRAKA VODI

Kada se traka vodiča razdrma, uklonite testeru iz barske brazde i unos ulja. Podmažite nos hranilice na vrhu bara (Sl. 26.2-3).

4. OSTALI

Proverite da li ima curenja goriva i veženja i oštećenja na glavnim delovima, naročito ručica zglobova i vodič za montažu šipke. Ako se nedostaci napu, obavezno ih popravite pre nego što ponovo radite.

PERIODIČNE TAČKE USLUGE

1. CILINDARSKA PERAJA

Začepljenje prašine između peraja cilindra načulo je motor. Povremeno proveravajte peraja nakon uklanjanja korice kvačila, a zatim koristite vazdušni pritisak za čišćenje peraja cilindra.

2. FILTER GORIVA

(a) Koristeći metalnu kuku uklonite filter iz filera porta.
(b) Uklonite filter i operite benzinom, ili zamenite novim ako je potrebno.

VAŽNO

- ▶ Nakon uklanjanja filtera, koristite štipaljku za usisavanje creva.
- ▶ Prilikom sklapanja filtera pazite da ne filtrirate vlakna ili prašinu unutar usisavanja creva.

3. SVEĆA ZA PALJENJE

Očistite elektrode metalnom četkicom i po potrebi uspostavite početne vrednosti od 0,6-0,7 mm. Vrsta sveće za paljenje: CHAMPION RCJ7Y ili NGK BPMR7A (Sl. 27).

4. LANČANIK

Proverite da li ima pukotina i preteranog nošenja smetnji kod čitača lanaca. Ako je nošenje značajno, onda je sa novim. Nikad ne prilagođavaj novi lanac istrošenom sprocket, ili istrošen lanac na novom sprocketu (Sl. 28).

5. PREDNJI I ZADNJI ŠOK AMORTIZERI

Zamenite ako je lepljivi deo oljušten ili se primećuju pukotine na gumenom delu. Zamenite ako je unutrašnjost zadnjeg dela šok metala pobeđena kapom šrafova i metalno oslobađanje se povećalo.

VAŽNO

Koristite samo rezervne delove pomenute u ovom uputstvu. Korišćenje drugog rezervnog dela može da izazove ozbiljne povrede.

LANAC TESTERA

UPOZORENJE Veoma je važno za nesmetanu i bezbednu operaciju kako bi sekači uvek bili oštri. Sekače treba naoštiti kada:

- ▶ Snežna testera postaje praškasta.
- ▶ Treba ti dodatna sila da bi uljao.
- ▶ Traka za sečenje ne ide pravo.
- ▶ Vibracije se povećavaju.
- ▶ Potrošnja goriva se povećava.

STANDARDI ZA USPOSTAVLJANJE REZAMA:

Obavezno nosite sigurnosne rukavice.

PRE PODNOŠENJA ZAHTEVA:

- ▶ Uverite se da je lanac testere bezbedan (Sl. 29, 30).
- ▶ Uverite se da je motor isključen.
- ▶ Koristite okruglu turpiju odgovarajuće veličine za nisku.

Tip lanca: Oregon 21BPX

Veličina turpija: 3/16" (4.8mm)

Postavite fasciklu na rezač i gurajte pravo napred. Zadržite položaj turpije onako kako je prikazano. Kada svaki rezač bude podešen, proverite merač dubine i otpustite ga na odgovarajući nivo kao što je prikazano.

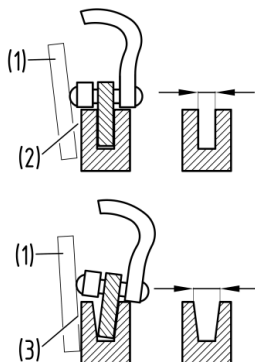
| | Prečnik turpija | Ugao gornje ploče | Ugao nadole | Ugao glave (55°) | Standard mete dubine |
|--------------|-----------------|---------------------|-------------|-------------------|----------------------|
| Tip lanca | | | | | |
| | | Više rotiranja ugla | Više ugla | Ugao bočne strane | |
| | | | | | |
| 21BPX | 3/16" | 30° | 10° | 85° | 0.025° |
| | | | | | |
| Meteš dubine | | | | Turpija | |

VAŽNO

Obavezno zaokružite prednju ivicu da biste smanjili šansu za povratak ili lomljenje kaiša za izjednačenje. Uverite se da svaki rezač ima istu dužinu i uglove ivice kao što je prikazano.

TRAKA VODIČA

- ▶ S vremena na vreme obrnite traku da biste izbegli delimično nošenje.
- ▶ Barski kolosek uvek treba da bude kvadrat. Proveri nošenje barske ograde. Primenite lenjir na traku i izvan sekača. Ako postoji neslaganje između njih, železnica je normalna. U suprotnom, bar je istrošena. Kao i traka, treba je ispraviti ili zameniti.
- ▶ (1) Pravilo (2) Razmak (3) Bez odstupanja (4) Lančanih sklonosti.

**SKLADIŠTENJE**

1. Ispraznite rezervoar za gorivo i ispraznite motor bez goriva.
2. Ispraznite rezervoar za ulje.
3. Očistite celu jedinicu.
4. Skladišti jedinicu na suvom mestu van domašaja dece.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Reciklirajte sirovine umesto da ih eliminišete kao otpad. Mašina, pribor i ambalaža moraju biti sortirane za životnu sredinu - prijateljsku reciklažu. Plastične komponente su označene za kategorizovanu reciklažu.

GARANCIJE

Ovaj proizvod je opravdan u skladu sa propisima specifičnim za zemlju, od dana kupovine od strane prvog korisnika. Šteta zbog normalnog nošenja, preopterećenja ili nepravilnog rukovanja biće isključena iz garancije. U slučaju zahteva, pošaljite mašinu, potpuno sastavljenu, vašem dileru ili zvaničnom servisnom centru. Garancija perioda važila je za ove specifične modele motorne testere, tri (3) godine za neprofesionalnu upotrebu i jednu (1) godinu za profesionalnu upotrebu.

HRVATSKI

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije korištenja motorne pile i pobrinite se za sve sigurnosne upute kako biste spriječili ozljede i oštećenja. Molimo vas da prenete ove sigurnosne upute bilo kome drugome koji koristi Toranj. Uvijek koristite svoj zdrav razum kako biste izbjegli sve situacije koje se razmatraju izvan vaših sposobnosti. Da li Ne koristite motornu pilu dok ste umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili bilo kojeg drugog lijeka. Držite djecu i prolaznike podalje tijekom iskorištavanja motorna pila. Nikada nemojte dopustiti djeci ili strancima s ovim uputama da koriste stroj. Lokalni zakoni mogu ograničiti minimalnu dob operatora. Medvjed u kojem je operator ili korisnik odgovoran za nesreće ili neočekivane događaje koji se događaju drugim ljudima ili njihovom vlasništvu. Molimo kontaktirati nas ako imate bilo

UPOZORENJA O SIGURNOSTI MOTORNE PILE

OPĆA UPOZORENJA

1. Uvijek nosite odgovarajuću odjeću koja se ne pomiče prilikom korištenja stroja.
2. Uvijek koristite osobnu zaštitnu opremu kao što su sigurnosne naočale, kacige s vizirima, zaštitne rukavice, lančani rez zaštitne odjeće, zaštita čizama i zaštita sluha.
Nikada ne nosite marame, košulje, ogrlice ili vješala ili pribor za premlaćivanje koji bi mogli uhvatiti u stroju.
Veži kosu ako je duga.
3. **OPASNOST!** Benzin je vrlo zapaljiv.
 - ▶ Držite gorivo u spremnicima koji su posebno proizvedeni i certificirani za takvu uporabu.
 - ▶ Dodajte gorivo, koristeći lijevak, samo na otvorenom. ne pušite tijekom ove operacije i svaki put kada se rukovanje gorivom.
 - ▶ Polako otvorite spremnik goriva kako biste omogućili postupno smanjenje tlaka unutar.
 - ▶ Dodajte gorivo prije pokretanja motora Nikada ne uklanjajte zatvarač spremnika ili dodajte gorivo dok motor radi ili kada je motor vruć.
 - ▶ Ako ste podijelili nešto goriva, ne pokušavajte pokrenuti motor, nego pomaknite stroj dalje od područja izlivanja i izbjegavajte stvaranje izvora paljenja dok gorivo ne ispari i pare goriva ne nestanu.
 - ▶ Uvijek stavite spremnik goriva i zatvarače spremnika za gorivo natrag i čvrsto stegnite.
 - ▶ Odmah očistite sve tragove cijepanja goriva na stroju ili na tlu.
 - ▶ Nikad ne pokrenite stroj na istom mjestu koje ste napunili.
 - ▶ ga gorivom. Motor mora biti pokrenut u području najmanje 3 metra od mjesta gdje ste napunili spremnik goriva.
 - ▶ Pobrinite se da ti odjeća ne dođe u dodir s gorivom.

4. Zamijenite neispravne ili oštećene prigušivače.
5. Nikad ne koristite neispravni stroj. Prije korištenja stroja izvršite točan pregled učinkovitosti stroja i posebno:
 - ▶ Okidač gasa mora se slobodno kretati, ne bi mu trebala sila te bi se trebao automatski i brzo vratiti u neutralni položaj
 - ▶ Gumb za isključivanje motora treba se jednostavno kretati jedan položaj na drugi
 - ▶ Električni kabeli i posebno kabel svijeće za paljenje moraju biti u savršenom stanju kako bi se izbjeglo generiranje svih iskri, a zatvarač mora biti pravilno montiran na svijeću za paljenje
 - ▶ Ručke i zaštitni uređaji stroja moraju biti čisti, suhi i sigurno pričvršćeni za stroj
 - ▶ Čuvari se moraju instalirati prije pokretanja i nikada se ne oštećuju
 - ▶ Rotor se nikada ne smije oštetiti

DOK SE KORISTI

1. Ne upravljajte motorom u zatvorenom prostoru gdje se mogu razviti opasna plinova ugljičnog monoksida.
2. Radite samo usred bijela dana ili s dobrim umjetnim svjetlom u dobrim uvjetima vidljivosti.
3. Pokušajte ne izazivati nikakve smetnje. Koristite ovaj stroj u razumno doba dana samo (ne rano ujutro ili kasno noću kada buka može uzrokovati poremećaj).
4. Ne montirajte opremu ili dodatnu opremu na stroj koji nije namijenjen ili odobren od strane proizvođača. Neovlaštene izmjene i/ili pribor mogu prouzročiti ozbiljne ozljede ili smrt operateru ili drugima.
5. Nikada ne koristite stroj: Bez montaže svih pribora predviđenih za svaku uporabu; Kada su ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci u blizini; U zatvorenom prostoru, u prisutnosti dima, u okruženju ili u blizini zapaljivih materijala ili električne opreme.
6. Zauzmite čvrst i uravnotežen stav: Kad god je to moguće, izbjegavajte rad na na terenu ili barem na neuskladnom ili strmom terenu koji ne jamči stabilnost operatora; Nikad ne bježi, nego hodaj pažljivo, obračunavaju pažnju na polaganje zemlje i bilo kakve moguće prepreke. Procijenite potencijalne rizike terena koji će se raditi i preduzmite sve potrebne mjere opreza kako biste osigurali vlastitu sigurnost, posebno na padinama ili na neravanima, skliski ili nestabilni teren.
7. Provjerite je li stroj sigurno zaključan kada pokrenete motor:
 - ▶ Pobrinite se da nema prolaznika ili kućnih ljubimaca unutar najmanje 15 metara od dometa djelovanja stroja.
 - ▶ Ne usmjeravajte prigušivač i stoga dimljeni ispušni plinovi prema zapaljivim materijalima.
 - ▶ Ne mijenjajte postavke motora ili motora. Ne silite stroj previše i ne koristite mali stroj za težak rad.

8. Ako koristite pravi stroj, smanjit ćete rizik od opasnosti i poboljšati kvalitetu vašeg rada.
9. Pobrinite se da stroj ne dođe u dodir s stranim predmetima i moguće leteće krhotine i prašinu se bacaju kroz zrak.
10. Ne usmjeravajte zračni mlaz u smjeru ljudi ili životinja. Snažne zračne struje mogu pomicati objekte takvom brzinom da mogu odskočiti i uzrokovati ozbiljne ozljede oka.
11. Uvijek obratite veliku pozornost kako biste spriječili uklanjanje materijala ili prašinu od ozljeda ljudima ili životinjama ili oštećenja imovine. Uvijek procijenite smjer vjetrova i nikada ne radite protiv vjetrova.
12. Uvijek proširujte motornu pilu za cijevi kako bi protok zraka funkcionirao blizu tla.
13. Tijekom uporabe ne začepiti ventile. Motorna pila ne smije se koristiti na ljestve ili skele.
14. Zaustavite motor:
Pri montaži ili uklanjanju pribora motorne pile. Svakim put kad ostaviš stroj bez nadzora. Prije punjenja gorivom. Kada se preselite iz jednog radnog područja u drugo.
15. Isključite motor i isključite svijeću za paljenje kabla:
 - ▶ prije provjere, čišćenja ili rada na stroju Nakon uzimanja stranog objekta.
 - ▶ Pregledajte stroj za bilo kakvo oštećenje i izvršite popravke prije ponovnog pokretanja
 - ▶ Ako aparat počne abnormalno vibrirati (pronađite odmah ukloniti uzrok vibracije).
 - ▶ Kada aparat nije u uporabi.
16. Da biste izbjegli opasnost od požara, ne ostavljajte stroj s vrućim motorom na lišće, suhu travu ili drugi zapaljivi materijal.
17. **UPOZORENJE** - U slučaju puknuće ili nesreće tijekom rada, odmah isključite motor i pomaknite stroj kako biste izbjegli daljnja oštećenja; Ako se dogodi nesreća s ozljedama ili su treće osobe ozlijeđene, izvršite mjere prve pomoći najviše odmah odgovara situaciji i obratite se medicinskim tijelima za bilo koje potrebno zdravstveno liječenje. Pažljivo uklonite krhotine koje bi mogle uzrokovati štetu ili štetu ljudima ili životinjama ako se ne vide.
18. Razine buke i vibracija prikazane u ovim uputama su maksimalne razine za uporabu strojeva. Neadekvatan održavanje utječe na vibracije i emisije zvuka. Stoga je potrebno poduzeti preventivne mjere kako bi se uklonila moguća oštećenja zbog visoke razine buke i stresa vibracija. Pa održavati stroj, nositi uređaje za zaštitu uha i uzeti pauze tijekom rada.
19. Motornu pilu uvijek čvrsto držite objema rukama kada motor radi. Koristite čvrstu ručku s palcem i prstima koji kruže oko ručki motorne pile.
20. Revolving dijelovi mogu uzrokovati ozbiljnu ozljedu, izbjegavati kontakt s rotirajućim dijelovima kada se još rotiraju.
21. Ne upravljajte strojem u blizini otvorenih prozora.
22. Upravljanje strojem stabilnom brzinom i čvrsto hvatanje ručke pravilnom silom može da smanje razinu vibracija. Niska brzina motora znači niska razina buke, pa upravljajte strojem pri najnižoj brzini

ni motora potrebnoj za dovršetak zadatka. Tijekom radnog dana ćete često i adekvatno pauzirati kako biste spriječili oštećenja uzrokovana vibracijama i oštećenjem uha.

23. Produljeno izlaganje vibracijama može uzrokovati ozljede i neurovaskularne poremećaje (poznat i kao Raynaudov sindrom ili "bijela ruka"), osobito za osoba s prometnim poremećajima. Simptomi mogu uzeti u obzir ruke, zglobove i prste i po gubitku osjetljivosti, torpor, svrbež, bol promjene boje ili strukturne promjene na koži. Ovi učinci se mogu pogoršati niskim temperaturama okoline i/ili pretjeranim hvatanjem ručki čvrsto. Ako se pojave simptomi, potrebno je smanjiti trajanje rada stroja i konzultirati liječnika.

SIGURNOSNA OPREMA NA MOTORNI PILI

1. RUČNI ŠTITNIK I LANČANA KOČNICA

Motorna pila opremljena je lančanom kočnicom namijenjenom zaustavljanju kretanja lanca u slučaju odskakanja. Lančana kočnica je osmišljena kako bi se spriječio i smanjio rizik od nesreća.

Provjerite je li područje odskoka trake ne dodiruje sve objekte. Lančana kočnica može se ručno aktivirati ručno (gurnuti naprijed) ili automatski inercijom, kada motorna pila pogodi niski objekt. Aktivacija lančane kočnice provodi se vrlo iznenadnim i nasilnim kretanjem ručnog štita, zbog štapa natrag. Ručni štitnik koristi se i za zaštitu ruke prednje ručke, od opasnosti od udaranja lanca, ako ruka izgubi ručku za ručicu. Lančana kočnica se također koristi kao parkirna kočnica i mora biti angažirana prije pokretanja motorne pile. Lančanu kočnicu treba deaktivirati odmah kada motorna pila počne.

2. HVATAČ LANCA

Senzor lanca se koristi za hvatanje lanca ako iskače iz bara, zbog neprimjerenih napetosti lanca. Senzor lanca štiti korisnika od ozljeda. Ako je hvatač lanca ozlijeđen, mora biti zamijenjen novim.

3. VIBRACIJSKI SUSTAV

Motorna pila opremljena je antivibrirajućim elementima, kako bi se vibracije svele na najmanju moguću ciliju i olakšale operaciju. Sustav protiv vibracija također štiti prekomjerne vibracije, što može uzrokovati oštećenje cirkulacije ili oštećenje živaca. Simptomi oštećenja cirkulacije su gubitak osjećaja prstiju, bol, gubitak snage i promjene boje kože. Vibracije koje stvara motor i oprema za rezanje smanjuju se i onemogućavaju prijenos na ručke motorne pile. Što je drvo za rezanje više, to je razina vibracija viša i naoštren lanac je, niža razina vibracija je.

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

PLANIRANA UPORABA

Motorna pila služi prtljažnike, kvadratnu šumu i grane za rezanje, ovisno o raspoloživoj dužini rezanja. Mogu se raditi samo drveni materijali. Odgovarajuća osobna zaštitna oprema (EPI) je u skladu s uputama za ruko-

vanje tijekom uporabe. Ovaj proizvod namijenjen je samo osposobljenim operatorima šumskih usluga. Korištenje bez odgovarajućeg treninga može se ozbiljno ozlijediti. Odgovarajući lanci za piling, kombinacije trake vodiča mogu se koristiti kao što je navedeno u uputama za uporabu samo za stroj. Komponenta predviđene uporabe također je pažnja sigurnosnih referenci, kao i uputa za uporabu u uputama za uporabu. Ljudi koji služe stroju, moraju biti obučeni i upoznati s ovim proizvodom i razmišljati o svim mogućim opasnostima.

Osim toga, pravila koja vrijede za sprečavanje nesreća moraju se čuvati u svakom detalju. Moraju se uzeti u obzir druga opća pravila u rasponima prema industrijskoj medicini i u pogledu sigurnosti. Promjene u stroj u potpunosti isključuje podršku proizvođača i proizvođača razvijanjem oštećenja i dovodi do isteka jamstva. Ova oprema je dizajnirana za korištenje u kućnom vrtu.

| Broj artikla | | 46 058 | 46 059 |
|---|------------------|---|--|
| Model | | GCS 441 PRO | GCS 450 D PRO |
| Motor | | | |
| Pomak cilindra | cm ³ | 41,4 | 50,9 |
| Cilindar dosadan Ø | mm | 41,5 | 45 |
| Moždani udar | mm | 30,6 | 32 |
| Brzina u nesmijsenu, okretaja u | rpm | 3.000±300 | 3.000±300 |
| Maksimalna snaga motora | kW | 1,9 | 2,2 |
| | rpm | 9.000 | 9.000 |
| | hp | 2,5 | 3,0 |
| Maksimalna brzina motora | (r/min) | 12.000 | 12.000 |
| Sustav paljenja | | | |
| Svjećica | | CHAMPION RCJ7Y | CHAMPION RCJ7Y |
| Razmak od elektroda | mm | 0,6~0,7 | 0,6~0,7 |
| Sustav goriva i podmazivanja | | | |
| Kapacitet spremnika goriva | lt | 0,55 | 0,52 |
| Kapacitet spremnika ulja | lt | 0,26 | 0,25 |
| Vrsta naftne pumpe | | Pumpa klipa | Pumpa klipa |
| Težina | | | |
| Motorna pila bez bara ili lanca, prazni spremnici | kg | 5,2 | 5,7 |
| Emisije buke | | | |
| Razina zvučne snage, izmjerena | dB | 111,3 | 109,7 |
| Razina zvučne snage, zajamčena | Lwa dB | 114 | 113 |
| Razine zvuka | | | |
| Istovjetna razina zvučnog tlaka na uhu operatera | dB(A) | LpA=99 KpA=3,0 Direktiva o buki 2000/14/EC | LpA=103 KpA=3,0 Direktiva o buki 2000/14/EC |
| Ekvivalentne razine vibracija | | | |
| Prednja ručka | m/s ² | 6,09 K=1,5 | 6,13 K=1,5 |
| Stražnja ručka | m/s ² | 5,39 K=1,5 | 6,27 K=1,5 |

| Lanac / traka | | | |
|----------------------------|---------|--------|--------|
| Duljina šipke | cm/inch | 40/16" | 45/18" |
| Učinkovita duljina rezanja | cm | 37 | 42 |
| Nagib | inch | 3/8" | 0,325" |
| Debljina pogonskih veza | inch | 0,050" | 0,058" |
| Broj zuba | teeth | 6 | 7 |
| Maksimalna brzina lanca | m/s | 22,86 | 23,11 |

IDENTIFIKACIJA GCS 441 PRO (Sl. 1)

1. Lanac pile
2. Traka s vodičem
3. Držite prednju ruku
4. Prednja ručka
5. Cilindar štiti
6. Poluga za zaključavanje
7. Prekidač motora
8. Blokada okidača akceleratora
9. Stražnja ručka
10. Thittle okidač
11. Prozor za promatranje
12. Utikač spremnika goriva
13. Gumb za gušenje
14. Pokrenite ručku
15. Utikač spremnika za ulje
16. Vodič barovi cabbard
17. Primer žarulja
18. Ključ svijeće za paljenje
19. Poklopac spojka
20. Zatezač lanca
21. Začinjeni branici

IDENTIFIKACIJA GCS 450 D PRO (Sl. 2)

1. Lanac pile
2. Traka s vodičem
3. Držite prednju ruku
4. Prednja ručka
5. Cilindar štiti
6. Poluga za zaključavanje
7. Prekidač motora
8. Blokada okidača akceleratora
9. tražnja ručka
10. Thittle okidač
11. Prozor za promatranje
12. Utikač spremnika goriva
13. Gumb za gušenje
14. Pokrenite ručku
15. Utikač spremnika za ulje
16. Vodič barovi cabbard
17. Primer žarulja
18. Ključ svijeće za paljenje
19. Dekompresivni ventil (ako je opremljen)
20. Poklopac spojka
21. Zatezač lanca
22. Začinjeni branici

OPERACIJA

1. PRIPREMA MOTORNE PILE

1.1. UGRADNJA TRAKE VODIČA I LANCA PILE

Skup standardnih jedinica pile sadrži elemente u nastavku.: (Sl. 3)

Jedinica za napajanje (Sl. 3.1)

Lanac pile (Sl. 3.2)

Traka s vodičem (Sl. 3.3)

Galet za vodič (Sl. 3.4)

Ključ pluta (Sl. 3.5)

Otvorite kutiju i instalirajte traku vodiča i lančanu pilu na jedinici za napajanje kako slijedi.

UPOZORENJE Lanac pile ima vrlo oštre rubove. Koristite zaštitne rukavice za sigurnost.

1. Povucite stražu prema prednjoj ručki kako biste bili sigurni da lančana kočnica nije na.
2. Olabavite orah i izvadite poklopac iz spojke. Popravak začinjenoj branika s dva vijka na prednjoj strani faze lančane pile.

VAŽNO Začinjeni branik pripada lancu viđenom. Mora se priviti na motornu pilu prije početne uporabe. Uklonite razmaknik s motorne pile.

3. Postavite traku vodilice u jedinicu za napajanje, a zatim gurnite traku vodilice prema spojki (Sl. 4).
4. Lančana brzina za ugađanje tijekom podešavanja lančane pile oko trake vodilice.

NAPOMENA Obratite pozornost na pravi smjer lanca pile.

5. Podesite položaj nokta za napetost lanca (Sl. 4.2), zatim umetnite zatezni čavao u donju rupu trake vodiča (Sl. 4.1). Podignite poklopac spojke za jedinicu napajanja i pričvrstite maticu za montažu na prst za zaptivanje (Sl. 5). Dok držite vrh trake (Sl. 6), napetost lanca podesite okretanjem vizira (Sl. 7) sve dok se trake za kravatu ne dotaknu samo donje strane šipke.
6. Stisnite maticu sigurno držeći vrh trake (12~15 Nm). Zatim provjerite lanac za glatku rotaciju i pravilan napon dok ga pomičete ručno. Ako je potrebno, podešavajte se s poklopcem labavog lanca. Okrenite vijak za napetost (Sl. 7) u smjeru kazaljke na satu kako biste zategli lanac, okrenite vijak za napetost u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste olabavili lanac.
7. Provjerite napetost lanca pile. Rukom podignite vezu u lancu koja je postavljena na sredini dužine rezanja s približnom silom od 10N. Ako lančana veza izlazi iz tračnice cijele trake vodiča, morate zategnuti lanac.

VAŽNO Vrlo je važno održavati lančanu napetost. Brzo istrošenje trake vodiča ili lanca da se lako skine može biti uzrokovano lošim Napon. Pogotovo kada koristite novi lanac, vodite brigu o njemu kao što bi trebao rasti kada se prvi put koristi.

2. PRIPREMA ZA POSAO

2.1 PROVJERA STROJA

Prije nego što počnete raditi molim:

- ▶ Provjerite jesu li svi vijci u stroju sigurno pričvršćeni.
- ▶ Provjerite je li filter zraka čist.
- ▶ Provjerite jesu li apsorberi vibracija u redu.
- ▶ Pripremite pribor i provjerite jesu li pravilno montirani.
- ▶ Napunite gorivom kako je prikazano u nastavku.

2.2 PUNJENJE GORIVOM I PODMAZIVANJE

Motorna pila opremljena je 2-taktnim motorom. Tako mješavina 95 RON benzin ulje i 2-taktni ulje, uvijek treba koristiti. Vrlo je važno pažljivo platiti mješavinom goriva koju koristite, budući da se mora dobiti precizna mješavina ulja i goriva. Male količine smjese ulja i goriva s malim netočnostima, mogu utjecati na omjer smjese, koji može pregnijeti motor i ozbiljna oštećenja u motoru. Miješanje s višim oktanskim gorivom se preporučuje samo za korištenje, kada stalno radi na visokim ožicima.

Ulje od dva poteza

Dvotaktni ulje 2-taktni ulje posebno formulirano za hlađenje zraka. Moraju se koristiti 2-taktni motori. Ne koristite 2-taktnog ulja za uporabu vodeno hlađenih motora. Nikada ne koristite ulje loše kvalitete i ulje 4-taktnog motora.

Izvešće o miješanju

Da biste dobili bolje rezultate i performanse, omjer mješavine je s naftnom klasom JASO FB ili ISO EGB, formuliran za zračne motore 2 hlađena puta.

| Benzin, litra | 2-ulje za udarac, litra 2,5% |
|---------------|------------------------------|
| 4 | 0,10lt (100ml) |
| 8 | 0,20lt (200ml) |

Prije miješanja goriva uvijek koristite čistu posudu za gorivo. Smjesu goriva temeljito pomiješajte i protresite, prije punjenja spremnika goriva stroja. Ne koristite smjesu goriva pohranjenu više od mjesec dana. Spremnik goriva stroja mora se isprazniti prije skladištenja.

2.3 PUNJENJE GORIVOM

UPOZORENJE: Nikada ne pušite dok dopunjujete gorivom i izbjegavajte udisanje benzinskih plinova. Pažljivo otvorite vrh spremnika jer je tlak mogao imati formirana iznutra.

Prije goriva:

- ▶ Postavite stroj na ravnu stabilnu površinu, s zatvaračem spremnika goriva okrenutim prema gore.

- ▶ Očistite zatvarač spremnika goriva i okolno područje kako biste izbjegli ulazak bilo koje prljavštine u spremnik tijekom punjenja gorivom.
- ▶ Pažljivo otvorite zatvarač spremnika goriva kako biste omogućili postupno smanjenje tlaka unutra.

Za gorivo:

Dobro protresite spremnik smjesom goriva.

- ▶ Korištenjem lijevaka, za količinu smjese goriva pogodnu za rad koji se izvodi u isporučenoj diplomiranoj boci.
- ▶ Do not overfill. Leave a minimum 5 mm of space. Ne prenapunjavajte se. Ostavite minimalno 5 mm prostora između vrha smjese za gorivo-ulje i unutarnjeg ruba spremnika kako bi se omogućilo širenje. **UPOZORENJE** Uvijek čvrsto zatvorite zatvarač spremnika goriva.

UPOZORENJE: Uvijek čvrsto zatvorite čep spremnika goriva.

3. UPORABA STROJEVA

3.1 POKRETANJE STROJA

1. Uklonite zatvarač goriva i zatvarač ulja.
2. Napunite spremnik goriva i spremnik ulja pri 80% punog kapaciteta.
3. Osigurajte zatvarač goriva i spremnik za ulje sigurno i obrišite sve izlive goriva po zrakoplovu.
4. Postavite prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO u "položaj".
5. Okrenite gumb za gušavanje (Sl. 8.1). Gušenje će se zatvoriti i poluga gasa će se zatim postaviti u položaj.
6. Kontinuirano potiskujte žarulju primera (Sl. 9.1) dok gorivo ne dođe u žarulju.

NAPOMENA Prilikom ponovnog pokretanja odmah nakon isključivanja motora. Postavite gušenje u otvoren položaj. Nakon što je gumb za gušenje okrenut u smjeru kazaljke na satu, neće se vratiti na poziciju utrke čak i ako pritisnete okidač gasa. Kada želite vratiti gumb za gušenje u radni položaj, pritisnite gas umjesto toga.

7. Gurnite u gumb ventila za dekompresiju (Ako je opremljen). Prilikom snimanja, dekompresija ventil automatski će se vratiti na poziciju zatvaranja.
8. Potisnite prednju dršku štitnik prema dolje kako biste aktivirali lančanu kočnicu.
9. Dok čvrsto držite jedinicu pile na tlu, snažno povucite početo uže (Sl. 10).
10. Kada dođe do udarca, gurnite u okidač gasa kako biste omogućili da se gušenje vrati na poziciju utrke i ponovno povucite startnu ručku za pokretanje motora.
11. Povucite prednju držač za držač prednje ručke prema naprijed kako biste otpustite kočnicu. Onda neka se motor zagrije s okidačem malo pritisnutim.

UPOZORENJE Prije nego pokrenete motor, pobrinite se da lanac pile ne komunicira ništa. Provjerite je li lančana kočnica uvijek aktivirana prije svakog odlaska.

PROVJERA OPSKRBE NAFTOM

Nakon što aktivirate motor, pokrenite lanac brzinom i provjerite je li lančano ulje raspršeno kao što je prikazano na SL 11.

VAŽNO Spremnik ulja treba postati gotovo prazan do trenutka kada se gorivo koristi. Prilikom punjenja pile svakako napunite ulje spremnika.

OPERATIVNA PROVJERA SPOJKA

Prije svake uporabe potvrdit ćete da nema pokreta lanca kada je lanac vidio brzinu u slobodnom kretanju.

3.2 RADNE TEHNIKE

Sljedite točke navedene u nastavku, tako da je vaš rad na šiljanju siguran, bez nesreća i ozljeda.

- ▶ Ako ste umorni ne koristite motornu pilu.
- ▶ Ne koristite motornu pilu za loše vrijeme.
- ▶ AMotornu pilu uvijek držite objema rukama, dok motor radi (SL 12)
- ▶ Provjerite je li područje oko vas bez prepreka, što vas može prekinuti dok se režete ili, mogu biti ozlijeđeni padom drveća ili
- ▶ Grane.
- ▶ Pobrinite se da ste čvrsto uspravni i da ne postoji ništa što može uzrokovati da izgubite ravnotežu.
- ▶ Budite svjesni da se nezgode u skoku (SL 14) događaju tijekom članova.
- ▶ Nikad ne reži na visinu na ramenima i nikada rezati nosom bara.
- ▶ Nikada ne radite na ljestve, na stablu ili gdje nemate čvrsto tlo na kojem možete stajati (SL 13).
- ▶ Koristite velike brzine na motoru pile za rezanje.
- ▶ Koristite brzinu u neispisanu uporabu nakon svakog rezanja.
- ▶ Rezanje na guranje može biti opasno, jer može doći do zaotraga.
- ▶ Provjerite je li lanac uzak, tako da ne pekmez tijekom rezanja. Ako je lanac blokiran tijekom rezanja, odmah isključite motor motorne pile. Pomoću poluge podignite rezano drvo i otpustite motornu pilu.
- ▶ Pobrinite se da se drvo ne razdvoji tijekom rezanja.
- ▶ Pazite da lanac ne dotakne tlo dok režete

SIGURNOSNA PRAVILA O TOME KAKO IZBJEĆI MITO

Kickback je vrlo nagli pokret motorne pile. To se događa kada korisnik reže objekt s bar nos kvadrant i lančana pila traka skače iz objekta, prema korisniku. Udarac povratak može postati vrlo opasan za korisnika i, stoga, biti izuzetno oprezan kada udova i izbjeći kontaktiranje trupac s nosom bara. Također, budite vrlo oprezni s članovima energiziranim, jer se mogu kretati unatrag i prema vama kao proljeće, što vam može uzrokovati ozbiljnu ozljedu (SL 14).

3.3 KRAJ RADA

Kada završite s radom:

- ▶ Isključite motor kao što je prikazano gore.
- ▶ Iskopčajte utikač iz svijeće za paljenje.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- 1. UPOZORENJE:** Prije rada na čišćenju ili održavanju isključite zatvarač svijeće za paljenje i pročitajte upute. Nosite odgovarajuću odjeću i zaštitne rukavice kad god su vam ruke u opasnosti.
- 2. UPOZORENJE:** Nikada ne koristite stroj s istrošenim ili oštećenim dijelovima. Neispravni ili istrošeni dijelovi moraju se uvijek zamijeniti i ne popravljati. Koristite samo izvorne dijelove rezervne dijelove: korištenje neodobnih dijelova i/ili nepravilno podešenih dijelova ugrozi će stroj i naškoditi sigurnosti, može uzrokovati nesreće ili tjelesne ozljede za koje proizvođač ni na koji način nije odgovoran ili odgovoran.
- 3.** Bilo koju operaciju prilagodbe ili održavanja koja nije opisana u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavatelj ili specijalizirani servisni centar s znanjem i opremom kako bi se osiguralo da se posao obavi ispravno održavanjem izvorne sigurnosti stroja. Razini. Sve transakcije koje se obavljaju u neovlaštenim centrima ili od strane nekvalificiranih osoba u potpunosti će poništiti jamstvo te sve obveze i odgovornosti proizvođača.
- 4.** Držite sve matice i vijke čvrsto kako biste bili sigurni da je stroj još uvijek u dobrom radnom redosljedju. Rutinsko održavanje ključno je za sigurnost i održavanje visoke razine performansi.
- 5.** Ne radite ništa na stroju koji nije opisan u ovom priručniku, osim ako niste dovoljno kvalificirani odgovarajući alati.
- 6.** Stroj s gorivom ne čuvajte u spremniku u području gdje bi pare goriva mogle doći do otvorenog ugleda, iskre ili jakog izvora topline.
- 7.** Dopustite motoru da se ohladi prije pohrane stroja u bilo kojem ograđenom objektu.
- 8.** Da biste smanjili rizik od požara, držite motor, ispušni utih i prostor za skladištenje goriva bez piljevine, grana, lišće, ili viška mast. Nikada ne ostavljajte kontejnere s krhotinama unutar prostora za pohranu.
- 9.** Ako spremnik goriva treba isprazniti, na otvorenom nakon što se motor ohladi.
- 10.** Nosite radne rukavice prilikom provođenja svih intervjua.
- 11.** Prije pohrane stroja provjerite jeste li koristili ključeve ili alate za održavanje.
- 12.** Držite stroj izvan dohvata djece!

FILTER ZRAKA

1. FILTER ZRAKA

Prašina na površini filtra zraka može se ukloniti lupkanjem kuta filtra o tvrdu površinu. Da biste očistili prljavštinu u mreže, podijelite filtar na pola i četkicu s benzinom. Kada koristite komprimirani zrak, iznutra. Da biste sastavljali polovice filtra, pritisnite naplatak dok ne klikne (SL 24).

2. NAFTNA LUKA

Uklonite šipku vodiča i provjerite začepljenje uljne utičnice. (SL 25.1).

3. GUIDE BAR

Kada se šipka vodilice rastavlja, uklonite piljevinu iz bar utor i ulaz ulja. Namasite nos hranilice na vrhu bara (Sl. 26.2-3).

4. OSTALI

Provjerite curenja goriva i pričvršćivača i oštećenja na glavnim dijelovima, posebno spojeve ručke i vodič za montažu trake. Ako se pronadju neispravni, svakako ih popravite prije ponovnog rada.

PERIODIČNE TOČKE USLUGE

1. PERAJE CILINDRA

Začepljenje prašine između peraja cilindra pregnijeva motor. Peraje povremeno provjerite nakon uklanjanja poklopca spojke, a zatim pomoću tlaka zraka očistite peraje cilindra.

2. FILTER GORIVA

(a) Pomoću metalne kuke uklonite filter iz punila priključka.

(b) Filter i oprati benzinom, ili po potrebi zamijeniti novim.

VAŽNO

- ▶ Nakon uklanjanja filtra koristite uštupak za usisno crijevo.
- ▶ Prilikom sastavljanja filtra pazite da ne filtrirate vlakna ili prašinu unutar usisnog crijeva.

3. SVIJEĆA ZA PALJENJE

Očistite elektrode metalnom četkom i po potrebi resetirajte 0,6-0,7 mm. Vrsta svijeće za paljenje:

PRVAK RCJ7Y ili NGK BPMR7A (Sl. 27).

4. LANČANIK

Provjerite ima li pukotina i prekomjerne smetnje u nošenju s čitačem lanca. Ako je wear je znatan, to s novim. Nikada ne prilagođavajte novi lanac istrošenom lancu ili istrošenom lancu na novom lancu (Sl. 28).

5. PREDNJI I STRAŽNJI AMORTIZERI

Zamijenite ako se ljepljiv dio oguli ili se na gumenom dijelu uoče pukotine. Zamijenite ako je unutrašnjost stražnje strane udarni metal pretučen vijcem za zatvarač i povećalo se oslobađanje metala.

VAŽNO

Koristite samo rezervne dijelove navedene u ovom priručniku. Korištenje drugog rezervnog dijela može uzrokovati ozbiljne ozljede.

LANAC PILE

UPOZORENJE Svakako nosite sigurnosne rukavice.

Prije podnošenja:

- ▶ Snježna piljevina postaje prah.
- ▶ Trebate dodatnu silu da uđete.
- ▶ Traka za rezanje ne ide ravno.
- ▶ Vibracije se povećavaju.
- ▶ Potrošnja goriva se povećava.

STANDARDI REZAČA:

Svakako nosite sigurnosne rukavice.

Prije podnošenja:

- ▶ Provjerite je li lanac pile na sigurnom (Sl. 29, 30).
- ▶ Provjerite je li motor ugašen.
- ▶ Za niz koristite okruglu turpije odgovarajuće veličine.

Tip lanca: Oregon 21BPX

Veličina turpije: 3/16" (4,8mm)

Postavite svoju mapu na rezač i gurnite ravno naprijed. Zadržite položaj turpije kako je prikazana. Nakon što je svaki rezač postavljen, provjerite mjerač dubine i spustite ga na odgovarajuću razinu kao što je prikazano.

VAŽNO

Svakako zaokružite prednji rub kako biste smanjili izgled za povratak ili razbijanje remena za kravatu.

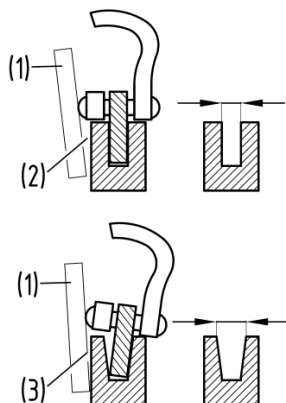
Provjerite ima li svaki rezač istu duljinu i rubne kutove kao što je prikazano.

| | Promjer turpije | Kut gornje ploče | Kut dolje | Kut glave (55°) | Dubinomjer standard |
|-------------|-----------------|--------------------|-----------|-----------------|---------------------|
| Vrsta lanca | | | | | |
| | | Visi zakrenite kut | Cilj kut | Bočni kut | |
| | | | | | |
| 21BPX | 3/16" | 30° | 10° | 85° | 0.025° |
| | | | | | |
| | | Dubinomjer | | Turpija | |

VODILICA

Obrnuti traku s vremena na vrijeme kako bi se izbjeglo djelomična wear.

Šipka bi uvijek trebala biti kvadrat. Provjerite wear of bar rail. Nanesite ravnalo na šipku i izvan rezača. Ako među njima postoji neslaganje, tračnica je normalna. Inače je šipka istrošena. Kao i bar, treba ga ispraviti ili zamijeniti. (1) Pravilo (2) Razmak (3) Nema odstupanja (4) Lančane nagibe.



POHRANA

1. Ispraznite spremnik goriva i pokrenite motor bez goriva.
2. Ispraznite spremnik ulja.
3. Očistite cijelu jedinicu.
4. pohraniti jedinicu na suhom mjestu izvan dohvata djece

ZAŠTITA OKOLIŠA

Reciklirajte sirovine umjesto da ih eliminirate kao otpad. Stroj, pribor i ambalaža moraju biti sortirani za okoliš - prijateljska recikliranja. Plastične komponente označene su za kategoriziranu recikliranje.

JAMSTVO

Ovaj je proizvod opravdan u skladu s propisima za pojedine zemlje, od datuma kupnje od strane prvog korisnika. Oštećenja zbog normalnog istrošenja, preopterećenja ili nepravilnog rukovanja bit će isključena iz jamstva. U slučaju zahtjeva, molimo vas da pošaljete stroj, u potpunosti sastaviti, svom dileru ili službenom servisnom centru. Rok jamstva se primjenjivao za ove specifične modele motorne pile, tri (3) godine za neprofinansijku uporabu i jednu (1) godinu za profesionalnu uporabu.

ROMÂNĂ

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza drujba și aveți grijă de toate instrucțiunile de siguranță pentru a preveni rănirea și deteriorarea. Vă rugăm să transmiteți aceste instrucțiuni de siguranță oricui altcineva care folosește Turnul. Folosiți-vă întotdeauna bunul simț pentru a evita orice situații luate în considerare dincolo de abilitățile dumneavoastră. Face Nu folosiți drujba în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a oricărui alt medicament. Țineți copiii și trecătorii departe în timpul exploatării o drujbă. Nu permiteți niciodată copiilor sau străinilor cu aceste instrucțiuni să folosească aparatul. Legile locale pot limita vârsta minimă a operatorului. Urs în care operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau evenimente neașteptate care au loc altor persoane sau proprietatea lor. Vă rugăm să ne contactați dacă aveți.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA DRUJBEI

AVERTISMENTE GENERALE

1. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte adecvată, care face mișcare atunci când utilizați aparatul.
2. Folosiți întotdeauna echipament individual de protecție, ar fi ochelari de protecție, căști cu vedere, mănuși de protecție, îmbrăcăminte de protecție tăiată cu lanț, protecție împotriva cizmelor și protecție auditivă.
 - ▶ Nu purtați niciodată eșarfe, cămăși, coliere sau spânzurațoare sau accesoriul de bătaie care ar putea prinde în mașină.
 - ▶ Leagă-ți părul dacă e lung.
3. **PERICOLI** Benzina e foarte inflamabilă.
 - ▶ Păstrați combustibilul în recipiente care au fost fabricate și certificate special pentru o astfel de utilizare
 - ▶ Adăugați combustibil, folosind o pâlnie, numai în aer liber. nu fumați în timpul acestei operații și de fiecare dată când combustibilul este manipulat
 - ▶ Deschideți încet rezervorul de combustibil pentru a permite scăderea treptată a presiunii din interior
 - ▶ Adăugați combustibil înainte de pornirea motorului. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului și nu adăugați combustibil în timp ce motorul funcționează sau când motorul este fierbinte
 - ▶ Dacă ați împărțit combustibil, nu încercați să porniți motorul, ci îndepărtați mașina de zona deversare și evitați crearea unei surse de aprindere până când combustibilul se evaporă și vaporii de combustibil s-au disipat
 - ▶ Puneți întotdeauna rezervorul de combustibil și capacele containerului de combustibil la loc și strângeți strâns
 - ▶ Curățați imediat toate urmele de alimentare cu combustibil de pe mașină sau de pe sol
 - ▶ Nu porniți niciodată aparatul în același loc pe care l-ați umplut cu combustibil. Motorul trebuie pornit

într-o zonă la cel puțin 3 metri de locul în care ați umplut rezervorul de combustibil

- ▶ Asigurați-te că hainele tale nu intră în contact cu combustibilul.
4. Înlocuiți amortizoarele de zgomot defecte sau deteriorate.
 5. Nu folosiți niciodată o mașină defectă. Înainte de a utiliza mașina, efectuați o inspecție precisă a eficienței mașinii și, în special:
 - ▶ Declanșatorul de accelerație trebuie să se miște liber, nu trebuie să aibă nevoie de forță și trebuie să revină automat și rapid în poziția neutră.
 - ▶ Butonul de oprire a motorului trebuie să se miște cu ușurință de la o poziție la alta.
 - ▶ Cablurile electrice și în special cablul lumânării de aprindere trebuie să fie în stare perfectă pentru a evita generarea tuturor scânteilor, iar capacul trebuie montat corespunzător pe lumânarea de aprindere.
 - ▶ Mănerile și dispozitivele de protecție ale mașinii trebuie să fie curate, uscate și fixate în siguranță la
 - ▶ Apărătoarele trebuie instalate înainte de pornire și nu trebuie niciodată deteriorate.
 - ▶ Rotorul nu trebuie deteriorat niciodată.

ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

1. Nu folosiți motorul într-un spațiu închis unde se pot dezvolta vapori periculoși de monoxid de carbon.
2. Lucrați numai în plină zi sau cu lumină artificială bună în condiții bune de vizibilitate.
3. Încercați să nu provocați nici o perturbare. Utilizați acest aparat numai la ore rezonabile ale zilei (nu dimineața devreme sau noaptea târziu, când zgomotul ar putea provoca perturbări).
4. Nu montați pe aparat echipamente sau accesorii care nu sunt destinate sau aprobate de producător. Modificările și/sau accesoriile neautorizate pot provoca vătămări grave sau deces operatorului sau altor persoane.
5. Nu folosiți niciodată aparatul: Fără montarea tuturor accesoriilor prevăzute pentru fiecare utilizare. Când oamenii, în special copiii sau animalele de companie sunt în apropiere. În spații închise, în prezența fumului, într-un mediu sau în apropierea materialelor inflamabile sau a echipamentelor electrice.
6. Luați o poziție fermă și echilibrată: Ori de câte ori este posibil, evitați să pe teren sau cel puțin pe teren accidentat sau abrupt care nu garantează stabilitatea operatorului. Nu alerga niciodată, dar mergi cu atenție, acordând o atenție la instalarea pământului și orice obstacole posibile. Evaluați riscurile potențiale ale terenului care urmează să fie prelucrat și luați toate măsurile de precauție necesare pentru a vă asigura propria siguranță, în special pe pante sau pe denivelări, teren alunecos sau instabil.
7. Asigurați-vă că aparatul este blocat în siguranță atunci când porniți motorul:
 - ▶ Asigurați-vă că nu există trecători sau animale de companie la cel puțin 15 metri de raza de acțiune

- a mașinii. Nu îndreptați amortizorul de zgomot și, prin urmare, evacuarea afumată către materiale inflamabile.
8. Nu modificați setările motorului sau ale motorului.
 9. Nu forțați aparatul prea mult și nu folosiți o mașină mică pentru lucrări grele. Dacă utilizați mașina potrivită, veți reduce riscul de pericole și veți îmbunătăți calitatea muncii dumneavoastră.
 10. Asigurați-vă că aparatul nu intră în contact cu obiecte străine și posibile resturi zburătoare și praf să fie aruncate prin aer. Nu îndreptați avionul în direcția oamenilor sau a animalelor. Curenții de aer puternici pot muta obiectele la o astfel de viteză încât să poată sări și provoca leziuni oculare grave.
 11. Acordați întotdeauna cea mai mare atenție pentru a preveni îndepărtarea materialelor sau a prafului cauzat de rănirea persoanelor sau animalelor sau a daunelor materiale. Evaluați întotdeauna direcția vântului și nu lucrați niciodată împotriva vântului. Extindeți întotdeauna drujba tub în mod corespunzător, astfel încât fluxul de aer funcționează în apropierea solului.
 12. În timpul utilizării, nu înfundați orificiile de aerisire.
 13. Drujba nu trebuie folosită pe o scară sau pe o schelă.
 14. SOPRIȚI motorul: La montarea sau îndepărtarea accesoriilor pentru drujbe. De fiecare dată când lăsați aparatul nesupravegheat. Înainte de realimentare. Când vă deplasați de la o zonă de lucru la alta.
 15. Opriți motorul și deconectați lumânarea de aprindere a cablului: înainte de a verifica, curăța sau lucra la aparat.
 - ▶ După ce a luat un obiect străin. Inspectați aparatul pentru orice deteriorare și efectuați reparații înainte de a-l reporni din nou.
 - ▶ Dacă aparatul începe să vibreze anormal (găsiți și îndepărtați imediat cauza vibrațiilor).
 - ▶ Când aparatul nu este în uz.
 16. Pentru a evita riscul de incendiu, nu lăsați aparatul cu motorul fierbinte pe frunze, iarbă uscată sau alt material inflamabil.
 17. **AVERTISMENT** – În caz de ruptură sau accident în timpul lucrului, opriți imediat motorul și mutați aparatul pentru a evita deteriorarea ulterioară. În cazul în care se produce un accident cu leziuni sau terți sunt răniți, efectuați măsuri de prim ajutor cel mai imediat se potrivește situației și contactați autoritățile medicale pentru orice tratament medical necesar. Îndepărtați cu atenție resturile care ar putea provoca daune sau daune oamenilor sau animalelor dacă nu sunt văzute.
 18. Nivelurile de zgomot și vibrații indicate în aceste instrucțiuni sunt nivelurile maxime pentru utilizarea mașinii. Întreținerea necorespunzătoare are un impact asupra vibrațiilor și a emisiilor sonore. Prin urmare, este necesar să se ia măsuri preventive pentru a elimina posibilele daune cauzate de un nivel ridicat de zgomot și stres vibrații. Ei bine, mențineți aparatul, purtați dispozitive de protecție a urechii și luați pauze în timpul lucrului.
 19. Țineți întotdeauna drujba ferm cu ambele mâini atunci când motorul funcționează. Utilizați un

mâner ferm cu degetul mare și degetele care înconjoară mânerul drujbei.

20. Piese rotative pot provoca vătămări grave. Iritați contactul pieselor rotative atunci când acestea încă se rotesc.
21. Nu folosiți aparatul în apropierea ferestrelor deschise.
22. Folosirea mașinii la o viteză stabilă și prinderea fermă a mânerului cu o forță adecvată pot reduce nivelul vibrațiilor. Turația redusă a motorului înseamnă un nivel redus de zgomot, astfel încât să funcționeze mașina la cea mai mică turație a motorului necesară pentru a finaliza sarcina. În timpul unei zile de lucru, veți lua pauze frecvente și adecvate pentru a preveni deteriorarea cauzată de vibrații și leziuni ale urechii.
23. Expunerea prelungită la vibrații poate provoca leziuni și tulburări neurovasculare (cunoscute și sub numele de sindromul Raynaud sau "mâna albă"), în special pentru persoanele cu tulburări de trafic. Simptomele pot lua în considerare mâinile, încheieturile și degetele și sunt prin pierderea sensibilității, torpor, mâncărime, durere decolorare sau modificări structurale ale pielii. Aceste efecte pot fi agravate de temperaturile ambientale scăzute și/ sau prin acapararea excesivă a mânerelor străns. Dacă apar simptome, durata de utilizare a aparatului trebuie redusă și un medic consultat.

ECHIPAMENT DE SIGURANȚĂ PE DRUJBĂ

1. APĂRĂTOARE DE MÂNĂ ȘI FRÂNĂ CU LANȚ

Drujba este echipată cu o frână cu lanț concepută pentru a opri mișcarea lanțului în caz de săritură. Frâna cu lanț a fost concepută pentru a preveni și a reduce riscul de accidente.

Asigurați-vă că zona de respingere a barei nu atinge toate obiectele. Frâna în lanț poate fi activată manual cu mâna (împingere înainte) sau automat prin inerție, atunci când drujba lovește un obiect scăzut. Activarea frânei în lanț se efectuează cu o mișcare foarte bruscă și violentă a apărătoarei de mână, datorită stick înapoi. Apărătoarea de mână este, de asemenea, utilizată pentru a proteja mâna mânerul frontal, de riscul de a lovi lanțul, dacă mâna pierde mânerul mânerului. Frâna cu lanț este folosită și ca frână de staționare și trebuie să fie acționată înainte de pornirea drujbei. Frâna cu lanț trebuie dezactivată imediat după pornirea drujbei.

2. PRINZĂTOR DE LANȚ

Senzorul de lanț este folosit pentru a prinde lanțul dacă sare din bară, din cauza tensiunilor necorespunzătoare ale lanțului. Senzorul de lanț protejează utilizatorul de răniri. În cazul în care prinzătorul de lanțuri este rănit, acesta trebuie înlocuit cu unul nou.

3. SISTEMUL DE VIBRAȚII

Drujba este echipată cu elemente anti-vibrații, pentru a minimiza vibrațiile și a face funcționarea ușoară. Sistemul anti-vibrații protejează, de asemenea, vibrații excesive, care pot provoca leziuni circulatorii sau leziuni ale nervilor. Simptomele de leziuni circula-

torii sunt pierderea de senzație de deget, durere, pierderea de putere și modificări ale culorii pielii. Vibrația generată de motor și de echipamentul de tăiere este redusă și împiedicată să fie transferată pe mânerul drujbei. Cu cât lemnul de tăiere este mai mare, cu atât nivelul de vibrație este mai mare și cu atât lanțul este ascuțit, cu atât nivelul de vibrație este mai scăzut.

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

UTILIZARE PLANIFICATĂ

Drujba servește trunchiuri, lemn pătrat și ramuri de tăiere, în funcție de lungimea disponibilă tăiate. Numai materiale din lemn pot fi lucrate. Echipamentul individual de protecție adecvat (EPI) este în conformitate cu instrucțiunile de funcționare în timpul utilizării. Acest produs este destinat numai operatorilor instruiți pentru servicii forestiere. Utilizarea fără formare adecvată poate fi grav rănit. Lanțurile de tăiere corespunzătoare, combinațiile de bare de ghidare pot

fi utilizate după se menționează în instrucțiunile de utilizare numai pentru mașină. O componentă a utilizării preconizate este, de asemenea, atenția referințelor de securitate, precum și instrucțiunile de utilizare din instrucțiunile de operare. Oamenii care servesc mașina, trebuie să fie instruiți și familiarizați cu acest produs și cred că despre toate pericolele posibile. În plus, normele valabile pentru prevenirea accidentelor trebuie păstrate în fiecare detaliu. Trebuie luate în considerare alte norme generale din intervalele în funcție de medicina industrială și de siguranță. Modificări în aparatul exclude complet un suport din partea producătorului și a producătorului prin dezvoltarea detriorării și ducând la expirarea garanției. Acest echipament este conceput pentru a fi utilizat în grădina casei.

| Numarul articolului | | 46 058 | 46 059 |
|--|-----------------|----------------|----------------|
| Model | | GCS 441 PRO | GCS 450 D PRO |
| Motor | | | |
| Deplasarea cilindrilor | cm ³ | 41,4 | 50,9 |
| Teavă cilindrică | mm | 41,5 | 45 |
| Cursă | mm | 30,6 | 32 |
| Idle speed | rpm | 3.000±300 | 3.000±300 |
| Puterea maximă a motorului | kW | 1,9 | 2,2 |
| | rpm | 9.000 | 9.000 |
| | hp | 2,5 | 3,0 |
| Turația maximă a motorului | (r/min) | 12.000 | 12.000 |
| Sistem de aprindere | | | |
| Bujie | | CHAMPION RCJ7Y | CHAMPION RCJ7Y |
| Decalaj electrod, mm | mm | 0,6~0,7 | 0,6~0,7 |
| Sistem de alimentare cu combustibil și lubrifiere | | | |
| Capacitatea rezervorului de combustibil | lt | 0,55 | 0,52 |
| Capacitatea rezervorului de ulei | lt | 0,26 | 0,25 |
| Tipul pompei de ulei | | Pompă piston | Pompă piston |
| Greutate | | | |
| Drujbă fără bar sau lanț, rezervoare goale | kg | 5,2 | 5,7 |
| Emisiile sonore | | | |
| Nivelul de putere acustică, măsurat | dB | 111,3 | 109,7 |
| Nivel de putere acustică, garantat | Lwa dB | 114 | 113 |

| Nivelurile de sunet | | | |
|--|------------------|--|---|
| Nivel echivalent al presiunii acustice la urechea operatorului | dB(A) | LpA=99 KpA=3,0 Directiva privind zgomotul 2000/14/EC | LpA=103 KpA=3,0 Directiva privind zgomotul 2000/14/EC |
| Niveluri de vibrații echivalente | | | |
| Mâner frontal | m/s ² | 6,09 K=1,5 | 6,13 K=1,5 |
| Mâner spate | m/s ² | 5,39 K=1,5 | 6,27 K=1,5 |
| Lanac / traka | | | |
| Lungimea barei | cm/inch | 40/16" | 45/18" |
| Lungime de tăiere eficientă | cm | 37 | 42 |
| Pas | inch | 3/8" | 0,325" |
| Grosimea legăturilor de unitate | inch | 0,050" | 0,058" |
| Numărul de dinți | dinții | 6 | 7 |
| Viteza maximă a lanțului | m/s | 22,86 | 23,11 |

IDENTIFICARE GCS 441 PRO (Fig. 1)

1. Lanț de ferăstrău
2. Bara de ghidare
3. Păstrați mâna din față
4. Mânerul frontal
5. Scut cilindru
6. Maneta de blocare
7. Comutatorul motorului
8. Blocare a declanșatorului acceleratorului
9. Mânerul din spate
10. Trigger Thittle
11. Fereastra de observare
12. Mufa rezervorului de combustibil
13. Butonul de sufocare
14. Mâner de pornire
15. Dop rezervor de ulei
16. Bare de ghidare cabbard
17. Bec primer
18. Cheie lumânare de aprindere
19. Supapă de decompresie (dacă este echipată)
20. Capacul ambreiajului
21. Dispozitiv de tensionare a lanțului
22. Bare de protecție cu vârf

IDENTIFICARE GCS 450 D PRO (Fig. 2)

1. Lanț de ferăstrău
2. Bara de ghidare
3. Păstrați mâna din față
4. Mânerul frontal
5. Scut cilindru
6. Maneta de blocare
7. Comutatorul motorului
8. Blocare a declanșatorului acceleratorului
9. Mânerul din spate

10. Trigger Thittle
11. Fereastra de observare
12. Mufa rezervorului de combustibil
13. Butonul de sufocare
14. Mâner de pornire
15. Dop rezervor de ulei
16. Bare de ghidare cabbard
17. Bec primer
18. Cheie lumânare de aprindere
19. Supapă de decompresie (dacă este echipată)
20. Capacul ambreiajului
21. Dispozitiv de tensionare a lanțului
22. Bare de protecție cu vârf

Operațiunea

1. PREGĂTIREA DRUJBEI

1.1. INSTALARE BĂRĂ DE GHID ȘI LANȚUL FERĂSTRĂULUI

Un set de unități standard de ferăstrău conține elementele de mai jos: (Fig. 3)

Unitate de putere (Fig. 3.1)

Lanț de ferăstrău (Fig. 3.2)

Bară de ghidare (Fig. 3.3)

Ghid Galet (Fig. 3.4)

Cheie plută (Fig. 3.5)

Deschideți cutia și instalați bara de ghidare și ferăstrăul cu lanț pe unitatea de alimentare, după urmează.

AVERTISMENT Lanțul de ferăstrău are margini foarte ascuțite. Folosiți mănuși de protecție pentru siguranță.

1. Trageți apărațoarea spre mânerul din față pentru a vă asigura că frâna de lanț nu este pornită.
2. Slăbiți piulița și scoateți capacul din ambreiaj. Reparea bara de protecție cu vârf cu două șuruburi pe partea din față a lanțului de ferăstrău etapă.

IMPORTANT Bara de protecție cu vârf aparține lanțului văzut. Acesta trebuie să fie înșurubat pe o drijbă înainte de utilizarea inițială. Scoateți distanțierul din drijbă.

3. Așezați bara de ghidare în unitatea de alimentare, apoi împingeți bara de ghidare spre ambreiaj (Fig. 4).
4. Viteza lanțului de a srocket în timp ce reglarea lanțului de ferăstrău în jurul barei de ghidare. **NOTĂ** Acordați atenție direcției corecte a lanțului de ferăstrău.

NOTE Pay attention to the correct direction of the saw chain.

5. Reglați poziția unghiei de tensiune a lanțului (Fig. 4.2), apoi introduceți unghia de tensiune în orificiul inferior al barei de ghidare (Fig. 4.1). Ridicați capacul ambreiajului pentru unitatea de alimentare și atașați piulița de montare la degetul de etanșare (Fig. 5). În timp ce țineți vârful barei (Fig. 6), reglați tensiunea lanțului prin rotirea vizorului (Fig. 7) până când curelele de cravată ating doar partea inferioară a șinei.
6. Strângeți piulița bine cu vârful barei ținut (12 15 Nm). Apoi verificați lanțul pentru rotație lină și tensiune corespunzătoare în timp ce se deplasează cu mâna. Dacă este necesar, ajustați cu capacul lanțului liber. Rotiți șurubul de tensiune (Fig. 7) în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge lanțul, rotiți șurubul de tensiune în sens invers acelor de ceasornic pentru a slăbi lanțul.
7. Verificați tensiunea lanțului de ferăstrău. Folosiți mâna pentru a ridica legătura din lanțul care este poziționat în mijlocul lungimii de tăiere cu o forță aproximativă de 10N. În cazul în care legătura lanțului iese din șina întregii bare de ghidare, trebuie să strângeți lanțul.

IMPORTANT Este foarte important să mențineți tensiunea lanțului. Uzura rapidă a barei de ghidare sau a lanțului pentru a se desprinde cu ușurință poate fi cauzată de Tensiune. Mai ales atunci când se utilizează un lanț nou, să aibă grijă de ea așa ar trebui să crească atunci când este utilizat pentru prima dată.

2. PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

2.1 VERIFICAREA MAȘINII

Înainte de a începe să lucrați, vă rugăm:

- ▶ Asigurați-vă că toate șuruburile din aparat sunt bine atașate.
- ▶ Asigurați-vă că filtrul de aer este curat.
- ▶ Asigurați-vă că absorbantii de vibrații sunt bine
- ▶ Pregătiți accesoriile și asigurați-vă că acestea sunt montate în mod corespunzător.
- ▶ Umpleți cu combustibil după se arată mai jos.

2.2 REALIMENTAREA ȘI LUBRIFIEREA

Drijba este echipată cu un motor în 2 timpi. Deci, amestec de 95 RON ulei de benzină și ulei de 2 timpi, ar trebui să fie întotdeauna utilizate. Este foarte important să plătiți cu atenție cu amestecul de combustibil pe care îl utilizați, deoarece trebuie obținut un amestec precis de ulei și combustibil. Cantități mici de amestec de ulei și combustibil cu inexactități mici, pot afecta raportul amestecului, care poate supraîncălzi motorul și daune grave în motor. Amestecarea cu combustibil octanic mai mare este recomandată numai pentru a utiliza, atunci când este în mod constant de lucru la turații mari. Ulei în doi timpi în 2 timpi special formulat pentru răcirea aerului.

Trebuie utilizate motoare în 2 timpi

Nu utilizați ulei în 2 timpi pentru utilizarea motoarelor răcite cu apă. Nu folosiți niciodată ulei de calitate slabă și ulei de motor în 4 timpi.

Raport de amestecare

Pentru a obține rezultate și performanțe mai bune, raportul de mix este cu clasa de ulei JASO FB sau ISO EGB, formulat pentru motoarele cu aer de 2 ori răcit.

| Benzină, litru | 2 ulei timp, litru 2,5% |
|----------------|-------------------------|
| 4 | 0,10lt (100ml) |
| 8 | 0,20lt (200ml) |

Utilizați întotdeauna un recipient curat pentru combustibil înainte de amestecarea combustibilului. Amestecați și agitați bine amestecul de combustibil, înainte de a umple rezervorul de combustibil al mașinii. Nu folosiți amestecul de combustibil păstrat mai mult de o lună. Rezervorul de combustibil al aparatului trebuie golit înainte de depozitare.

2.3 REALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL

AVERTISMENT: Nu fumați niciodată în timpul realimentării și evitați inhalarea vaporilor de benzină. Deschideți cu atenție partea superioară a rezervorului, deoarece presiunea ar fi putut format în interiorul.

Înainte de alimentare:

- ▶ Așezați mașina pe o suprafață plană stabilă, cu capacul rezervorului de combustibil orientat în sus.
- ▶ Curățați capacul rezervorului de combustibil și zona înconjurătoare pentru a evita pătrunderea murdăriei în rezervor în timpul realimentării.
- ▶ Deschideți cu grijă capacul rezervorului de combustibil pentru a permite ca presiunea din interior să scadă treptat.

Pentru a alimenta:

- Se agită bine rezervorul cu amestecul de combustibil.
- ▶ Folosind o pâlnie, pentru o cantitate de amestec de combustibil adaptată lucrării care urmează să fie efectuată în flaconul gradat furnizat.
 - ▶ Nu umpleți prea mult. Se lasă un spațiu de minimum 5 mm între partea superioară a amestecului

combustibil-ulei și marginea interioară a rezervorului pentru a permite expansiunea.

AVERTISMENT Închideți întotdeauna capacul rezervorului de combustibil ferm.

3. UTILIZAREA MAȘINII

3.1 PORNIREA MAȘINII

1. Scoateți capacul de combustibil și capacul de ulei.
2. Umpleți rezervorul de combustibil și rezervorul de ulei la 80% din capacitatea maximă.
3. Fixați capacul de combustibil și rezervorul de ulei în siguranță și ștergeți orice scurgeri de combustibil în jurul aeronavei.
4. Așezați comutatorul ON/OFF în "poziție".
5. Rotiți butonul de sufocare (Fig. 8.1). Sufocarea se va închide și maneta de accelerație va fi apoi setată în poziție.
6. Împingeți continuu becul de grund (Fig. 9.1) până când intră combustibil în bec.

NOTĂ La repornirea imediat după oprirea motorului. Așezați sufocarea într-o poziție deschisă. Odată ce butonul de sufocare a fost întors în sensul acelor de ceasornic, acesta nu va reveni la poziția de cursă, chiar dacă apăsați pe trăgaci. Când doriți să readuceți butonul de sufocare în poziția de funcționare, apăsați în schimb accelerația.

7. Împingeți butonul supapei de decompresie (Dacă este echipat). Când fotografiați, decompresie
8. supapa va reveni automat la poziția de închidere.
9. Împingeți apărătoarea mânerului frontal în față pentru a activa frâna cu lanț. În timp ce țineți ferm unitatea de ferăstrău pe pământ, trageți puternic frânghia de pornire (Fig. 10).
10. Când are loc împușcătura, împingeți pe trăgaci pentru a permite înecării să revină în poziția de cursă și trageți din nou mânerul de pornire pentru a porni motorul.
11. Trageți în sus mânerul din față mânerul din față înainte pentru a elibera frâna. Apoi lăsați motorul să se încălzească cu declanșatorul ușor apăsat.

AVERTISMENT Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că lanțul de ferăstrău nu comunică nimic. Asigurați-vă că frâna cu lanț este întotdeauna activată înainte de fiecare plecare.

VERIFICAREA APROVIZIONĂRII CU PETROL

După declanșarea motorului, executați lanțul la viteza și vedeți dacă uleiul lanțului este dispersat conform Fig. 11.

IMPORTANT Rezervorul de ulei trebuie să devină aproape gol până la momentul în care combustibilul este utilizat. Asigurați-vă că pentru a umple uleiul rezervorului de fiecare dată când realimentarea ferăstrăului.

VERIFICAREA OPERAȚIONALĂ A AMBREIAJULUI

Înainte de fiecare utilizare, veți confirma că nu există nici o mișcare lanț atunci când lanțul a văzut viteza în activ.

3.2 TEHNICI DE LUCRU

Urmați punctele menționate mai jos, astfel încât munca de tăiere este sigură, fără accidente și leziuni.

- ▶ Dacă sunteți obosit, nu folosiți drujba.
- ▶ Nu folosiți drujba pe vreme rea.
- ▶ Țineți întotdeauna drujba cu ambele mâini, în timp ce motorul funcționează (Fig. 12).
- ▶ Asigurați-vă că zona din jurul tău este liberă de obstacole, care vă pot întrerupe în timp ce sunteți tăiat sau, acestea pot fi rănite de copaci care se încălzesc sau Ramuri.
- ▶ Asigurați-vă că sunteți ferm în poziție verticală și că nu există nimic care vă poate provoca să-și piardă echilibrul.
- ▶ Fiți conștienți de faptul că accidentele de rebound (Fig. 14) apar în timpul membrilor.
- ▶ Niciodată nu taie la o înălțime pe umeri și niciodată tăiate cu nasul barei.
- ▶ Nu lucrați niciodată pe o scară, într-un copac sau unde nu aveți un teren ferm pe care să puteți sta (Fig. 13).
- ▶ Utilizați viteze mari pe motorul drujbei de tăiere.
- ▶ Utilizați viteza de ralanti după fiecare tăiere.
- ▶ Tăierea împinge poate fi periculos, ca o reacție poate apărea.
- ▶ Asigurați-vă că lanțul este strâns, astfel încât să nu gem în timpul tăierii. Dacă lanțul este blocat în timpul tăierii, opriți imediat motorul drujbei. Utilizați o manetă pentru a ridica lemnul tăiat și eliberați drujba.
- ▶ Asigurați-vă că lemnul nu se desparte în timpul tăierii.
- ▶ Asigurați-vă că lanțul nu atinge solul în timp ce tăiați

NORME DE SECURITATE PRIVIND MODUL DE EVITARE A MITEI

Recul este o mișcare foarte bruscă a drujbei. Acest lucru se întâmplă atunci când utilizatorul taie un obiect cu cuadrantul nasului bar și bara de drujbă sare de la obiect, spre utilizator. Revenirea loviturii poate deveni foarte periculoasă pentru utilizator și, prin urmare, să fie extrem de atent atunci când membrele și să evite contactul cu nasul barei. De asemenea, fiți foarte atenți cu membrii energizați, deoarece se pot deplasa înapoi și spre dumneavoastră ca un arc, care vă poate provoca răni grave (Fig. 14).

3.3 ÎNCETAREA OPERAȚIUNILOR

După ce ați terminat lucrul:

- ▶ Opriți motorul așa se arată mai sus.
- ▶ Deconectați ștecherul de la lumânarea de aprindere.

ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

1. **AVERTISMENT:** Înainte de lucrările de curățare sau întreținere, scoateți din priză capacul lumânării de aprindere și citiți instrucțiunile. Purtați îmbrăcăminte adecvată și mănuși de protecție ori de câte ori mâinile sunt în pericol.

- 2. AVERTISMENT:** Nu folosiți niciodată aparatul cu piese uzate sau deteriorate. Piesele defecte sau uzate trebuie întotdeauna înlocuite și nu reparate. Utilizați numai piesele de schimb originale: utilizarea pieselor neoriginale și/sau a pieselor neajustate corespunzător va compromite mașina și va dăuna siguranței, poate provoca accidente sau vătămări corporale pentru care producătorul nu este în nici un fel responsabil sau responsabil.
- 3.** Orice operațiune de reglare sau întreținere care nu este descrisă în acest manual trebuie efectuată de către dealerul dumneavoastră sau de către un centru de service specializat, cu cunoștințe și echipamente pentru a se asigura că lucrările sunt efectuate în mod corespunzător prin menținerea siguranței originale a mașinii. Nivel. Toate tranzațiile efectuate în centre neautorizate sau de către persoane necalificate vor invalida complet garanția și toate obligațiile și responsabilitățile producătorului.
- 4.** Păstrați toate piulițele și șuruburile strânse pentru a vă asigura că mașina este încă în stare bună de funcționare. Întreținerea de rutină este esențială pentru siguranța și menținerea unui nivel ridicat de performanță.
- 5.** Nu efectuați nicio lucrare pe aparat care nu este descrisă în acest manual, cu excepția cazului în care sunteți suficient de calificat instrumente adecvate.
- 6.** Nu depozitați mașina cu combustibil în rezervor, într-o zonă în care vaporii de combustibil ar putea ajunge la o reputație deschisă, scânteele sau sursă puternică de căldură.
- 7.** Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita mașina în orice incintă.
- 8.** Pentru a reduce riscul de incendiu, mențineți motorul, evacuarea silențioasă și zona de depozitare a combustibilului fără rumeguș, ramuri, frunze sau grăsime în exces. Nu lăsați niciodată recipientele cu resturi în interiorul zonei de depozitare.
- 9.** În cazul în care rezervorul de combustibil urmează să fie golit, în aer liber, după ce motorul s-a răcit.
- 10.** Purtați mănuși de lucru atunci când efectuați toate intervențiile.
- 11.** Înainte de a depozita aparatul, verificați dacă ați folosit chei sau unelte pentru întreținere.
- 12.** Nu lăsați mașina la îndemâna copiilor!

FILTRU DE AER

1. FILTRU DE AER

Prăful de pe suprafața filtrului de aer poate fi îndepărtat atingând un colț al filtrului pe o suprafață dură. Pentru a curăța murdăria din plasă, împărțiți filtrul în jumătate și perie cu benzină. Atunci când se utilizează aer comprimat, din interior. Pentru a asambla jumătățile filtrului, apăsați janta până când se face clic (Fig. 24).

2. PORTUL DE PETROL

Scoateți bara de ghidare și verificați înfundarea de evacuare a uleiului. (Fig. 25.1).

3. BARA DE GHIDARE

Când bara de ghidare este dezasamblată, scoateți rumegușul din canelura barei și din intrarea uleiului. Ungeți nasul sprocket al alimentatorului pe vârful barei (Fig. 26.2-3).

4. ALTELE

Verificați dacă există scurgeri de combustibil și elemente de fixare și deteriorarea părților principale, în special a rosturilor mânerului și a ghidajului de montare a barei. Dacă se găsesc defecte, asigurați-vă că le reparați înainte de a lucra din nou.

PUNCTE PERIODICE DE SERVICIU

1. ARIPIOARE CILINDRICE

Înfundarea prafului dintre aripioarele cilindrice supraîncălzește motorul. Verificați periodic aripioarele după îndepărtarea capacului ambreiajului, apoi utilizați presiunea aerului pentru a curăța aripioarele cilindricului.

2. FILTRU DE COMBUSTIBIL

(a) Folosind un cârlig metalic, scoateți filtrul din plutura portului.

(b) Scoateți filtrul și spălați cu benzină sau înlocuiți-l cu unul nou, dacă este necesar.

IMPORTANT

► După îndepărtarea filtrului, utilizați un vârf de cuțit pentru furtunul de aspirare.

► La asamblarea filtrului, aveți grijă să nu filtrați fibrele sau praful din interiorul furtunului de aspirare.

3. LUMÂNARE DE APRINDERE

Curățați electrozii cu o perie metalică și resetați 0,6-0,7 mm, dacă este necesar. Tipul lumânării de aprindere: CHAMPION RCJ7Y sau NGK BPM7A (Fig. 27).

4. PINION

Verificați dacă există fisuri și interferențe excesive de uzură cu cititorul de lanț. În cazul în care uzura este considerabilă, ea cu unul nou. Nu adaptați niciodată un lanț nou la un sau un lanț uzat pe un sprocket nou (Fig. 28).

5. AMORTIZOARE FAȚĂ ȘI SPATE

Înlocuiți dacă o parte lipicioasă este decojită sau se observă fisuri pe partea de cauciuc. Înlocuiți dacă interiorul spatelui metalului de șoc a fost bătut de șurubul capacului și eliberarea metalului a crescut.

IMPORTANT

Utilizați numai piesele de schimb menționate în acest manual. Utilizarea unei alte piese de schimb poate provoca răni grave.

LANȚ DE FERĂSTRĂU

AVERTISMENT Este foarte important ca funcționarea lină și sigură să păstreze tăietorii întotdeauna ascuțiți. Tăietorii dumneavoastră ar trebui să fie ascuțiți atunci când:

- ▶ Rumegeșul de zăpadă devine praf.
- ▶ Ai nevoie de forță în plus ca să intri.
- ▶ Banda de tăiere nu merge drept.
- ▶ Vibrațiile cresc.
- ▶ Consumul de combustibil este în creștere.

STANDARDE DE STABILIRE A TĂIETORULUI:

Asigurați-vă că purtați mănuși de siguranță.

Înainte de depunere:

- ▶ Asigurați-vă că lanțul de ferăstrău este păstrat în siguranță (Fig. 29, 30).

- ▶ Asigură-te că motorul e oprit.
- ▶ Utilizați un pilă rotunda de dimensiunea corespunzătoare pentru șir.

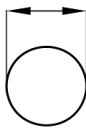

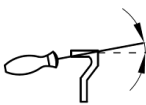

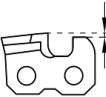
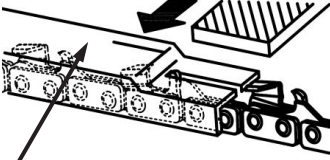
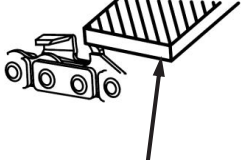
Tip lanț: Oregon 21BPX

Dimensiune pilei: 3/16" (4.8mm)

Așezați folderul pe tăietor și împingeți drept înainte. Păstrați poziția pilei așa este afișat. După ce fiecare tăietor a fost setat, verificați ecartamentul de adâncime și fixați-l la nivelul corespunzător, așa se arată.

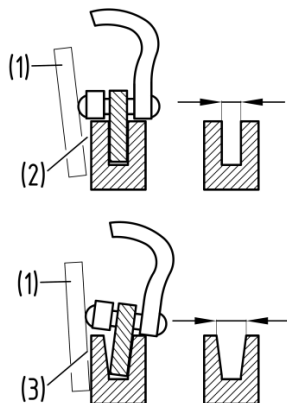
IMPORTANT

Asigurați-vă că pentru a rotunji marginea din față pentru a reduce șansa de a merge înapoi sau de rupere curea cravată. Asigurați-vă că fiecare tăietor are aceeași lungime și unghiuri de margine ca se arată.

| Tipul lanțului | Diametrul pilei | Unghiul plăcii superioare | Unghi descendent | Unghiul capului (55°) | Manometru standard | |
|---|--|---|---|---|--------------------|--|
| |  |  |  |  | |  |
| | | Unghiul de rotație al menghinei | Unghiul obiectivului | Unghiul lateral | | |
| 21BPX | 3/16" | 30° | 10° | 85° | 0.025° | |
|  | | |  | | | |
| Calibru de adâncime | | | Pilă | | | |

BARĂ DE GHIDARE

- ▶ Inversați bara din când în când pentru a evita uzura parțială.
- ▶ Șina barului ar trebui să fie întotdeauna un pătrat. Verificați uzura șinei de bar. Aplicați o riglă pe bară și în afara unui tăietor. Dacă există o discrepanță între ele, șina este normală. În caz contrar, șina barului este uzată. Ca un bar, trebuie corectat sau înlocuit.
- ▶ (1) Regula (2) Decalaj (3) Nici o abatere (4) Înclinații în lanț.



STOCARE

1. Goliți rezervorul de combustibil și scoateți motorul din combustibil.
2. Goliți rezervorul de ulei.
3. Curățați întreaga unitate.
4. Depozitați unitatea într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.

PROTECȚIA MEDIULUI

Reciclați materiile prime în loc să le eliminați ca deșeurii. Mașina, accesoriile și ambalajele trebuie sortate pentru mediu - reciclare prietenoasă. Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclare clasificate.

GARANȚIE

Acest produs este justificat în conformitate cu reglementările specifice fiecărei țări, de la data achiziției de către primul utilizator. Daunele cauzate de uzura normală, supraîncărcare sau manipulare necorespunzătoare vor fi excluse din garanție. În cazul unei cereri de despăgubire, vă rugăm să trimiteți mașina, complet asamblată, la dealerul dumneavoastră sau la centrul oficial de service. Garanția de perioadă aplicată pentru aceste modele specifice de drujbe, trei (3) ani pentru uz neprofesional și un (1) an pentru uz profesional.

MAGYAR

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A láncfűrész használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és ügyeljen minden biztonsági előírásra, hogy elkerülje a sérüléseket és károkat. Kérjük, továbbítsa ezeket a biztonsági utasításokat minden olyan személynek, aki használja a láncfűrészét. Mindig használja a józan eszét, hogy elkerüljön minden olyan helyzetet, amely meghaladja képességeit. Ne használja a láncfűrész, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy bármilyen más gyógyszer hatása alatt áll. A láncfűrész használata közben tartsa távol a gyerekeket és a közelben lévőket. Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerik ezeket az utasításokat. A helyi törvények korlátozhatják az üzemeltető alsó korhatárát. Ne feledje, hogy az üzemeltető vagy a felhasználó felelős a más embereket vagy tulajdonukat érintő balesetekért vagy váratlan eseményekért. Ne habozzon kapcsolatba lépni velünk, ha kérdése van a láncfűrész használatával kapcsolatban, tanácsokkal és segítséget nyújtunk a láncfűrész biztonságos használatához.

A LÁNCFŰRÉSEK BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mindig viseljen megfelelő ruházatot, amely nem akadályozza a mozgást a gép használata közben.
- Mindig használjon személyi védőfelszerelést, például védőszemüveget, sisakot napellenzővel, védőkesztyűt, védőruhát a láncvágások ellen, védőcizmát és hallásvédőt.
 - Soha ne viseljen sálát, inget, nyakláncot vagy bármilyen lógó vagy csapódó tartozékot, amely beakadhat a gépbe.
 - Kösse fel a haját, ha hosszú.
- VESZÉLY! A BENZIN NAGYON GYŰLÉKONY.**
 - Tartsa az üzemanyagot kifejezetten erre a célra gyártott és jóváhagyott tartályokban.
 - Üzemanyagot csak a szabadban töltsön be töltőcsér segítségével. Ne dohányozzon a művelet alatt és minden alkalommal, amikor üzemanyagot kezel.
 - Lassan nyissa ki az üzemanyagtartályt, hogy a belső nyomás fokozatosan csökkenjen.
 - A motor beindítása előtt töltsön be üzemanyagot. Soha ne távolítsa el a tanksapkát és ne töltsön be üzemanyagot, ha a motor jár, vagy amikor a motor forró.
 - Ha egy kis üzemanyagot szétosztott, ne próbálja meg beindítani a motort, hanem vigye el a gépet a kiömlés helyétől, és kerülje a gyújtóforrás létrehozását, amíg az üzemanyag el nem párolog és az üzemanyaggyőzők el nem oszlanak.
 - Mindig tegye vissza a tank és az üzemanyagtartály sapkáját, és jól húzza meg.
 - Azonnal távolítsa el minden, a gépen vagy a talajon megrepedt üzemanyagnyomot.

- Soha ne indítsa be a gépet ugyanott, ahol üzemanyaggal töltötte fel. A motort az üzemanyagtartály feltöltésének helyétől legalább 3 méterre lévő területen kell beindítani.
- Ügyeljen arra, hogy ruhája ne érintkezzen az üzemanyaggal.
- Cserélje ki a hibás vagy sérült hangtompítókát.
- Soha ne használjon hibás gépet. A gép használata előtt végezze el a gép hatékonyságának pontos ellenőrzését, és különösen:
 - A fojtószelep kioldójának szabadon kell mozognia, nem igényelhet erőt, és automatikusan és gyorsan vissza kell térnie semleges helyzetbe.
 - A motorleállító kapcsoló gombjának könnyen mozgatnia kell egyik pozícióból a másikba.
 - Az elektromos kábeleknél és különösen a gyújtógyertya kábelénél kifogástalan állapotban kell lenniük, hogy elkerüljük a szikraképződést, és a kupakot megfelelően fel kell szerelni a gyújtógyertyára.
 - A gép fogantyúinak és védőeszközeinek tisztának és száraznak kell lenniük, és jól rögzítve kell lenniük a géphez.
 - A védőburkolatokat indítás előtt fel kell szerelni, és soha nem sérülhetnek meg.
 - A rotor soha nem sérülhet meg.

HASZNÁLAT ALATT

- Ne működtesse a motort zárt térben, ahol veszélyes szén-monoxid gázok keletkezhetnek.
- Csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítás mellett, jó látási viszonyok között dolgozzon.
- Lehetőleg ne okozzon zavart. Ezt a gépet csak ésszerű napszakokban használja (nem kora reggel vagy késő este, amikor a zaj zavarhatja).
- Ne szereljen a gépre olyan berendezéseket vagy tartozékokat, amelyeket a gyártó nem tervezett vagy nem hagyott jóvá. A nem engedélyezett módosítások és/vagy tartozékok súlyos személyi sérülést vagy a kezelő vagy mások halálát okozhatják.
- Soha ne használja a gépet: Anélkül, hogy felszerelné az egyes használathoz előírt összes tartozékot. Amikor emberek, különösen gyerekek vagy háziállatok vannak a közelben. Zárt térben, füst jelenlétében, robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony anyagok vagy elektromos berendezések közelében.
- Vegyen szilárd és kiegyensúlyozott pozíciót: Ahol lehetséges, kerülje a nedves, csúszós talajon végzett munkát, vagy minden esetben egyenletlen vagy meredek talajon, amely nem garantálja a stabilitást a kezelő számára. Soha ne fuss, hanem sétáljon óvatosan, ügyelve a talaj helyzetére és az esetleges akadályokra. Mérje fel a megmunkálendő talaj lehetséges kockázatait, és tegyen meg minden szükséges óvintézkedést saját biztonsága érdekében, különösen lejtőkön vagy göröngyös, csúszós vagy instabil talajon.
- Győződjön meg arról, hogy a gép biztonságosan reteszelve van, amikor elindítja a motort:
 - Ellenőrizze, hogy a gép működési hatósugarának legalább 15 méteres körzetében nincsenek-e szem-

lélődők vagy háziállatok.

- ▶ Ne irányítsa a hangtompítót és ezáltal a kipufogógázt gyúlékony anyagok felé.
- 8. Ne változtassa meg a motor beállításait és ne forgassa túl a motort.
- 9. Ne erőltesse túl a gépet, és ne használjon kis gépet nagy igénybevételű munkákhoz. Ha a megfelelő gépet használja, csökkenti a veszélyek kockázatát és javítja munkája minőségét.
- 10. Ügyeljen arra, hogy a gép ne érintkezzen idegen testekkel, illetve a levegő által feldobott esetlegesen repülő törmelékekkel és porral. Ne irányítsa a levegősugarat emberek vagy állatok irányába. Az erős légáramlatok olyan sebességgel képesek mozgatni a tárgyakat, hogy azok visszapattanhatnak és súlyos szemsérüléseket okozhatnak.
- 11. Mindig a lehető legnagyobb figyelmet fordítsa arra, hogy az eltávolított anyag vagy por ne sértsen meg embereket vagy állatokat, vagy anyagi károkat okozzon. Mindig mérje fel a szél irányát, és soha ne dolgozzon széllel szemben. Mindig megfelelően húzza ki a láncfűrész csövét, hogy a levegő áramlása a föld közelében működjön.
- 12. Használat közben ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
- 13. A láncfűrész nem szabad létrán vagy állványzaton használni.
- 14. Állítsa le a motort: Ha tartozékokat szerel fel vagy eltávolít a láncfűrészről. Amikor felügyelet nélkül hagyja a gépet. Tankolás előtt. Munkaterületek közötti mozgáskor.
- 15. Állítsa le a motort és húzza ki a gyújtógyertya kábelét: a gép ellenőrzése, tisztítása vagy munkája előtt.
 - ▶ Idegentest bevétele után. Vizsgálja meg a gépet, hogy nem sérült-e, és javítsa meg, mielőtt újraindítaná.
 - ▶ Ha a gép rendellenesen vibrálni kezd (azonnal kesse meg és szüntesse meg a rezgés okát).
 - ▶ Amikor a gép nincs használatban.
- 16. A tűzveszély elkerülése érdekében ne hagyja a gépet forró motorral leveleken, száraz fűben vagy más gyúlékony anyagokon.
- 17. **FIGYELMEZTETÉS** – Ha munka közben valami eltörik vagy baleset történik, azonnal állítsa le a motort, és vigye el a gépet a további károsodások elkerülése érdekében. Sérüléssel baleset vagy harmadik személy sérülése esetén haladéktalanul hajtja végre az adott helyzetnek leginkább megfelelő elsősegélynyújtást, és forduljon az egészségügyi hatóságokhoz a szükséges egészségügyi ellátásért. Óvatosan távolítson el minden olyan törmeléket, amely kárt okozhat vagy károsíthat személyeket vagy állatokat, ha nem látják őket.
- 18. Az ebben az útmutatóban feltüntetett zaj- és rezgésszintek a gép használatának maximális szintjei. A nem megfelelő karbantartás jelentős hatással van a rezgés- és zajkibocsátásra. Következésképpen megelőző lépéseket kell tenni a magas zajszint és a vibrációból eredő terhelés miatti esetleges károk kiküszöbölésére. Gondosan karbantartsa a gépet, viseljen fülvédőt, és tartson szüneteket munka közben.

- 19. Mindig tartsa szilárdan a láncfűrész mindkét kezével, amikor a motor jár. Használjon szilárd fogást hüvelyk-ujjakkal, és körbefogja a lánc fogantyúit.
- 20. A forgó részek súlyos sérüléseket okozhatnak. Kerülje el a forgó részekkel való érintkezést, amikor még forognak.
- 21. Ne működtesse a gépet nyitott ablakok közelében.
- 22. A gép stabil sebességgel történő működtetése és a fogantyú megfelelő erővel történő erős megfogása csökkentheti a rezgésszintet. Az alacsony motorfordulatszám alacsony zajszintet jelent, ezért a gépet a feladat elvégzéséhez szükséges legalacsonyabb motorfordulatszámra működtesse. Munkanapokon gyakori és megfelelő szüneteket kell tartania, hogy elkerülje a vibráció okozta károsodást és a fülkárosodást.
- 23. A hosszan tartó vibrációnak való kitettség sérüléseket és neurovaszkuláris rendellenességeket (más néven „Raynaud-szindrómát” vagy „fehér kéz”) okozhat, különösen a keringési zavarokban szenvedőknél. A tünetek a kézre, a csuklóra és az ujjakra vonatkozhatnak, és az érzékenység elvesztésével, toporzással, viszketéssel, fájdalommal és a bőr elszíneződésével vagy szerkezeti változásaival nyilvánulnak meg. Ezeket a hatásokat ronthatja az alacsony környezeti hőmérséklet és/vagy a fogantyúk túlzott megfogása. Ha a tünetek jelentkeznek, csökkenteni kell a gép használati idejét, és orvoshoz kell fordulni.

BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK A LÁNCFÜRÉSZEN

1. KÉZVÉDŐ ÉS LÁNCFÉK

A láncfűrész láncfékkel van felszerelve, amely megakadályozza a lánc mozgását visszarúgás esetén. A láncféket úgy tervezték, hogy megelőzze és csökkentse a balesetveszélyt.

Ügyeljen arra, hogy a rúd visszarúgási zónája soha ne érjen hozzá semmilyen tárgyhoz. A láncfék manuálisan, kézzel (előre tolva) vagy automatikusan tehetlenséggel aktiválható, amikor a láncfűrész lefelé ütközik egy tárgynak. A láncfék aktiválása a kézvédő nagyon hirtelen és heves mozgásával történik, a visszarúgás miatt.

A kézvédő arra is szolgál, hogy megvédje az első fogantyút tartó kezét a lánchoz való ütközés veszélyétől, ha a kéz elveszti a fogantyúról való fogást.

A láncféket rögzítőfékként is használják, és a láncfűrész elindítása előtt be kell kapcsolni. A láncféket azonnal ki kell kapcsolni, amikor a láncfűrész elindul.

2. LÁNCFOGÓ

A láncfogó arra szolgál, hogy megfogja a láncot, ha az kiugrik a rúdból, a lánc nem megfelelő feszítése miatt. A láncfogó megvédi a felhasználót a súlyos sérülésektől. Ha a láncfogó megsérül, ki kell cserélni egy újra.

3. VIBRÁCIÓS RENDSZER

A láncfűrész rezgéscsillapító elemekkel van felszerelve a vibráció minimalizálása és a kezelés megkönnyítése érdekében. A rezgéscsillapító rendszer megvédi a fel-

használót a túlzott vibrációtól is, amely keringési vagy idegkárosodáshoz vezethet. A keringési károsodás tünetei az ujjak érzésének elvesztése, fájdalom, eróvesztés és a bőrszín megváltozása. A motor és a vágóberendezés által keltett vibráció csökken, és nem kerül át a láncfűrész fogantyúira. Minél keményebb a vágott fa, annál magasabb a rezgésszint és minél élesebb a lánc, annál alacsonyabb a rezgésszint.

TERMÉKLEÍRÁS

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A láncfűrész a rendelkezésre álló vágási hosszak megfelelően törzsek, szögletes faanyagok és ágak vágására szolgál. Csak fából készült anyagokat szabad megmunkálni. A használat során megfelelő egyéni védőfelszerelés (PPE) szükséges a használati utasítás

szerint. Ezt a terméket csak képzett erdészeti szolgáltatók használhatják. A megfelelő képzés nélküli használat súlyos sérüléseket okozhat. Megfelelő fűrészláncok, vezetőlemez-kombinációk csak a gép kezelési útmutatójában leírtak szerint használhatók. A rendeltetészerű használatához hozzátartozik a biztonsági hivatkozások figyelme, valamint a kezelési utasításban szereplő kezelési útmutató. A gépet kiszolgáló személyeknek meg kell tanulniuk és ismerniük kell ezt a terméket, és át kell gondolniuk az összes lehetséges veszélyt. Ezen túlmenően az érvényes baleset-megelőzési szabályokat minden részletben be kell tartani. Más általános szabályokat kell figyelembe venni az ipari orvoslás és a biztonság szempontjából. A gépen végrehajtott változtatások teljes mértékben kizárják a gyártó támogatását és az abból kialakuló károsodást, és a garancia lejáratához vezetnek.

| Cikkszám | | 46 058 | 46 059 |
|--|-----------------|---------------------|---------------------|
| Modell | | GCS 441 PRO | GCS 450 D PRO |
| Motor | | | |
| Henger lökettérfogat | cm ³ | 41,4 | 50,9 |
| Hengerfurat Ø | mm | 41,5 | 45 |
| Stroke | mm | 30,6 | 32 |
| Alapjárat fordulatszám | rpm | 3.000±300 | 3.000±300 |
| Maximális motorteljesítmény | kW | 1,9 | 2,2 |
| | rpm | 9.000 | 9.000 |
| | hp | 2,5 | 3,0 |
| Maximális motorfordulatszám | (r/min) | 12.000 | 12.000 |
| Gyújtási rendszer | | | |
| Gyújtógyertya | | CHAMPION RCJ7Y | CHAMPION RCJ7Y |
| Elektróda rés | mm | 0,6~0,7 | 0,6~0,7 |
| Üzemanyag és kenőrendszer | | | |
| Üzemanyagtartály kapacitás | lt | 0,55 | 0,52 |
| Olajtartály kapacitása | lt | 0,26 | 0,25 |
| Az olajszivattyú típusa | | Dugattyús szivattyú | Dugattyús szivattyú |
| Súly | | | |
| Láncfűrész rúd vagy lánc üres tartályok nélkül | kg | 5,2 | 5,7 |
| Zajkibocsátás | | | |
| Hangteljesítmény szint, mérve | dB | 111,3 | 109,7 |
| Hangteljesítmény szint, garantált Lwa | Lwa dB | 114 | 113 |

| Hangszintek | | | |
|--|------------------|--|---|
| Egyenértékű hangnyomásszint a kezelő fülénél | dB(A) | LpA=99 KpA=3,0 Zajirányelv 2000/14/EC | LpA=103 KpA=3,0 Zajirányelv 2000/14/EC |
| Egyenértékű rezgésszintek | | | |
| Első fogantyú | m/s ² | 6,09 K=1,5 | 6,13 K=1,5 |
| Hátsó fogantyú | m/s ² | 5,39 K=1,5 | 6,27 K=1,5 |

AZONOSÍTÁS GCS 441 PRO (1. ÁBRA)

1. Fűrészlánc
2. Vezetőléc
3. Első kézvédő
4. Első fogantyú
5. Hengerpajzs
6. Reteszelő kar
7. Motor kapcsoló
8. Fojtószelep-kioldó reteszelés
9. Hátsó fogantyú
10. Fojtószelep kioldó
11. Megfigyelő ablak
12. Üzemanyagtartály sapka
13. Fojtógomb
14. Indító fogantyú
15. Olajtartály sapka
16. Vezetőrudak fülke
17. Alapozó izzó
18. Gyújtógyertya kulcs
19. Tengelykapcsoló burkolat
20. LánCFeszítő
21. Tüskés lökhárító

AZONOSÍTÁS GCS 450 D PRO (2. ÁBRA)

1. Fűrészlánc
2. Vezetőléc
3. Első kézvédő
4. Első fogantyú
5. Hengerpajzs
6. Reteszelő kar
7. Motor kapcsoló
8. Fojtószelep-kioldó reteszelés
9. Hátsó fogantyú
10. Fojtószelep kioldó
11. Megfigyelő ablak
12. Üzemanyagtartály sapka
13. Fojtógomb
14. Indító fogantyú
15. Olajtartály sapka
16. Vezetőrudak fülke
17. Alapozó izzó
18. Gyújtógyertya kulcs
19. Dekompressziós szelep (ha van)
20. Tengelykapcsoló burkolat
21. LánCFeszítő
22. Tüskés lökhárító

MŰVELET

1. A LÁNCFŰRÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

1.1. VEZETŐRÚD ÉS FŰRÉSZLÁNC TELEPÍTÉSE

A szabványos fűrészegység-csomag az alábbi elemeket tartalmazza: (3. ábra)

Tápegység (3.1. ábra)

Fűrészlánc (3.2. ábra)

Vezetőléc (3.3. ábra)

Vezetőrud hüvely (3.4. ábra)

Dugókulcs (3.5. ábra)

Nyissa ki a dobozt, és szerelje fel a vezetőlemezt és a fűrészláncot a tápegységre az alábbiak szerint.

FIGYELMEZTETÉS A fűrészláncnak nagyon éles szélei vannak. A biztonság érdekében használjon védőkesztyűt.

1. Húzza a védőburkolatot az első fogantyú felé, hogy ellenőrizze, nincs-e bekapcsolva a láncfék.
2. Lazítson meg egy anyát, és vegye le a tengelykapcsoló fedelét. Rögzítse a tüskés lökhárítót két csavarral a láncfűrész elején.

FONTOS A tüskés lökhárító a láncfűrészhez tartozik. Az első használat előtt fel kell csavarni a láncfűrészre. Távolítsa el a távtartót a láncfűrészről.

3. Illessze a vezetősínt a tápegységre, majd tolja a vezetőlapot a tengelykapcsoló felé (4. ábra).
4. Helyezze a láncot a lánckerékre, miközben a fűrészláncot a vezetőlemez köré szereli.

MEGJEGYZÉS Ügyeljen a fűrészlánc helyes irányára.

5. Állítsa be a lánCFeszítő szög helyzetét (4.2. ábra), majd helyezze be a feszítőszegyet a vezetőléc alsó furatába (4.1. ábra). Szerelje fel a tengelykapcsoló fedelét a tápegységre, és rögzítse a rögzítőanyát ujszorítással (5. ábra). A rúd hegyét (6. ábra) felfelé tartva állítsa be a lánCFeszességét a feszítőcsavar (7. ábra) elforgatásával, amíg a kötőhevederek éppen nem érintik a rúd sín alsó oldalát.
6. Húzza meg szorosan az anyát úgy, hogy a rúd hegye felfelé legyen (12 ~ 15 Nm). Ezután ellenőrizze a lánCFeszességét és megfelelő feszességet, miközben kézzel mozgatja. Ha szükséges, lazítsa meg a lánCFedellet. Forgassa el a feszítőcsavart (7. ábra) az óramutató járásával

megegyező irányba a lánchúzásához, a feszítőcsavart pedig az óramutató járásával ellentétes irányba a lánchúzásához.

- Ellenőrizze a fűrészlánchúzását. Körülbelül 10 N erővel emelje fel a kezével a lánccsomet, amely a vágási hossz közepén helyezkedik el. Ha a lánccsomet teljesen kimegy a vezetőlemez sínéből, újra meg kell húzni a láncot.

FONTOS Nagyon fontos a megfelelő lánchúzás fenntartása. A vezetőlemez gyors kopását vagy a lánchúzás könnyen leszakadását a nem megfelelő feszítés okozhatja. Különösen új lánchúzásokat ügyeljen rá, mert első használatkor ki kell tágulnia.

2. MUNKA ELŐKÉSZÜLÉS

2.1 A GÉP ELLENŐRZÉSE

A munka megkezdése előtt kérjük:

- ▶ Ellenőrizze, hogy a gépen lévő összes csavar szorosan meg van-e húzva.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a légszűrő tiszta-e.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a rezgécscillapítók rendben vannak-e.
- ▶ Készítse elő a tartozékokat, és ellenőrizze, hogy megfelelően vannak-e felszerelve.
- ▶ Töltse fel üzemanyaggal az alábbiak szerint.

2.2 TANÍTÁS ÉS KENÉS

A lánchúzás kétütemű motorral van felszerelve. ezért mindig 95 RON benzint és kétütemű olaj keverékét kell használni. Nagyon fontos, hogy ügyeljen a használt üzemanyag-keverékre, mivel az olaj és az üzemanyag pontos keverékét kell elérni. Kis mennyiségű olaj és üzemanyag keverék kis pontatlanságokkal befolyásolhatja a keverék arányát, ami a motor túlmelegedéséhez és a motor súlyos károsodásához vezethet. Magasabb oktánszámú üzemanyaggal való keveréket csak folyamatos, nagy fordulatszámon történő munkavégzés esetén javasolt használni.

Kétütemű olaj

A léghűtéses kétütemű motorokhoz speciálisan kialakított kétütemű olajat kell használni. Ne használjon vízhűtéses motorokhoz való kétütemű olajat. Soha ne használjon rossz minőségű olajat és négyütemű motorolajat.

Keverési arány

A legjobb eredmény és teljesítmény érdekében a keverési arány JASO FB vagy ISO EGB olajosztályú, léghűtéses kétütemű motorokhoz készült.

| Benzin, liter | 2 ütemű olaj, liter 2,5% |
|---------------|--------------------------|
| 4 | 0,10lt (100ml) |
| 8 | 0,20lt (200ml) |

Az üzemanyag keverése előtt mindig tiszta üzemanyagtartályt használjon. A gép üzemanyagtartályának feltöltése előtt alaposan keverje össze és rázza fel az üzemanyagkeveréket. Ne használjon egy hónapnál

tovább tárolt üzemanyag-keveréket. Tárolás előtt a gép üzemanyagtartályát ki kell üríteni.

2.3 TANKOLÁS

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne dohányozzon tankolás közben, és kerülje a benzingőz belélegzését.

Óvatosan nyissa ki a tartály tetejét, mert nyomás keletkezhet benne.

Tankolás előtt:

- ▶ Helyezze a gépet egy síma, stabil felületre úgy, hogy az üzemanyagtartály kupakja felfelé nézzen.
- ▶ Tisztítsa meg az üzemanyagtartály sapkáját és a környéket, hogy ne kerüljön szennyeződés a tankba tankolás közben.
- ▶ Óvatosan nyissa ki az üzemanyagtartály sapkáját, hogy a belső nyomás fokozatosan csökkenjen.

Tankolni:

- Jól rázza fel a tartályt az üzemanyag-keverékkel.
- ▶ Tölcsér segítségével öntsön az elvégzendő munkának megfelelő mennyiségű tüzelőanyag-keveréket a mellékelt mérőpalackba.
- ▶ Ne töltse túl. Hagyjon legalább 5 mm helyet a tüzelőanyag-olaj keverék teteje és a tartály belső széle között, hogy lehetővé tegye a tágulást.

FIGYELMEZTETÉS MINDIG SZOROSAN ZÁRJA LE AZ ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKÁJÁT.

3. A GÉP HASZNÁLATA

3.1 A GÉP INDÍTÁSA

- Távolítsa el a tanksapkát és az olajsapkát.
- Töltse fel az üzemanyagtartályt és az olajtartályt a teljes kapacitás 80%-áig.
- Rögzítse szilárdan a tanksapkát és az olajtartályt, és törölje le az egység körül kiömlött üzemanyagot.
- Állítsa az ON/OFF kapcsolót „I” állásba.
- Forgassa el a szívató gombot (8.1. ábra). A szívató zár, és a gázkar kiinduló helyzetbe áll.
- Folyamatosan nyomja be a primer izzót (9.1. ábra), amíg az üzemanyag meg nem érkezik az izzóba.

MEGJEGYZÉS A motor leállítása után azonnali újraindítás. Állítsa a fojtót nyitott helyzetbe. Miután a szívató gombot az óramutató járásával ellentétes irányba forgatta, akkor sem áll vissza a működési helyzetbe, ha megnyomja a gázkart. Ha vissza akarja állítani a szívató gombot működési helyzetbe, nyomja meg inkább a gázkart.

- Nyomja be a dekompresziós szelep gombot (ha van). Tüzeléskor a dekompresziós szelep automatikusan visszaáll a zárt helyzetbe.
- Nyomja le az első fogantyúvédőt előre a lánccfék aktiválásához.
- Miközben a fűrészegységet biztonságosan a talajon tartja, erőteljesen húzza meg az indítókötelet (10. ábra).
- Tüzelés esetén nyomja be a gázkart, hogy a szívató visszaálljon működési helyzetbe, majd húzza meg ismét az indítókart a motor indításához.

11. A fék kioldásához húzza fel az első fogantyúvédőt az első fogantyú felé. Ezután hagyja a motort felmelegedni, miközben a ravaszt enyhén meghúzza.

FIGYELMEZTETÉS A motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc nem érintkezik semmivel. Minden indítás előtt győződjön meg arról, hogy a láncfék mindig be van kapcsolva.

OLAJELLÁTÁS ELLENŐRZÉSE

A motor beindítása után járassa a láncot közepes fordulatszámon, és nézze meg, hogy nem szóródik-e ki a láncolaj, ahogy az a 11. ábrán látható.

FONTOS Az olajtartálynak majdnem ki kell ürülnie, mire az üzemanyag elfogy. Ügyeljen arra, hogy minden alkalommal újratöltsse az olajtartályt a fűrésztankolásakor.

A TENGYELKAPCSOLÓ MŰKÖDÉSI ELLENŐRZÉSE

Minden használat előtt meg kell győződnie arról, hogy nincs-e láncmozgás, amikor a láncfűrészt alapjáraton működik.

3.2 MUNKATECHNIKA

Kövesse az alábbi pontokat, hogy biztonságosan, balesetek és sérülések nélkül végezze el a fűrészelést.

- ▶ Ha fáradt, ne használja a láncfűrészt.
- ▶ Ne használja a láncfűrészt rossz időben.
- ▶ A láncfűrészt mindig két kézzel fogja meg, miközben a motor jár (12. ábra).
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a körülötte lévő terület mentes az akadályoktól, amelyek megzavarhatják Önt vágás közben, vagy megsérülhetnek a lehulló fák vagy ágak miatt.
- ▶ Győződjön meg róla, hogy szilárdan áll, és nincs semmi olyan, ami elveszítheti az egyensúlyát.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a visszarúgás (14. ábra) balesetek többnyire a végtagoknál során történnek.
- ▶ Soha ne vágjon a váll feletti magasságban, és soha ne vágjon a rúd orrával.
- ▶ Soha ne dolgozzon létrán, fán vagy olyan helyen, ahol nincs szilárd talaj a felálláshoz (13. ábra).
- ▶ Vágás közben használjon magas fordulatszámot a láncfűrészt motorján.
- ▶ Használjon alapjáratú fordulatszámot minden vágás után.
- ▶ A tolóloket levágása veszélyes lehet, mivel visszatarúgás történhet.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a lánc jól meg legyen feszítve, nehogy elakadjon vágás közben. Ha a lánc vágás közben elakad, azonnal állítsa le a láncfűrészt motorját. Egy kar segítségével emelje fel a kivágott fát és engedje ki a láncfűrészt.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a fa ne hasadjon szét vágás közben.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy vágás közben a lánc ne érjen a talajhoz.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A VISSZATÜLÉS ELKERÜLTÉSE RÉLÉRE

A visszarúgás a láncfűrészt nagyon hirtelen mozgása. Ez akkor fordul elő, amikor a felhasználó a rúd orrának felső negyedével elvág egy tárgyat, és a láncfűrészt lap leugrik a tárgyról, a felhasználó felé. A visszarúgás

nagyon veszélyes lehet a felhasználóra nézve, ezért legyen rendkívül óvatos a gallyazás során, és kerülje a rúd orrával való érintkezést. Sőt, legyen nagyon óvatos a megfeszített végtagokkal, mert azok hátrafelé és feléled mozdulhatnak, mint egy rugó, ami súlyos sérülést okozhat (14. ábra).

3.3 A MŰKÖDÉS VÉGE

Ha végeztük a munkával:

- ▶ A fent jelzett módon állítsa le a motort.
- ▶ Válassza le a gyújtógyertya sapkáját.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- 1. FIGYELMEZTETÉS:** Tisztítás vagy karbantartás munkák elvégzése előtt válassza le a gyújtógyertya sapkáját, és olvassa el a vonatkozó utasításokat. Viseljen megfelelő ruházatot és védőkesztyűt, ha kezei veszélyben vannak.
- 2. FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A hibás vagy elhasznált alkatrészeket mindig ki kell cserélni és nem javítani. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon: a nem eredeti és/vagy helytelenül felszerelt alkatrészek használata veszélyezteti a gépet és rontja a biztonságot, baleseteket vagy személyi sérüléseket okozhat, amelyekért a Gyártó semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget vagy felelősséget.
- 3.** Az ebben a kézikönyvben le nem írt beállításokat vagy karbantartási műveleteket a kereskedőnek vagy a szükséges ismeretekkel és felszereléssel rendelkező szakszerviznek kell elvégeznie annak biztosítására, hogy a munka megfelelően, a gép eredeti biztonsági szintjének megőrzése mellett történjen. A nem felhatalmazott központokban vagy szakképzetlen személyek által végzett bármely művelet teljes mértékben érvényteleníti a garanciát, valamint a gyártó minden kötelezettségét és felelősségét.
- 4.** Minden anyát és csavart tartson szorosan, hogy a gép mindig biztonságos üzemi állapotban legyen. A rendszeres karbantartás elengedhetetlen a biztonság és a magas teljesítményszint fenntartásához.
- 5.** Ne végezzen olyan munkát a gépen, amely nem szerepel ebben a kézikönyvben, csakam nem rendelkezik megfelelő szakképzettséggel a megfelelő szerzőmokkal.
- 6.** Ne tárolja a gépet üzemanyaggal a tartályban olyan helyen, ahol az üzemanyagot nyílt hűtővezeték, szikrához vagy erős hőforráshoz juthatnak.
- 7.** Hagyja lehűlni a motort, mielőtt a gépet bármilyen szekrényben tárolná.
- 8.** A tűzveszély csökkentése érdekében a motort, a kipufogó-hangtompított és az üzemanyagtároló területet tartsa mentesen fűrésztörpől, ágaktól, levelektől vagy túlzott zsírtól. soha ne hagyja a tárolóhelyen belül a törmelék tartalmazó tartályokat.
- 9.** Ha az üzemanyagtartályt ki kell üríteni, akkor ezt a szabadban kell megtenni, miután a motor lehűlt.
- 10.** Minden karbantartás során viseljen munkakesztyűt.

- 11.** Mielőtt elteszi a gépet, ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csavarkulcsokat vagy a karbantartáshoz használt szerszámokat.
- 12.** A gépet gyermekektől elzárva tárolja!

LÉGSZŰRŐ

1. LÉGSZŰRŐ

A levegőszűrő felületén lévő port úgy távolíthatja el, hogy a szűrő sarkát egy kemény felülethez ütögeti. A hálóokban lévő szennyeződések tisztításához oszd ketté a szűrőt, és kend be benzinnel. Sűrített levegő használatakor fújja belülről. A szűrőfelek összeszereléséhez nyomja kattánásig a peremet (24. ábra).

2. OLAJOZÓ PORT

Szerelje le a vezetőlemezt, és ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve az olajozó kimenet. (25.1. ábra).

3. VEZETÉSSÁR

A vezetőlemez leszerelése után távolítsa el a fűrészport a vezetőlemez hornyából és az olajozó bemenetből. Zsírozza be az orr lánckereket a rúd csúcsán lévő adagolónyílásból (26.2-3. ábra).

4. EGYÉB

Ellenőrizze az üzemanyag-szivárgást és a laza rögzítéseket, valamint a fő alkatrészek sérüléseit, különösen a fogantyúk csuklóit és a vezetőrúd rögzítését. Ha bármilyen hibát talál, az újbóli használat előtt feltétlenül javíttassa meg azokat.

IDŐSZAKOS SZERVIZ PONTOK

1. HENGER LEMÉLYEK

A hengerbordák közötti por eltömődés a motor túlmelegedését okozza. Rendszeresen ellenőrizze a bordákat a tengelykapcsoló burkolatának eltávolítása után, majd nyomás alatti levegővel tisztítsa meg a hengerbordákat.

2. ÜZEMANYAGSZŰRŐ

(a) Egy huzalkampó segítségével vegye ki a szűrőt a betöltőnyílásból.

(b) Szerelje szét a szűrőt, és mossa le benzinnel, vagy cserélje ki egy újra, ha szükséges.

FONTOS

- ▶ A szűrő eltávolítása után szorítsa meg a szívócső végét.
- ▶ A szűrő összeszerelésekor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szűrőszálak vagy por a szívócsőbe.

3. GYERTYA

Tisztítsa meg az elektródákat drótkéfével, és szükség szerint állítsa vissza a hézagot 0,6-0,7 mm-re. Gyújtógyertya típusa: CHAMPION RCJ7Y vagy NGK BPM7A (27. ábra).

4. LÁCSKERÉK

Ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések és túlzott kopás, amely zavarja-e a lánchajtást. Ha jelentős a kopás, cserélje ki újra. Soha ne szereljen fel új láncot elhasznált láncok helyére, vagy kopott láncot új lánckerekre (28. ábra).

5. ELSŐ ÉS HÁTSÓ CSILLAPÍTÁSOK

Cserélje ki, ha a ragadt rész lehámlott vagy repedést észlel a gumis részen. Cserélje ki, ha a hátsó lengéscsillapító fém belsejét elütötte az ütközőcsavar, és megnőtt a fém hézagja

FONTOS

Csak az ebben a kézikönyvben említett pótkatrészeket használja. Más alkatrészek használata súlyos sérülést okozhat.

FŰRÉSZLÁNC

FIGYELMEZTETÉS A zökkenőmentes és biztonságos működéshez nagyon fontos, hogy a kések mindig élesek legyenek.

A vágókat akkor kell élezni, ha:

- ▶ A fűrészpor porszerűvé válik.
- ▶ A befűrészeléshez extra erőre van szükség.
- ▶ A vágott út nem megy egyenesen.
- ▶ A vibráció növekszik.
- ▶ Az üzemanyag-fogyasztás nő.

VÁGÓ BEÁLLÍTÁSI SZABVÁNYOK:

Feltétlenül viseljen védőkesztyűt.

Beadás előtt:

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc biztonságosan van rögzítve (29., 30. ábra).
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a motor leállt.
- ▶ Használjon megfelelő méretű kerek reszelőt a lánchoz.

Lánc típusa: Oregon 21BPX

Fájlméret: 3/16" (4,8 mm)

Helyezze a reszelőt a vágóra, és nyomja egyenesen előre. Tartsa a fájll pozícióját az ábrán látható módon. Miután minden vágót beállított, ellenőrizze a mélységmérőt, és reszelje le a megfelelő szintre az ábrán látható módon.

FONTOS

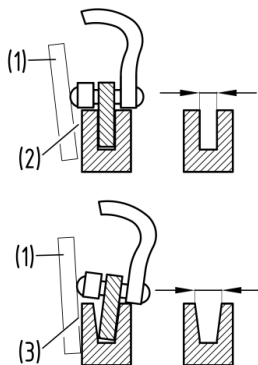
Ügyeljen arra, hogy az első élt lekerekítse, hogy csökkentse a visszarúgás vagy a kötőzsinór elszakadásának esélyét.

Győződjön meg arról, hogy minden vágó ugyanolyan hosszúságú és élszögű, mint az ábrán.

| | Fájl átmérő | Felső lemez szöge | Lefelé szög | Fejszög (55°) | Mélységmérő szabvány |
|-------------|-------------|--------------------|-------------|---------------|----------------------|
| Lánc típusa | | | | | |
| | | Satu forgási szöge | Satuszög | Oldalsó szög | |
| | | | | | |
| 21BPX | 3/16" | 30° | 10° | 85° | 0.025° |
| | | | | | |

ÚTMUTATÓSÁR

- ▶ A részleges kopás elkerülése érdekében időnként fordítsa meg a rudat.
- ▶ A rúdsínnek mindig négyzet alakúnak kell lennie. Ellenőrizze a rúdsín kopását. Vigyen fel vonalzó a rúdra és a vágó külsejére. Ha rés figyelhető meg közöttük, a sín normális. Ellenkező esetben a rúdsín kopott. Az ilyen rudat ki kell javítani vagy ki kell cserélni.
- ▶ (1) Vonalzó (2) Hézag (3) Nincs rés (4) A lánc megdőlt



TÁROLÁS

1. Ürítse ki az üzemanyagtartályt, és ürítse ki a motort.
2. Ürítse ki az olajtartályt.
3. Tisztítsa meg az egész egységet.
4. Tárolja a készüléket száraz, gyermekektől elzárt helyen.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Hasznosítsa újra a nyersanyagokat helyett, hogy hulladékként dobná el. A gépet, a tartozékokat és a csomagolást szét kell válogatni a környezetbarát újrahasznosítás érdekében. A műanyag alkatrészek kategorizált újrahasznosítás céljából vannak felcímkézve.

GARANCIA

Erre a termékre a törvényi/országspecifikus előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk, amely az első felhasználó általi vásárlás napjától érvényes. A normál kopásból, túlterhelésből vagy szakszerűtlen kezeléssel eredő károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a gépet teljesen összeszerelve a kereskedőhöz vagy a hivatalos szervizközpontba. A láncfűrészeken ezen típusaira érvényes jótállási idő három (3) év nem professzionális használat esetén és egy (1) év professzionális használat esetén.

LIETUVIŲ K.

BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Prieš naudodami grandininį pjūklą atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykitės visų saugos nurodymų, kad išvengtumėte sužalojimų ir žalos. Perduokite šias saugos instrukcijas bet kuriam kitam grandininį pjūklą naudojančiam asmeniui. Visada vadovaukitės sveiku protu, kad išvengtumėte visų situacijų, kurios viršija jūsų galimybes. Nenaudokite grandininio pjūklo, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar kitų vaistų. Dirbdami grandininio pjūklo, neleiskite vaikams ir pašalinių asmenų atokiau. Niekada nelaiskite vaikams arba žmonėms, kurie nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis, naudotis mašina. Vietiniai įstatymai gali apriboti minimalų operatoriaus amžių. Turėkite omenyje, kad operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar netikėtus įvykius, įvykusius kitiems žmonėms ar jų turtui. Nedvejodami susisiekiate su mumis, jei turite klausimų apie grandininio pjūklo naudojimą, mes jums patarsime ir padėsime, kaip saugiai naudoti grandininį pjūklą.

GRANDININIŲ PJŪKLŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI

1. Naudodami mašiną visada dėvėkite tinkamus drabužius, kurie netrukdytų judėti.
2. Visada naudokite asmenines apsaugos priemones, pvz., apsauginius akinius, šalną su skydeliu, apsaugines pirštines, apsauginius drabužius nuo grandinės įpjovimų, apsauginius batus ir klausos apsaugos priemones.
 - ▶ Niekada nedėvėkite šalikų, marškinių, karolių ar bet kokių kabančių ar besiplečiančių priedų, kurie gali įstrigti mašinoje.
 - ▶ Suriškite plaukus, jei jie ilgi.
3. **PAVOJUS! BENZINAS YRA LABAI DEGUS.**
 - ▶ Kurą laikykite specialiai tokiam naudojimui pagamintose ir patvirtintose talpyklose.
 - ▶ Degalų pilkite naudodami piltuvą tik lauke. Nerūkykite šios operacijos metu ir kiekvieną kartą, kai dirbate su kuru.
 - ▶ Lėtai atidarykite degalų baką, kad slėgis viduje palaipsniui mažėtų.
 - ▶ Įpilkite degalų prieš užvesdami variklį. Niekada neuimkite bako dangtelio ir nepilkite degalų, kai variklis veikia arba kai variklis yra karštas.
 - ▶ Jei išsyrėte šiek tiek degalų, nebandykite užvesti variklio, bet patraukite mašiną nuo išsiliejimo vietos ir venkite užsidegimo šaltinio, kol degalai neišgaruos ir kuro garai neišsisklaidys.
 - ▶ Visada vėl uždėkite bako ir degalų bako dangtelius ir gerai priveržkite.
 - ▶ Nedelsdami nuvalykite visas ant mašinos arba ant žemės išsiskleidusio kuro pėdsakus.
 - ▶ Niekada neužveskite mašinos toje pačioje vietoje, kur pripylėte degalų. Variklis turi būti užvestas mažiausiai 3 metrų atstumu nuo tos vietos, kur pildėte degalų baką.
 - ▶ Įsitikinkite, kad jūsų drabužiai nesiliestų su de-

galais.

- ▶ Pakeiskite sugedusius arba pažeistus duslintuvus.
- 4. Niekada nenaudokite sugedusios mašinos. Prieš naudodami mašiną, tiksliai patikrinkite mašinos efektyvumą, ypač:
 - ▶ Droselio gaidukas turi judėti laisvai, jam neturi būti reikalinga jėga ir jis turi automatiškai bei greitai grįžti į neutralią padėtį.
 - ▶ Variklio stabdymo jungiklio rankenėlė turi lengvai judėti iš vienos padėties į kitą.
 - ▶ Elektros laidai, ypač uždegimo žvakės laidas, turi būti nepriekiaštingos būklės, kad nesudarytų kibirkštys, o dangtelis turi būti tinkamai uždėtas ant uždegimo žvakės.
 - ▶ Mašinos rankenos ir apsaugos įtaisai turi būti švarūs ir sausi bei gerai pritvirtinti prie mašinos.
 - ▶ Apsaugos turi būti sumontuotos prieš pradėdant ir niekada nepažeisti.
 - ▶ Rotorius niekada neturi būti pažeistas.

NAUDOJIMO METU

1. Neekspluatuokite variklio uždaroje erdvėje, kur gali susidaryti pavojingi anglies monoksido garai.
2. Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui, esant geram matomumui.
3. Stenkitės nesukelti jokių trikdžių. Naudokite šį įrenginį tik protingu paros metu (ne anksti ryte ar vėlai vakare, kai triukšmas gali sukelti trikdžių).
4. Ant mašinos nemontuokite įrangos ar priedų, kurių nenumatė arba nepatvirtino gamintojas. Neleistini pakeitimai ir (arba) priedai gali sukelti rimtų kūno sužalojimų arba operatoriaus ar kitų asmenų mirtį.
5. Niekada nenaudokite mašinos: nesumontavus visų kiekvienam naudojimui numatytų priedų. Kai šalia yra žmonės, ypač vaikai ar augintiniai. Uždaroje patalpoje, esant garams, sprogioje aplinkoje arba šalia degių medžiagų ar elektros įrangos.
6. Užimkite tvirtą ir gerai subalansuotą padėtį: jei įmanoma, nedirbkite ant šlapios, slidžios žemės arba bet kokių atveju nelygioje ar stačioje vietoje, kuri negarantuoja operatoriumi stabilumo. Niekada nebėgiokite, o eikite atsargiai, atkreipdami dėmesį į žemės padėtį ir visas galimas kliūtis. Įvertinkite galimą apdirbamo grunto riziką ir imkitės visų būtinų atsargumo priemonių, kad užtikrintumėte savo saugumą, ypač šlaituose arba nelygiame, slidžiame ar nestabiliame grunte.
7. Užvedę variklį įsitikinkite, kad mašina saugiai užrakinta:
 - ▶ Patikrinkite, ar bent 15 metrų atstumu nuo mašinos veikimo diapazono nėra pašalinių asmenų ar gyvūnų.
 - ▶ Nenukreipkite duslintuvo, taigi ir išmetamųjų dujų į degias medžiagas.
8. Nekeiskite variklio nustatymų ir nevirsykite variklio greičio.
9. Per daug neįtemptkite mašinos ir nenaudokite mažos mašinos sunkiems darbams. Jei naudosite tinkamą mašiną, sumažinsite pavojų riziką ir pagerinsite savo darbo kokybę.
10. Įsitikinkite, kad mašina nesiliestų su svetimkūniais

ir galimų skraidančių šiukšlių bei dulkių, kurias gali išmesti oras. nenukreipkite oro srovės žmonių ar gyvūnų kryptimi. Galingos oro srovės gali pajudinti objektus tokiu greičiu, kad jie gali atsokti ir rimtai sužaloti akis.

11. Visada skirkite didžiausią dėmesį, kad pašalintos medžiagos ar dulksės nesužalotų žmonių ar gyvūnų arba nesugadintų turto. Visada įvertinkite vėjo kryptį ir niekada nedirbkite prieš vėją. Visada tinkamai ištraukite grandininio pjūklo vamzdį, kad oro srautas veiktų arti žemės.
12. Naudodami neuždenkite ventilacijos angų.
13. Grandininio pjūklo negalima naudoti ant kopėčių ar pastolių.
14. Išjunkite variklį: montuodami arba nuimdami priedus prie grandininio pjūklo. Kai paliekate mašiną be priežiūros. Prieš pilant degalus. Judant tarp darbo zonų.
15. Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą: prieš tikrindami, valydami ar dirbdami su mašina.
 - ▶ Po svetimkūnio patekimo. Patikrinkite, ar mašina nepažeista, ir prieš vėl paleisdami ją pataisykite.
 - ▶ Jei mašina pradeda neįprastai vibruoti (nedelsdami suraskite ir pašalinkite vibracijos priežastį).
 - ▶ Kai mašina nenaudojama.
16. Kad išvengtumėte gaisro pavojaus, nepalikite mašinos su karštu varikliu ant lapų, sausos žolės ar kitų degių medžiagų.
17. **ĮSPĖJIMAS** – jei kas nors sulūžytų arba įvyktų nelaimingas atsitikimas dirbant, nedelsdami išjunkite variklį ir patraukite mašiną toliau, kad išvengtumėte tolesnių pažeidimų. Įvyktus nelaimingam atsitikimui su sužalojimais ar nukentėjus tretiesiems asmenims, nedelsiant imtis tinkamiausių pirmosios pagalbos priemonių ir kreiptis į medicinos įstaigas dėl būtinų sveikatos priežiūros paslaugų. Atsargiai pašalinkite visas šiukšles, kurios gali pakenkti žmonėms ar gyvūnams, jei jų nesimatoma.
18. Šioje instrukcijoje nurodyti triukšmo ir vibracijos lygiai yra didžiausi mašinos naudojimo lygiai. Nepakankama priežiūra turi didelę įtaką vibracijos ir triukšmo emisijai. Vadinasi, būtina imtis prevencinių priemonių, kad būtų pašalinta galima žala dėl didelio triukšmo ir vibracijos įtempimo. Tinkamai prižiūrėkite mašiną, dėvėkite ausų apsaugos priemones ir dirbdami darykite pertraukas.
19. Kai variklis veikia, visada tvirtai laikykite grandininį pjūklą abiem rankomis. Naudokite tvirtą rankeną nykščio pirštais, apvyniodami grandininio pjūklo rankenas.
20. Besisukančios dalys gali rimtai susižaloti, venkite prisiliesti prie besisukančių dalių, kai jos vis dar sukasi.
21. Nenaudokite mašinos šalia atvirų langų.
22. Naudojant mašiną stabiliu greičiu ir tvirtai laikant rankeną tinkama jėga, gali sumažėti vibracijos lygis. Mažas variklio sūkių skaičius reiškia žemą triukšmo lygį, todėl naudokite mašiną mažiausiu variklio sūkių dažniu, reikalingu užduočiai atlikti. Darbo dienos metu darykite dažnas ir pakankamas pertraukas, kad išvengtumėte vibracijos ir ausų pažeidimų.

23. Ilgalais vibracijos poveikis gali sukelti traumų ir neurovaskulinių sutrikimų (taip pat vadinamų „Raynaud sindromu“ arba „balta ranka“), ypač žmonėms, kenčiantiems nuo kraujotakos sutrikimų. Simptomai gali būti susiję su plaštakos, riešais ir pirštais, pasireiškiantys jautrumo praradimu, niežėjimu, skausmu ir odos spalvos pasikeitimu arba struktūriniais odos pokyčiais. Šį poveikį gali sustiprinti žema aplinkos temperatūra ir (arba) per stipriai suėmus rankenas. Atsiradus simptomams, reikia sutrumpinti mašinos naudojimo laiką ir kreiptis į gydytoją.

SAUGOS ĮRANGA ANT GRANDININĖS PJŪKLO

1. RANKŲ APSAUGA IR GRANDINĖS STABDYS

Grandininiam pjūkle yra grandinės stabdys, skirtas sustabdyti grandinės judėjimą atatranks atveju. Grandinės stabdys sukurtas siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų ir sumažinti jų riziką.

Įsitikinkite, kad juostos atatranks zona niekada neliečia jokių daiktų. Grandininį stabdį galima įjungti rankiniu būdu rankiniu būdu (stumti į priekį) arba automatiškai iš inercijos, kai grandininis pjūklas atsitrenkia į objektą žemyn. Grandinės stabdys įjungiamas labai staigiai ir smarkiai judant rankos apsaugai dėl atatranksos.

Rankos apsauga taip pat naudojama apsaugoti ranką, laikančią priekinę rankeną, nuo pavojaus atsitrenkti į grandinę, jei ranka netenka rankenos.

Grandininis stabdys taip pat naudojamas kaip stovėjimo stabdys ir turi būti įjungtas prieš paleidžiant grandininį pjūklą. Paleidus grandininį pjūklą, grandinės stabdys turi būti nedelsiant išjungtas.

2. GRANDININIS GAUDYKLĖ

Grandinės gaudyklė yra naudojama grandinės sugriebimui, jei ji iššoka iš strypo, dėl netinkamo grandinės įtempimo. Grandinės gaudyklė apsaugo naudotoją nuo rimtų sužalojimų. Jei grandinės gaudyklė yra pažeista, ją reikia pakeisti nauju.

3. VIBRACINĖ SISTEMA

Grandininis pjūklas turi antivibracinius elementus, kurie sumažina vibraciją ir palengvina darbą. Antivibracinė sistema taip pat apsaugo vartotoją nuo pernelyg didelės vibracijos, dėl kurios gali būti pažeista kraujotaka arba nervai. Kraujotakos pažeidimo simptomai yra pirštų jutimo praradimas, skausmas, jėgos praradimas ir odos spalvos pokyčiai. Variklio ir pjovimo įrangos sukuriama vibracija mažinama ir neleidžiama persikelti ant grandininio pjūklo rankenų. Kuo kietesnė pjaunama mediena, tuo didesnis vibracijos lygis ir kuo paaišrinta grandinė, tuo žemesnis vibracijos lygis.

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

PASKIRTIS

Grandininis pjūklas skirtas kamienams, kvadratinėms medžiagoms ir šakoms pjauti, atsižvelgiant į turimą pjovimo ilgį. Galima apdirbti tik medžiagas iš medžio.

Naudojimo metu pagal naudojimo instrukciją būtina turėti pakankamai asmeninių apsaugos priemonių (AAP). Šį gaminį gali naudoti tik apmokyti miško paslaugų operatoriai. Naudojimas be tinkamo mokymo gali sukelti sunkių sužalojimų. Tinkamas pjovimo grandines, kreipiamųjų juostų derinius galima naudoti tik kaip nurodyta mašinos naudojimo instrukcijoje. Numatytų naudojimo būdų dalis taip pat yra saugos nuodrody, taip pat naudojimo instrukcijose pateiktų nau-

dojimo instrukcijų dėmesys. Asmenys, aptarnaujantys mašiną, turi būti apmokyti ir susipažinti su šiuo gaminiu bei apgalvoti visus galimus pavojus. Be to, turi būti laikomasi galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių. Reikia atsižvelgti į kitas bendrąsias pramonės medicinos ir saugumo taisykles. Mašinos pakeitimai visiškai pašalina gamintojo palaikymą ir gali sukelti žalą bei baigia galioti garantija.

| Straipsnio numeris | | 46 058 | 46 059 |
|---|------------------|--|---|
| Modelis | | GCS 441 PRO | GCS 450 D PRO |
| Variklis | | | |
| Cilindro postlinkis | cm ³ | 41,4 | 50,9 |
| Cilindro angos Ø | mm | 41,5 | 45 |
| Insultas | mm | 30,6 | 32 |
| Tuščiosios eigos greitis | rpm | 3.000±300 | 3.000±300 |
| Maksimali variklio galia | kW | 1,9 | 2,2 |
| | rpm | 9.000 | 9.000 |
| | hp | 2,5 | 3,0 |
| Maksimalus variklio greitis | (r/min) | 12.000 | 12.000 |
| Degimo sistema | | | |
| Uždegimo žvakė | | CHAMPION RCJ7Y | CHAMPION RCJ7Y |
| Elektrodo tarpas | mm | 0,6~0,7 | 0,6~0,7 |
| Kuro ir tepimo sistema | | | |
| Kuro bako talpa | lt | 0,55 | 0,52 |
| Alyvos bako talpa | lt | 0,26 | 0,25 |
| Alyvos siurblio tipas | | Stūmoklinis siurblys | Stūmoklinis siurblys |
| Svoris | | | |
| Grandininis pjūklas be stryo ar grandinės tuščių bakų | kg | 5,2 | 5,7 |
| Triukšmo emisija | | | |
| Garso galios lygis, išmatuotas | dB | 111,3 | 109,7 |
| Garso galios lygis, garantuotas Lwa | Lwa dB | 114 | 113 |
| Garso lygiai | | | |
| Ekivalentinis garso slėgio lygis operatoriaus ausyje | dB(A) | LpA=99 KpA=3,0 Triukšmo direktyva 2000/14/EC | LpA=103 KpA=3,0 Triukšmo direktyva 2000/14/EC |
| Lygiavertis vibracijos lygis | | | |
| Priekinė rankena | m/s ² | 6,09 K=1,5 | 6,13 K=1,5 |
| Galinė rankena | m/s ² | 5,39 K=1,5 | 6,27 K=1,5 |

IDENTIFIKAVIMAS GCS 441 PRO (1 PAV.)

1. Pjūklo grandinė
2. Gido juosta
3. Priekinė rankos apsauga
4. Priekinė rankena
5. Cilindro skydas
6. Užrakinimo svirtis
7. Variklio jungiklis
8. Droselio gaiduko užraktas
9. Galinė rankena
10. Droselio gaidukas
11. Stebėjimo langas
12. Kuro bako dangtelis
13. Droselio rankenėlė
14. Starterio rankena
15. Alyvos bako dangtelis
16. Kreipiamieji strypai
17. Grunto lemputė
18. Uždegimo žvakės veržliaraktis
19. Sankabos gaubtas
20. Grandinės įtempiklis
21. Spygliuotas buferis

IDENTIFIKACIJA GCS 450 D PRO (2 PAV.)

1. Pjūklo grandinė
2. Gido juosta
3. Priekinė rankos apsauga
4. Priekinė rankena
5. Cilindro skydas
6. Užrakinimo svirtis
7. Variklio jungiklis
8. Droselio gaiduko užraktas
9. Galinė rankena
10. Droselio gaidukas
11. Stebėjimo langas
12. Kuro bako dangtelis
13. Droselio rankenėlė
14. Starterio rankena
15. Alyvos bako dangtelis
16. Kreipiamieji strypai
17. Grunto lemputė
18. Uždegimo žvakės veržliaraktis
19. Dekompresinis vožtuvas (jei yra)
20. Sankabos gaubtas
21. Grandinės įtempiklis
22. Spygliuotas buferis

OPERACIJA

1. GRANDININIO PJŪKLO PARUOŠIMAS

1.1. JUNGTO IR PJŪKLŲ GRANDINĖS MONTAVIMAS

Standartinėje pjūklo komplekto pakuotėje yra toliau nurodytos dalys: (3 pav.)

- Maitinimo blokas (3.1 pav.)
- Pjūklo grandinė (3.2 pav.)
- Kreipiamoji juosta (3.3 pav.)
- Kreipiančioji juosta (3.4 pav.)
- Veržliaraktis (3.5 pav.)

Atidarykite dėžę ir sumontuokite kreipiamąją juostą bei pjūklo grandinę ant maitinimo bloko taip, kaip

nurodyta toliau.

ĮSPĖJIMAS PJŪKLO GRANDINĖS BRIAUNOS YRA LABAI AŠTRIOS. DĖL SAUGUMO NAUDOKITE APSAUGINES PIRŠTINES.

1. Patraukite apsaugą link priekinės rankenos, kad patikrintumėte, ar neįjungtas grandinės stabdys.
2. Atsukite veržlę ir nuimkite sankabos dangtelį. Pritvirtinkite spygliuotą buferį dviem varžtais grandininio pjūklo priekyje.

SVARBU SPYGLIUOTAS BUFERIS PRIKLAUSO GRANDININIAM PJŪKLUI. PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ, JIS TURI BŪTI PRISUKAMAS ANT GRANDININIO PJŪKLO.

Nuimkite tarpiklį nuo grandininio pjūklo.

3. Pritvirtinkite kreipiamąją juostą prie maitinimo bloko, tada stumkite kreipiamąją juostą link sankabos (4 pav.).
4. Prijunkite grandinę prie žvaigždutės, pritvirtindami pjūklo grandinę aplink kreipiamąją juostą.

PASTABA ATKREIPKITE DĖMESĮ Į TEISINGĄ PJŪKLO GRANDINĖS KRYPTĮ.

5. Sureguliuokite grandinės įtempiklio vinio padėtį (4.2 pav.), tada įkiškite įtempiklio vinį į apatinę kreipiamosios juostos angą (4.1 pav.). Sumontuokite sankabos dangtelį prie maitinimo bloko ir tvirtai priveržkite tvirtinimo veržlę (5 pav.). Laikydami aukštyn strypo viršūnę (6 pav.), sureguliuokite grandinės įtempimą sukdami įtempiklio varžtą (7 pav.), kol surišimo dirželiai tiesiog palies apatinę strypo bėgelio pusę.
6. Tvirtai priveržkite veržlę pakeldami strypo angalį (12–15 Nm). Tada patikrinkite, ar grandinė sklandžiai sukasi ir ar tinkamai įtempta, judindami ją ranka. Jei reikia, vėl sureguliuokite, kai grandinės dangtelis yra laisvas. Pasukite įtempiklio varžtą (7 pav.) pagal laikrodžio rodyklę, kad priveržtumėte grandinę, pasukite įtempiklio varžtą prieš laikrodžio rodyklę, kad atlaisvintumėte grandinę.
7. Patikrinkite pjūklo grandinės įtempimą. Ranka pakelkite grandinės grandį, kuri yra pjovimo ilgio viduryje, maždaug 10 N jėga. Jei grandinės jungtis visa išeina iš kreipiančiosios juostos bėgio, turite iš naujo priveržti grandinę.

SVARBU Labai svarbu išlaikyti tinkamą grandinės įtempimą. Greitas kreipiančiosios juostos susidėvimas arba lengvai nusileidžianti grandinė gali atsirasti dėl netinkamo įtempimo. Ypač kai naudojate naują grandinę, atidžiai ją rūpinkitės, nes pirmą kartą naudojant ji turėtų išsiplėsti.

2. PASIRENGIMAS DARBUI

2.1 MAŠINOS TIKRINIMAS

Prieš pradėdami dirbti prašome:

- ▶ Patikrinkite, ar visi mašinos varžtai yra tvirtai pritvirtinti.
- ▶ Patikrinkite, ar oro filtras yra švarus.
- ▶ Patikrinkite, ar gerai veikia vibracijos slopintuvai.
- ▶ Paruoškite priedus ir įsitinkinkite, kad jie tinkamai

sumontuoti.

- ▶ Įpilkite degalų, kaip nurodyta toliau.

2.2 DEGALŲ PILDYMAS IR TEPIMAS

Grandininis pjūklas turi 2 taktų variklį, todėl visada turi būti naudojamas 95 RON benzino ir 2 taktų alyvos alyvos mišinys. Labai svarbu atkreipti dėmesį į naudojamą kuro mišinį, nes reikia gauti tikslų alyvos ir kuro mišinį. Nedideli alyvos ir degalų mišinio kiekiai su nedideliais netikslumais gali turėti įtakos mišinio santykiui, dėl ko variklis gali perkaisti ir rimtai sugadinti variklį. Mišinį su didesniu oktaniniu skaičiumi degalais rekomenduojama naudoti tik nuolat dirbant dideliais sūkiiais.

Dvių taktų alyva

Turi būti naudojama specialiai surkurta 2 taktų alyva, skirta oru aušinamiems 2 taktams varikliams. Nenaudokite 2 taktų alyvos, skirtos vandeniu aušinamiems varikliams. Niekada nenaudokite prastos kokybės alyvos ir 4 taktų variklio alyvos.

Maišymo santykis

Siekiant geriausių rezultatų ir našumo, maišymo santykis yra su JASO FB arba ISO EGB klasės alyva, skirta oru aušinamiems 2 taktams varikliams.

| Benzinas, litras | 2 taktų alyva, litras 2,5% |
|------------------|----------------------------|
| 4 | 0,10lt (100ml) |
| 8 | 0,20lt (200ml) |

Prieš maišydami degalus, visada naudokite švarų indą kurui. Prieš pildydami mašinos degalų baką, gerai išmaišykite ir suplakite kuro mišinį. Nenaudokite kuro mišinio, laikomo ilgiau nei mėnesį. Prieš sandėliuojant mašinos degalų baką reikia ištuštinti.

2.3 KURO PILDYMAS

ISPĖJIMAS: Pildami degalus niekada nerūkykite ir neįkvėpkite benzino garų.

Atsargiai atidarykite bako dangtelį, nes viduje galėjo susidaryti slėgis.

Prieš pilant degalus:

- ▶ Pastatykite mašiną ant lygaus stabilaus paviršiaus, kuro bako dangtelių į viršų.
- ▶ Nuvalykite degalų bako dangtelį ir aplinką, kad papildymo metu į baką nepatektų nešvarumų.
- ▶ Atsargiai atidarykite degalų bako dangtelį, kad slėgis viduje palaipsniui mažėtų.

Degalams:

Gerai suplakite baką su degalų mišiniu.

- ▶ Piltuvu supilkite atliekamam darbui tinkamą kuro mišinio kiekį į pridėdamą graduotą butelį.
- ▶ Neperpildykite. Palikite mažiausiai 5 mm tarpą tarp kuro ir alyvos mišinio viršaus ir bako vidinio krašto, kad galėtų išsiplėsti.

ISPĖJIMAS Visada tvirtai uždarykite degalų bako dangtelį.

3. MAŠINOS NAUDOJIMAS

3.1 MAŠINOS UŽVEDIMAS

1. Nuimkite degalų ir alyvos dangtelį.
2. Užpildykite degalų baką ir alyvos baką iki 80% visos talpos.
3. Tvirtai pritvirtinkite kuro dangtelį ir alyvos baką ir nuvalykite aplink įrenginį išsiliejusius degalus.
4. Įjungimo/išjungimo jungiklį nustatykite į „I“ padėtį.
5. Pasukite droselio rankenėlę (8.1 pav.). Droselis užsidarys ir droselio svirtis bus nustatyta į pradinę padėtį.
6. Nuolat stumkite grunto lempuotę (9.1 pav.), kol degalai pateks į lempuotę.

PASTABA Iš naujo užvedant iš karto po to, kai sustabdomas variklis. Nustatykite droselį į atvirą padėtį. Kai droselio rankenėlė bus pasukta prieš laikrodžio rodyklę, ji negrįš į veikimo padėtį, net jei paspausite droselio gaiduką. Jei norite grąžinti droselio rankenėlę į darbo padėtį, vietoj to paspauskite droselio gaiduką.

7. Paspauskite dekompresijos vožtuvo mygtuką (jei yra). Uždegus, dekompresinis vožtuvas automatiškai grįš į uždarymo padėtį.
8. Paspauskite priekinės rankenos apsaugą žemyn link priekio, kad įjungtumėte grandinės stabdį.
9. Tvirtai laikydami pjūklo bloką ant žemės, stipriai traukite starterio lyną (10 pav.).
10. Kai užsidega, paspauskite droselio gaiduką, kad droselis grįžtų į veikimo padėtį, ir vėl patraukite starterio rankenėlę, kad užvestumėte variklį.
11. Norėdami atleisti stabdį, patraukite priekinės rankenos apsaugą link priekinės rankenos. Tada leiskite varikliui sušilti, šiek tiek paspaudę gaiduką.

ISPĖJIMAS Prieš užveddami variklį įsitinkinkite, kad pjūklo grandinė prie nieko nesiliečia. Prieš kiekvieną paleidimą įsitinkinkite, kad grandinės stabdys visada yra įjungtas.

ALYVOS TIEKIMO TIKRINIMAS

Užvedę variklį paleiskite grandinę vidutiniu greičiu ir pažiūrėkite, ar neišsibarstė grandinės alyva, kaip parodyta 11 pav.

SVARBU ALYVOS BAKAS TURI BŪTI BEVEIK TUŠČIAS, KOL BUS BAIGTAS KURAS. BŪTINAI UŽPILDYKITE ALYVOS BAKĄ KIEKVIENĄ KARTĄ, KAI PILSITE DEGALUS Į PJŪKLĄ.

SANKOS VEIKIMO PATIKRINIMAS

Prieš kiekvieną naudojimą įsitinkinkite, kad grandinė nejuda, kai grandininis pjūklas veikia tuščiąja eiga.

3.2 DARBO TECHNIKA

Norėdami saugiai atlikti pjovimo darbus, be nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų, laikykitės toliau nurodytų punktų.

- ▶ Jei esate pavargęs, nenaudokite grandininio pjūklo.
- ▶ Nenaudokite grandininio pjūklo esant blogam orui.
- ▶ Kai variklis veikia, grandininį pjūklą visada laikykite abiem rankomis (12 pav.).

- ▶ Įsitinkinkite, kad aplink jus nėra kliūčių, kurios gali jus sutrukdyti pjaunant arba jas gali sužaloti krintantys medžiai ar šakos.
- ▶ Įsitinkinkite, kad stovite tvirtai ir nėra nieko, dėl ko galite prarasti pusiausvyrą.
- ▶ Atminkite, kad atatranka (14 pav.) dažniausiai įvyksta galūnių metu.
- ▶ Niekada nekirpkite aukštyje virš pečių ir niekada nekirpkite strypo nosimi.
- ▶ Niekada nedirbkite stovėdami ant kopėčių, medyje arba ten, kur neturite tvirtu pagrindo atsistoti (13 pav.).
- ▶ Pjaudami naudokite aukštus grandininio pjūklo variklio sukčius.
- ▶ Po kiekvieno pjovimo naudokite tuščiosios eigos greitį.
- ▶ Pjovimas ant stūmimo gali būti pavojingas, nes gali įvykti atatranka.
- ▶ Įsitinkinkite, kad grandinė gerai įtempta, kad neįstrigtų pjovimo metu. Jei pjovimo metu grandinė užstringa, nedelsdami išjunkite grandininio pjūklo variklį. Naudodami svirtį pakelkite nupjautą medieną ir atlaisvinkite grandininį pjūklą.
- ▶ Įsitinkinkite, kad pjovimo metu mediena nesuskils.
- ▶ Įsitinkinkite, kad pjovimo metu grandinė nelies žemės.

SAUGOS TAISYKLĖS, KAIP IŠVENGTI ATTRAUKIMO

Atatranka yra labai staigus grandininio pjūklo judesys. Taip atsitinka, kai vartotojas pjauna objektą viršutiniu strypo nosies kvadrantu ir grandininio pjūklo strypas nuoska nuo objekto link vartotojo. Atatranka gali tapti labai pavojinga naudotojui, todėl būkite ypač atsargūs galūnuodami ir venkite liesti rąsto strypo nosimi. Be to, būkite labai atsargūs, jei įtemptomis galūnėmis, nes jos gali judėti atgal ir link jūsų kaip spyruoklė, o tai gali rimtai susižaloti (14 pav.).

3.3 VEIKLOS PABAIGA

Kai baigsite savo darbą:

- ▶ Išjunkite variklį, kaip nurodyta aukščiau.
- ▶ Atjunkite uždegimo žvakės dangtelį.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

1. **ĮSPĖJIMAS:** Prieš valydami arba atlikdami techninės priežiūros darbus, atjunkite uždegimo žvakės dangtelį ir perskaitykite atitinkamas instrukcijas. Kai kyla pavojus jūsų rankoms, dėvėkite tinkamus drabužius ir dėvėkite apsaugines pirštines.
2. **ĮSPĖJIMAS:** Niekada nenaudokite mašinos su susidėvėjusiomis ar pažeistomis dalimis. Sugebusios arba susidėvėjusios dalys visada turi būti pakeistos, o ne taisomos. Naudokite tik originalias atsargines dalis: neoriginalių ir (arba) netinkamai sumontuotų dalių naudojimas sukels pavojų mašinai ir pablogins saugą, gali sukelti nelaimingus atsitikimus ar sužalojimus, už kuriuos gamintojas nėra atsakingas.
3. Bet kokius šiame vadove neaprašytus reguliavimus ar techninės priežiūros darbus turi atlikti par-davėjas arba specializuotas techninės priežiūros

centras, turintis reikiamų žinių ir įrangos, kad būtų užtikrinta, jog darbas būtų atliktas teisingai, išlaikant pradinį mašinos saugos lygį. Bet kokios operacijos, atliekamos neleistinuose centruose arba nekvalifikuotų asmenų, visiškai panaikins garantiją ir visus gamintojo įsipareigojimus bei atsakomybę.

4. Priveržkite visas varžles ir varžtus, kad įsitikintumėte, jog mašina visada yra saugios darbinės būklės. Įprasta priežiūra yra būtina siekiant užtikrinti saugumą ir išlaikyti aukštą našumo lygį.
5. Neatlikite su mašina jokių darbų, kurie nėra aprašyti šiame vadove, nebent turite atitinkamų įgūdžių naudojant tinkamus įrankius.
6. Nelaikykite mašinos su degalų bake tokioje vietoje, kur kuro garai gali pasiekti atvirą šlovę, kibirkštį ar stiprų šilumos šaltinį.
7. Prieš padėdami mašiną bet kokiame korpuse, leiskite varikliui atvėsti.
8. Kad sumažintumėte gaisro pavojų, variklį, išmetimo duslintuvą ir degalų laikymo vietą laikykite švarią nuo pjuvenų, šakų, lapų ar per daug riebalų. Niekada nepalikite talpyklų su šiukšlėmis sandėliavimo zonoje.
9. Jei degalų baką reikia ištuštinti, tai reikia padaryti lauke, kai variklis atvės.
10. Atlikdami visus technines priežiūros darbus, mūvėkite darbo pirštines.
11. Prieš padėdami mašiną, patikrinkite, ar išėmėte veržliarakčius arba įrankius, naudotus techninei priežiūrai.
12. Mašiną laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje!

ORO FILTRAS

1. ORO FILTRAS

Dulkes nuo oro filtro paviršiaus galima pašalinti bakstelėjus filtro kamą į kietą paviršių. Norėdami išvalyti tinklėlius nešvarumus, padalykite filtrą į pusę ir sutepkite benzinu. Naudodami suslėgtą orą, pūskite iš vidaus. Norėdami surinkti filtro puses, spauskite kraštelį, kol pasigirs spragtelėjimas (24 pav.).

2. ALYVAVIMO UOSTAS

Nuimkite kreipiamąją juostą ir patikrinkite, ar alyvos išleidimo anga neužsikimšusi. (25.1 pav.).

3. VADOVAS

Kai kreipiamoji juosta nuimama, pašalinkite pjuvenas iš juostos griovelio ir alyvos išleidimo angos. Sutepkite nosinę žvaigždutę iš tiekimo angos, esančios ant strypo galo (26.2-3 pav.).

4. KITI

Patikrinkite, ar nėra degalų nuotėkio, laisvų tvirtinimo detalių ir pagrindinių dalių, ypač rankenų jungčių ir kreipiamosios juostos tvirtinimo, pažeidimų. Jei aptinkate kokių nors defektų, prieš vėl pradėdami dirbti, būtinai juos pataisykite.

PERIODINIŲ APTARNAVIŲ TAŠKAI

1. CILINDRŲ PLEKTELĖS

Dulkės užsikimšusios tarp cilindro pelekų sukels variklio perkaitimą. Reguliariai tikrinkite pelekus nuėmę sankabos dangtelį, tada naudokite slėginį orą, kad išvalytumėte cilindro pelekus.

2. KUO FILTRAS

a) Vieliniu kabliu išimkite filtrą iš užpildymo angos.
b) Išardykite filtrą ir nuplaukite benzinu arba, jei reikia, pakeiskite nauju.

SVARBU

- ▶ Išėmę filtrą, žiupsneliu prilaikykite įsiurbimo vamzdžio galą.
- ▶ Montuodami filtrą stenkitės, kad į siurbimo vamzdį nepatektų filtro pluoštų ar dulkių.

3. UŽDEGIMO ŽVAKĖ

Nuvalykite elektrodus vieliniu šepetėliu ir, jei reikia, iš naujo nustatykite tarpą iki 0,6–0,7 mm. Uždegimo žvakės tipas: CHAMPION RCJ7Y arba NGK BPM7A (27 pav.).

4. ŽVAIGŽTIS

Patikrinkite, ar nėra įtrūkimų ir pernelyg didelio susidėvėjimo, kuris netrukdo grandinės pavarai. Jei susidėvėjimas yra didelis, pakeiskite jį nauju. Niekada nemontuokite naujos grandinės ant susidėvėjusios žvaigždutės arba susidėvėjusios grandinės ant naujos žvaigždutės (28 pav.).

5. PRIEKINIAI IR GALINĖS AMORTIZATORIAI

Pakeiskite, jei prilipusi dalis nulupta arba ant guminės dalies pastebėtas įtrūkimas. Pakeiskite, jei galinio amortizatoriaus metalo vidus buvo sumuštas kamščio varžtu ir padidėjo metalo tarpas

SVARBU

Naudokite tik tas atsargines dalis, kurios nurodytos šiame vadove. Kitų atsarginių dalių naudojimas gali rimtai susiažaloti.

PJŪKLO GRANDINĖ

ĮSPĖJIMAS Norint sklandžiai ir saugiai dirbti, labai svarbu, kad pjovikliai visada būtų aštrūs.

Jūsų pjaustytuvus reikia pagalasti, kai:

- ▶ Pjuvenos tampa panašios į miltelius.
- ▶ Norint įpjauti, reikia papildomos jėgos.
- ▶ Nupjautas kelias neina tiesiai.
- ▶ Vibracija didėja.
- ▶ Padidėja degalų sąnaudos.

| | Failas skersmens | Viršutinės plokštės kampas | Kampas žemyn | Galvos kampas (55°) | Gylio matuoklio standartas |
|---------------------|------------------|----------------------------|-----------------|---------------------|----------------------------|
| Tipas apie grandinę | | | | | |
| | | Viso sukimosi kampas | Spaudimo kampas | Šoninis kampas | |
| | | | | | |
| 21BPX | 3/16" | 30° | 10° | 85° | 0.025° |
| | | | | | |
| Gylio matuoklis | | | | Failas | |

PJOVYKLĖS NUSTATYMO STANDARTAI:

Būtinai mūvėkite apsaugines pirštines.

Prieš paduodami:

- ▶ Įsitikinkite, kad pjūklo grandinė tvirtai laikosi (29, 30 pav.).
- ▶ Įsitikinkite, kad variklis išjungtas.
- ▶ Grandinei naudokite tinkamo dydžio apvalią dildę.

Grandinės tipas: Oregon 21BPX

Failo dydis: 3/16 colių (4,8 mm)

Padėkite failą ant pjaustytuvo ir stumkite tiesiai į priekį. Laikykite failo padėtį, kaip parodyta paveikslėlyje.

Nustatę kiekvieną pjaustytuvą, patikrinkite gylio matuoklį ir paduokite jį iki tinkamo lygio, kaip parodyta paveikslėlyje.

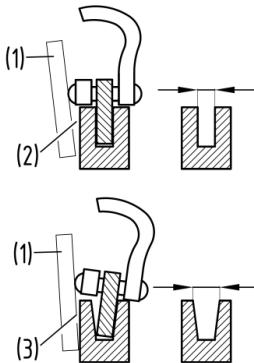
SVARBU

Būtinai užapvalinkite priekinį kraštą, kad sumažintumėte atatrakos ar surišimo dirželio nutrūkimo tikimybę.

Įsitikinkite, kad kiekvieno pjaustytuvo ilgis ir kraštų kampai yra tokie patys, kaip parodyta paveikslėlyje.

VADOVAS

- ▶ Retkarčiais apverskite juostą, kad išvengtumėte dalinio nusidėvėjimo.
- ▶ Juostos bėgis visada turi būti kvadratinis. Patikrinkite, ar nesusidėvėjo strypo bėgelis. Uždėkite liniuotę ant strypo ir pjaustytuvo išorės. Jei tarp jų pastebimas tarpas, bėgis yra normalus. Priešingu atveju strypo turėklai susidėvėję. Tokią juostą reikia pataisyti arba pakeisti.
- ▶ (1) Liniuotė (2) Tarpas (3) Nėra tarpo (4) Grandinės pakrypimai

**SANDĖLIAVIMAS**



1. Ištuštinkite degalų baką ir paleiskite variklį iš kuro.
2. Ištuštinkite alyvos baką.
3. Išvalykite visą įrenginį.
4. Laikykite įrenginį sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

APLINKOS APSAUGA

Perdirbkite žaliavas, o ne išmeskite kaip atliekas. Mašina, priedai ir pakuotės turi būti rūšiuojamos taip, kad jos būtų perdirbtos nekenksmingos aplinkai. Plastikiniai komponentai yra paženklinėti, kad juos būtų galima perdirbti.

GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama garantija pagal teisinius / konkrečios šalies reglamentus, kurie galioja nuo pirmojo naudotojo įsigijimo datos. Garantija netaikoma žalai, atsiradusioms dėl normalaus nusidėvėjimo, perkrovos ar netinkamo naudojimo. Jei turite pretenzijų, visiškai surinktą mašiną nusiųskite pardavėjui arba oficialiam aptarnavimo centrui. Šių konkrečių grandininų pjūklų modelių garantinis laikotarpis yra treji (3) metai neprofesionaliam naudojimui ir vieneri (1) metai profesionaliam naudojimui.

| | | | | |
|---|--------------------------------|---|---|---|
| EN | EU DECLARATION OF CONFORMITY | | We declare under our sole responsibility that the listed products comply with all applicable provisions of the below directives and are also in conformity with the following standards. Production year and serial number are on the product. The relative technical file is at the below address. | |
| | PETROL CHAINSAW | | | |
| | MODEL | Article number | | |
| FR | DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ | | Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont conformes à toutes les dispositions applicables des directives ci-dessous et sont également conformes aux normes suivantes. L'année de production et le numéro de série figurent sur le produit. Le dossier technique correspondant est à l'adresse ci-dessous. | |
| | TRONÇONNEUSE À ESSENCE | | | |
| | MODÈLE | Numéro de l'article | | |
| IT | DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ | | Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni applicabili delle seguenti direttive e sono inoltre conformi alle seguenti norme. Anno di produzione e numero di serie sono sul prodotto. La relativa scheda tecnica è al seguente indirizzo. | |
| | MOTOSEGA A BENZINA | | | |
| | MODELLO | Codice prodotto | | |
| EL | ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ | | Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των κάτωθι οδηγιών και είναι επίσης σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Το έτος παραγωγής και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στο προϊόν. Ο τεχνικός φάκελος είναι στην παρακάτω διεύθυνση. | |
| | ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ ΒΕΝΖΙΝΗΣ | | | |
| | ΜΟΝΤΕΛΟ | Κωδικός προϊόντος | | |
| SR | CE IZJAVA O USAGLAŠENOSTI | | Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi poštuju sve važeće odredbe dole navedenih direktiva i da su takođe u skladu sa sledećim standardima. Proizvodna godina i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnoška datoteka je na donje adrese. | |
| | BENZINSKA MOTORNA TESTERA | | | |
| | MODEL | Broj predmeta | | |
| HR | EU IZJAVA O SUKLADNOSTI | | Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi u skladu sa svim primjenjivim odredbama dolje navedenih direktiva, a također su u skladu sa sledećim standardima. Godina proizvodnje i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnička datoteka nalazi se na donjoj adresi. | |
| | BENZINSKA MOTORNA PILA | | | |
| | MODEL | Broj artikla | | |
| RO | DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE | | Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate respectă toate prevederile aplicabile din directivele de mai jos și sunt, de asemenea, conforme cu următoarele standarde. Anul de producție și numărul de serie sunt pe produs. Fișierul tehnic relativ se află la adresa de mai jos. | |
| | MOTOFIERASTRAU PE BENZINA | | | |
| | MODEL | Număr articol | | |
| HU | EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT | | Kijelentjük kizárólagos felelősségünkre, hogy a felsorolt termékek megfelelnek az alábbi irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek a következő szabványoknak is. A gyártási év és a sorozatszám a terméken található. A relatív műszaki fájl az alábbi címen található. | |
| | BENZINES LÁNCFŰRÉSZ | | | |
| | MODELL | Cikk szám | | |
| LT | ES ATITIKTIES DEKLARACIJA | | Mes, prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad išvardyti produktai atitinka visas taikomas toliau nurodytų direktyvų nuostatas ir taip pat atitinka šiuos standartus. Gambybos metai ir serijos numeris yra ant gaminio. Santykinis technologinis failas yra žemiau nurodytu adresu. | |
| | BENZININIS GRANDININIS PŪJKLAS | | | |
| | MODELIS | Straipsnis Numeris | | |
| GCS 441 PRO GCS 450 D PRO | 46 058 46 059 | | 2006/42/EU | EN ISO 11681-1:2011 |
| | | | 2014/30/EU | EN ISO 14982:2009 |
| | | | 1682/2016/EU | |
| | | | 989/2018/EU | |
| | | | 987/2018/EU | |
| Amilios G. Theodorou Electrical Engineer, Safety Officer  17/10/2022 FF GROUP TOOL INDUSTRIES, 19300 Aspropyrgos-Greece. | | FF GROUP TOOL INDUSTRIES 9,5km Attiki Odos, Aspropyrgos 19300, Athens, Greece Tel. +30 210 55 98 400 | |  |



FF GROUP TOOL INDUSTRIES



9,5 Km Attiki Odos, Aspropyrgos

19300, Athens, Greece



+30 210 55 98 400



info@ffgroup-toolindustries.com



www.ffgroup-tools.com